3 1761 06166866 1

Presented to the

LIBRARY *of the*

UNIVERSITY OF TORONTO

from

the estate of

Robert A. Fenn

18/4/63

HANDBOUND
AT THE

UNIVERSITY OF
TORONTO PRESS

Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/pelleasundmelisa00scho_1

ARNOLD SCHÖNBERG

PELLEAS UND MELISANDE

(NACH DEM DRAMA VON MAURICE MAETERLINCK)

SYMPHONISCHE DICHTUNG FÜR ORCHESTER

OP. 5

BEARBEITUNG FÜR KLAVIER ZU VIER HÄNDEN VON

Dr. HEINRICH JALOWETZ

UNIVERSAL-EDITION A. G.

WIEN NEW YORK

COPYRIGHT 1924 BY UNIVERSAL-EDITION

U. E. Nr. 7269

LIBRARY
DEC 0 8 2003
UNIVERSITY OF TORONTO

Robert A. Fenn, 19 February 1963, Toronto, Canada.

ARNOLD SCHÖNBERG

PELLEAS UND MELISANDE

(NACH DEM DRAMA VON MAURICE MAETERLINCK)

SYMPHONISCHE DICHTUNG FÜR ORCHESTER

OP. 5

BEARBEITUNG FÜR KLAVIER ZU VIER HÄNDEN VON

Dr. HEINRICH JALOWETZ

UNIVERSAL-EDITION A. G.

WIEN NEW YORK

COPYRIGHT 1924 BY UNIVERSAL-EDITION

U. E. Nr. 7269

ZEICHENERKLÄRUNG.

(𝅗𝅥) bedeutet: die Taste nicht anschlagen!

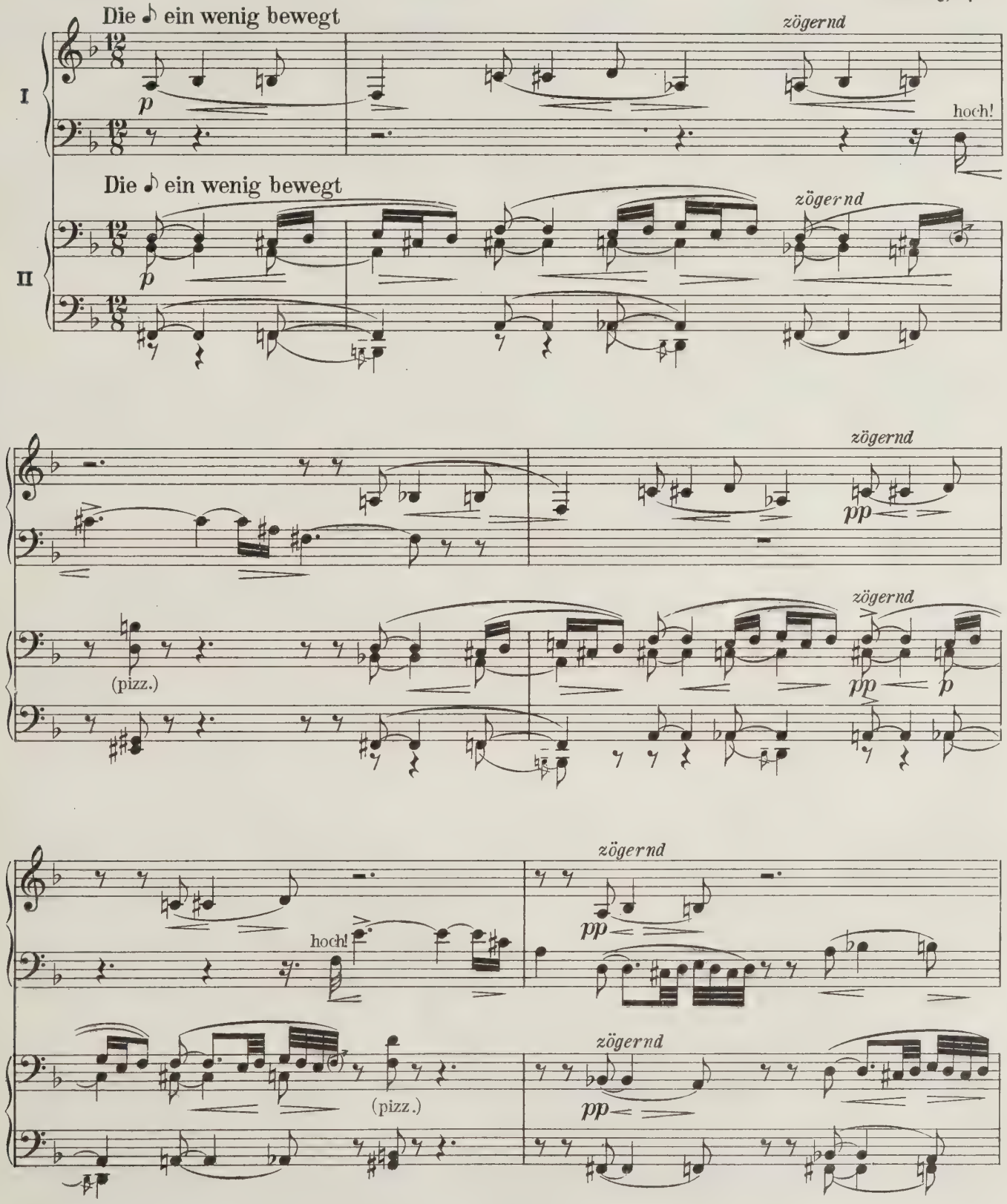
(𝅗𝅥) „ die Taste für den anderen Spieler freigeben!

(weg) „ rasch die Hand entfernen, um die ganze Region freizugeben!

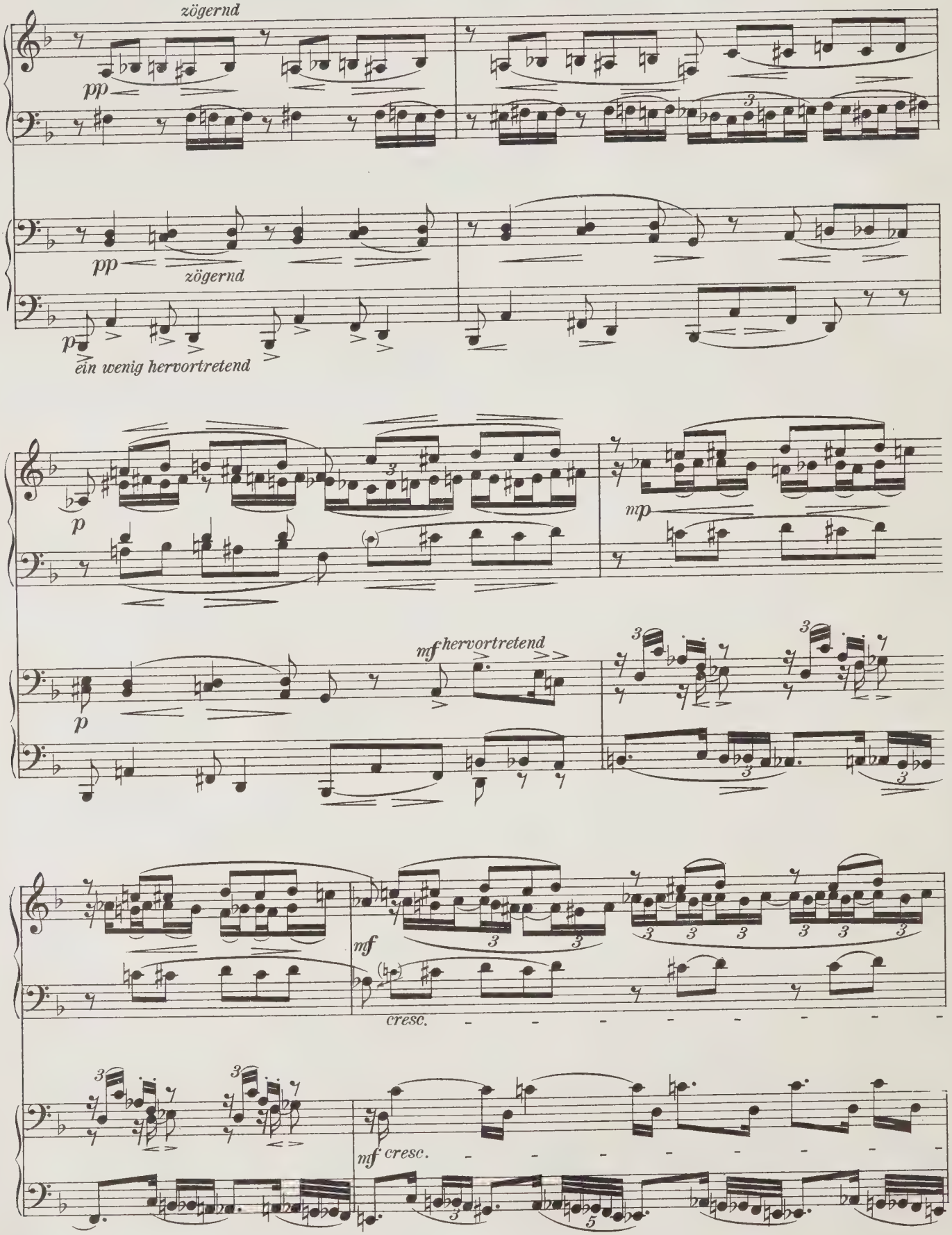
Pelleas und Melisande

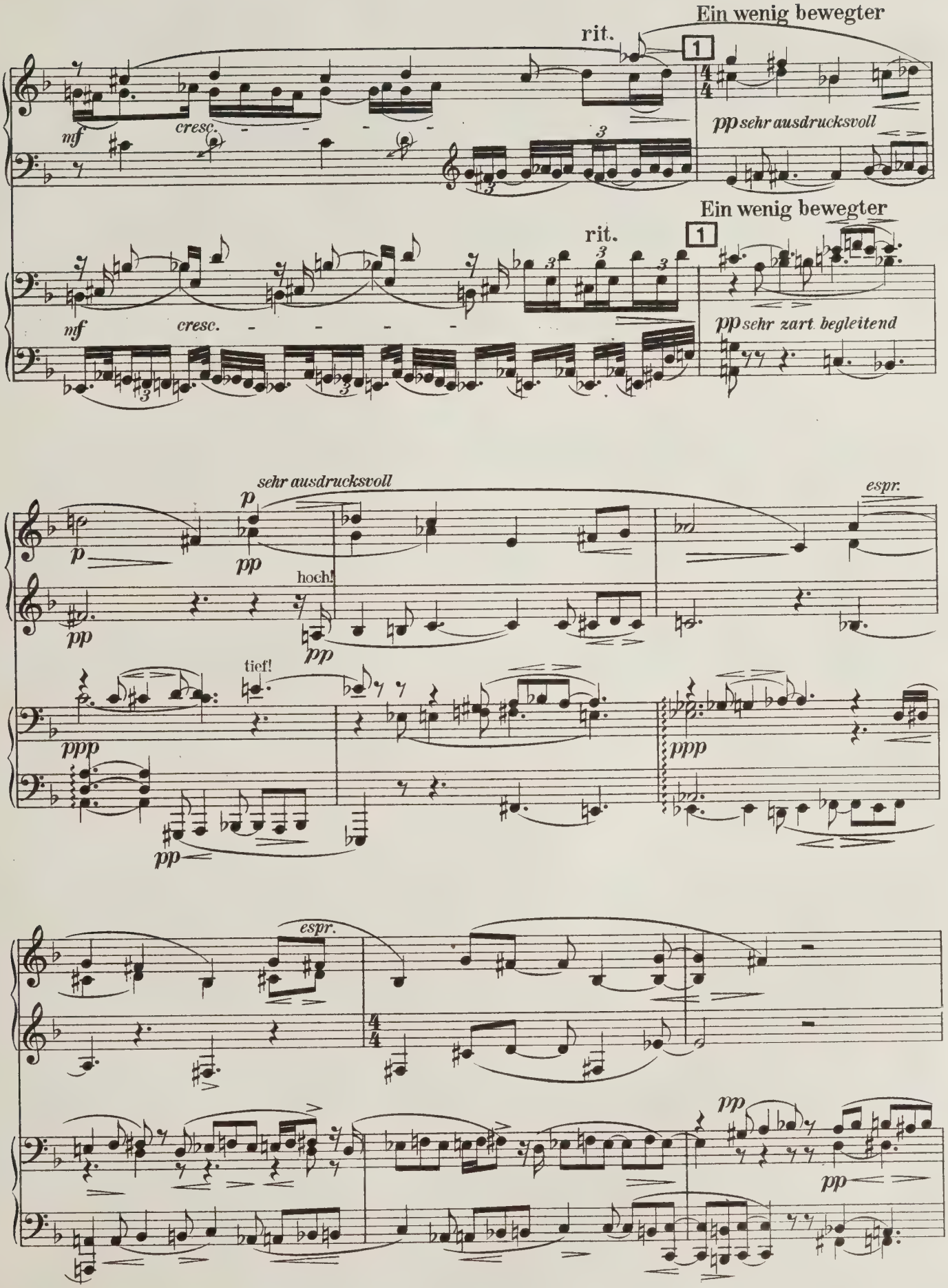
Aufführungsrecht vorbehalten
Droits d'exécution réservés

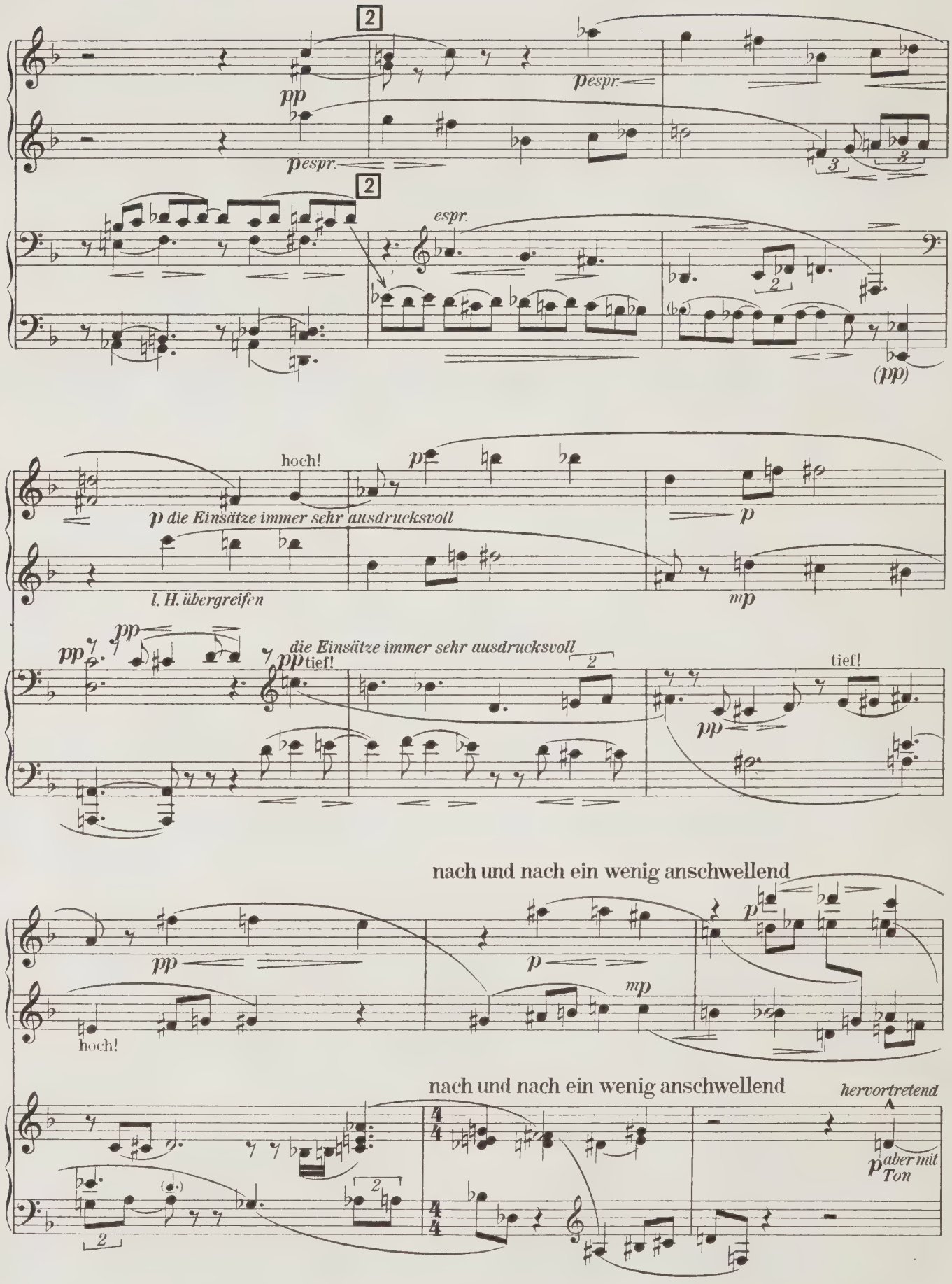
Arnold Schönberg, Op. 5

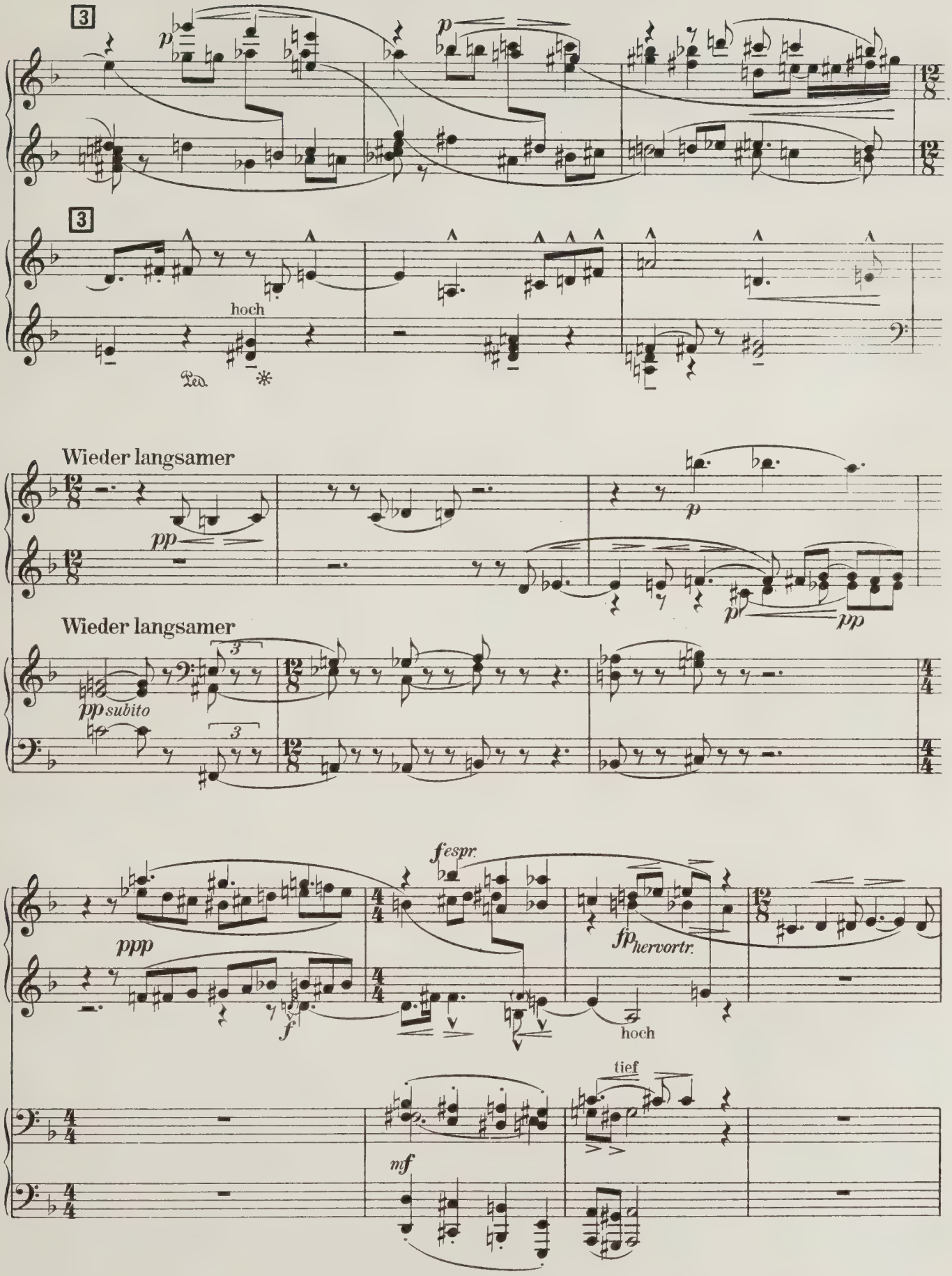


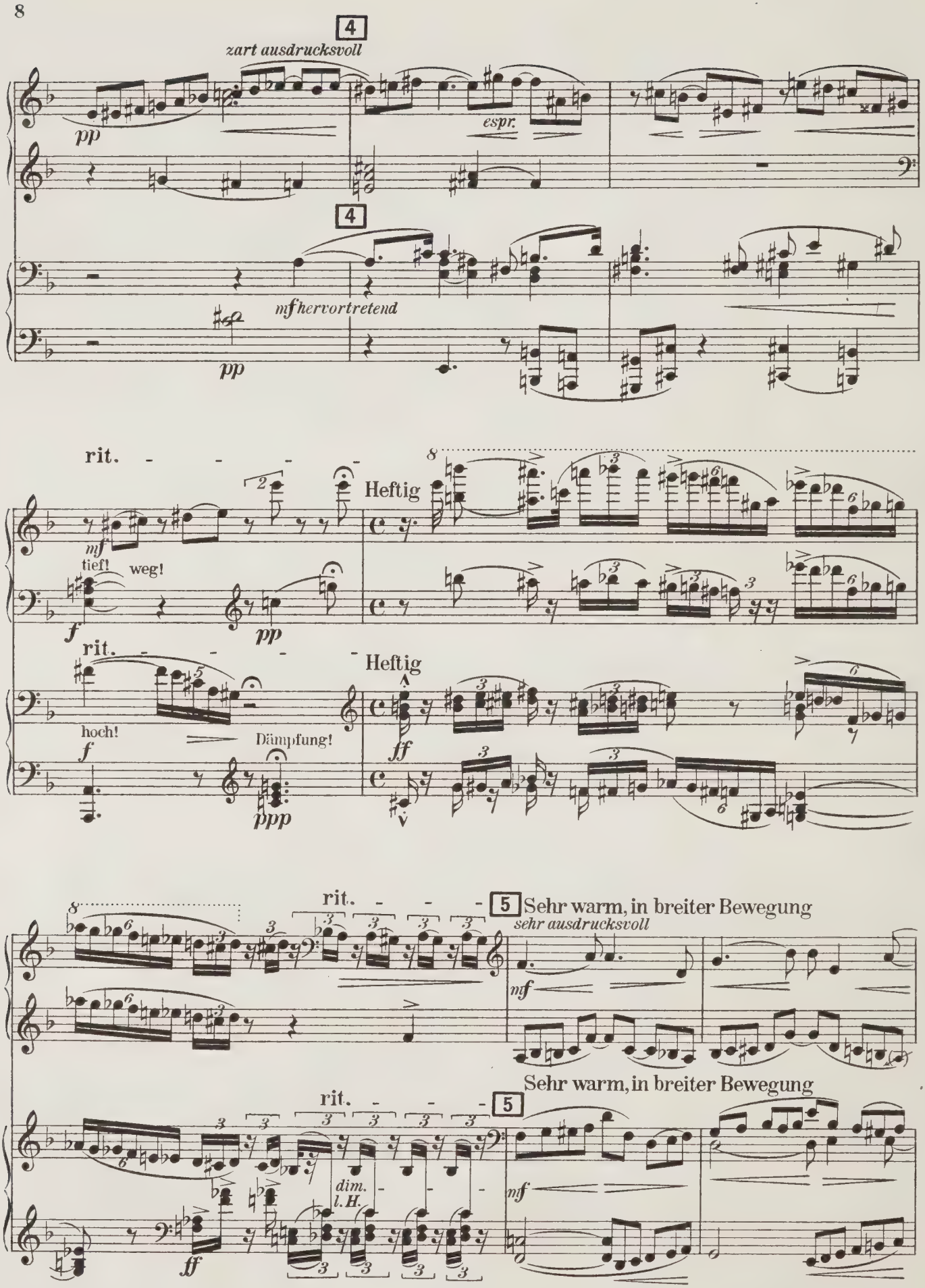
Copyright 1924 by Universal-Edition

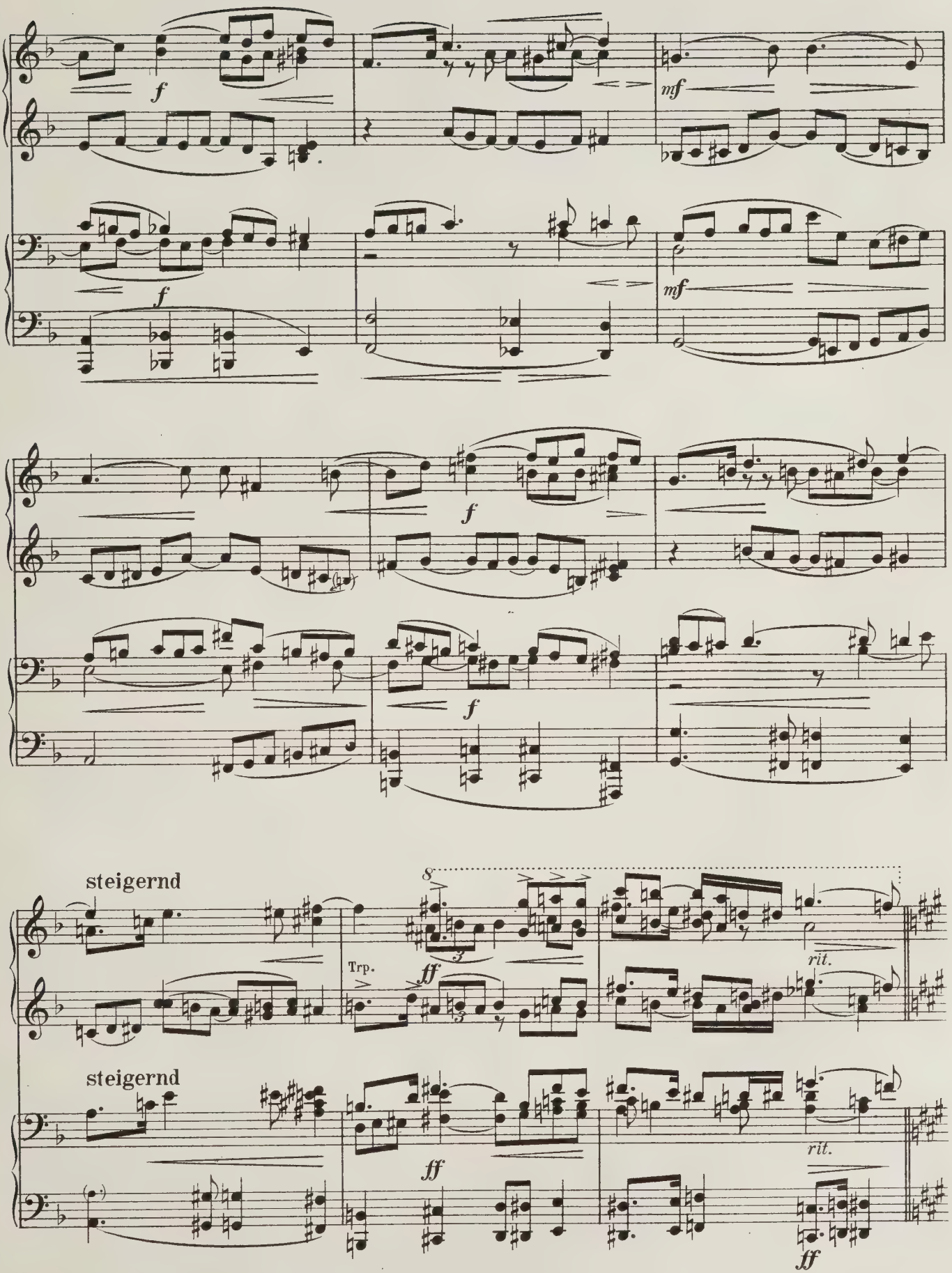

zögernd
pp
pp
zögernd
p
ein wenig hervortretend
p
mp
p
mf hervortretend
mf
cresc.
mf cresc.

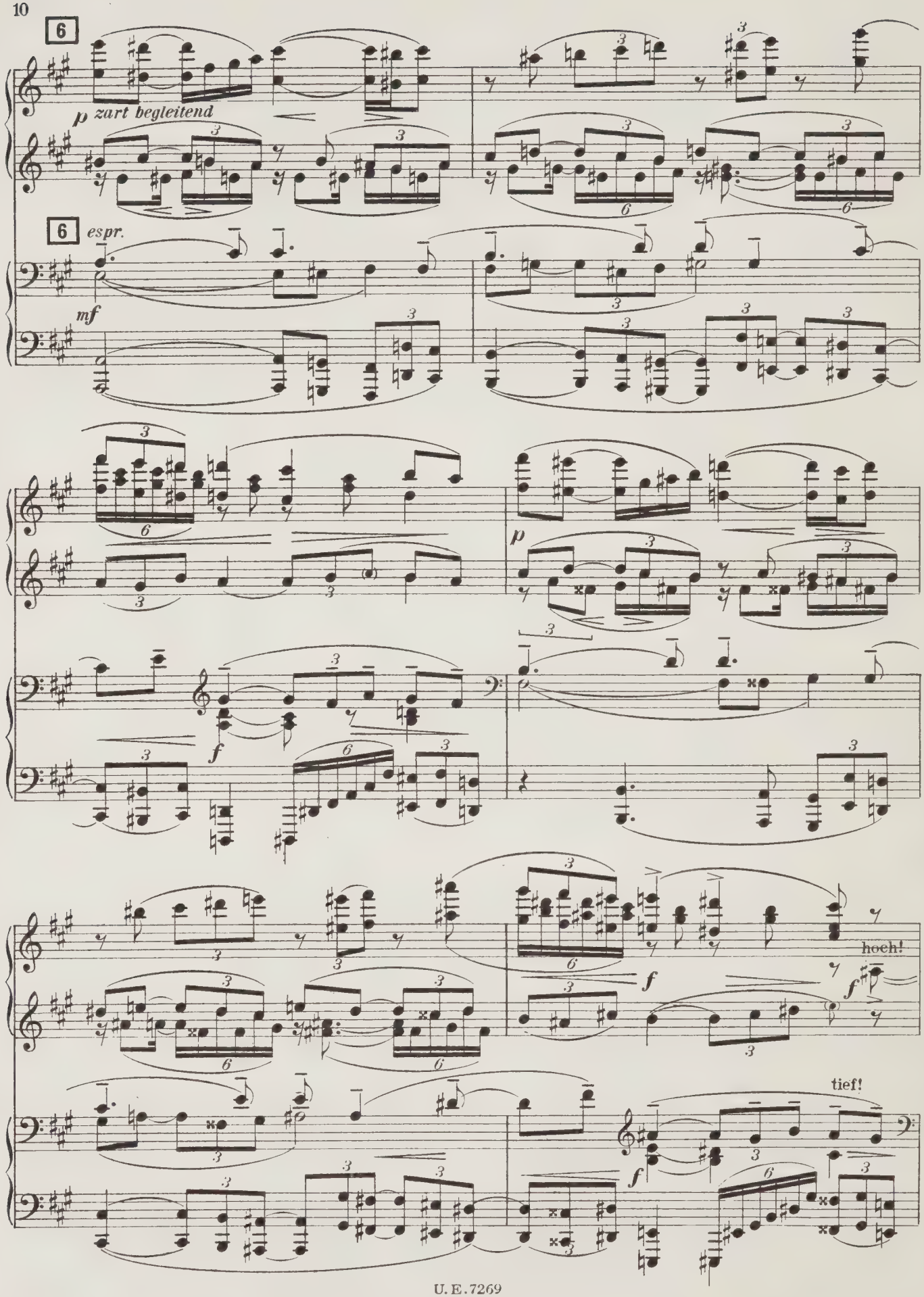

Ein wenig bewegter
rit.
1
mf
cresc.
pp sehr ausdrucksvoll
Ein wenig bewegter
rit.
1
mf
cresc.
pp sehr zart begleitend
sehr ausdrucksvoll
p
pp
espr.
hoch!
tief!
ppp
pp
espr.
pp

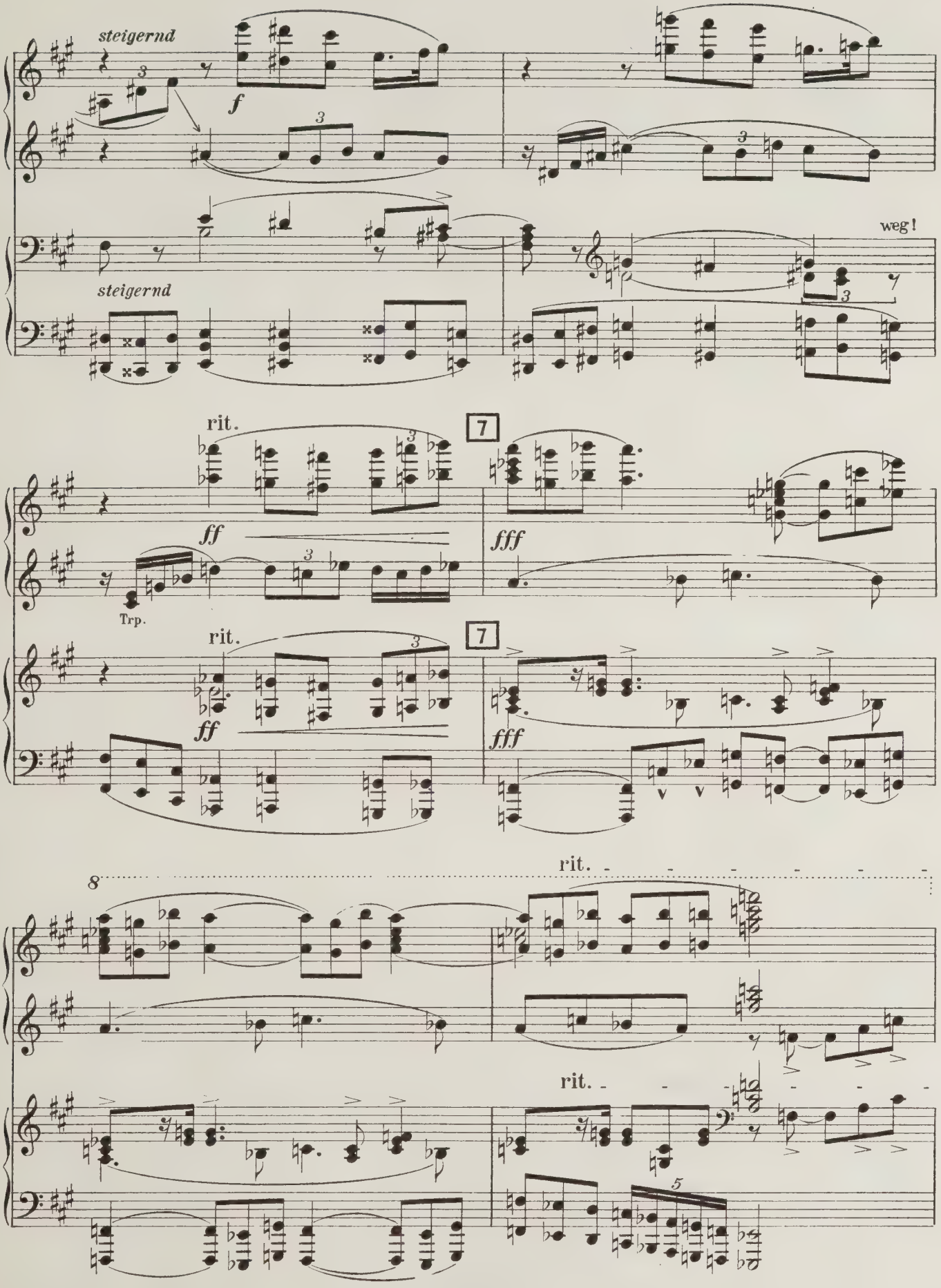

2
pp
pespr.
2
espr.
(pp)
hoch!
p die Einsätze immer sehr ausdrucksvoll
l. H. übergreifen
mp
pp
die Einsätze immer sehr ausdrucksvoll
tief!
nach und nach ein wenig anschwellend
mp
hoch!
nach und nach ein wenig anschwellend
hervortretend
aber mit Ton

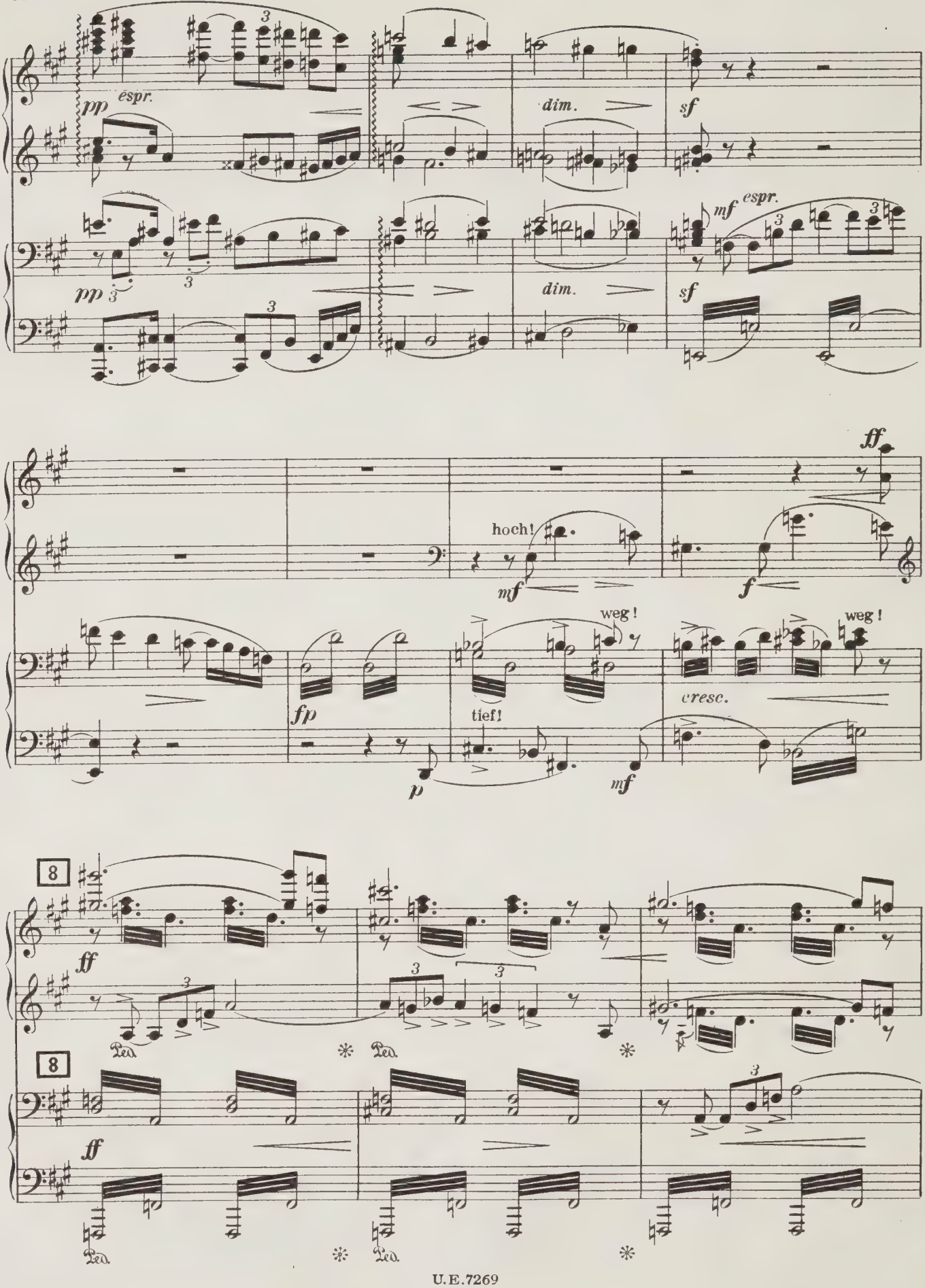

3
p
3
hoch
Ped.
Wieder langsamer
pp
Wieder langsamer
pp subito
fespr.
ppp
fp hervortr.
hoch
tief
nf

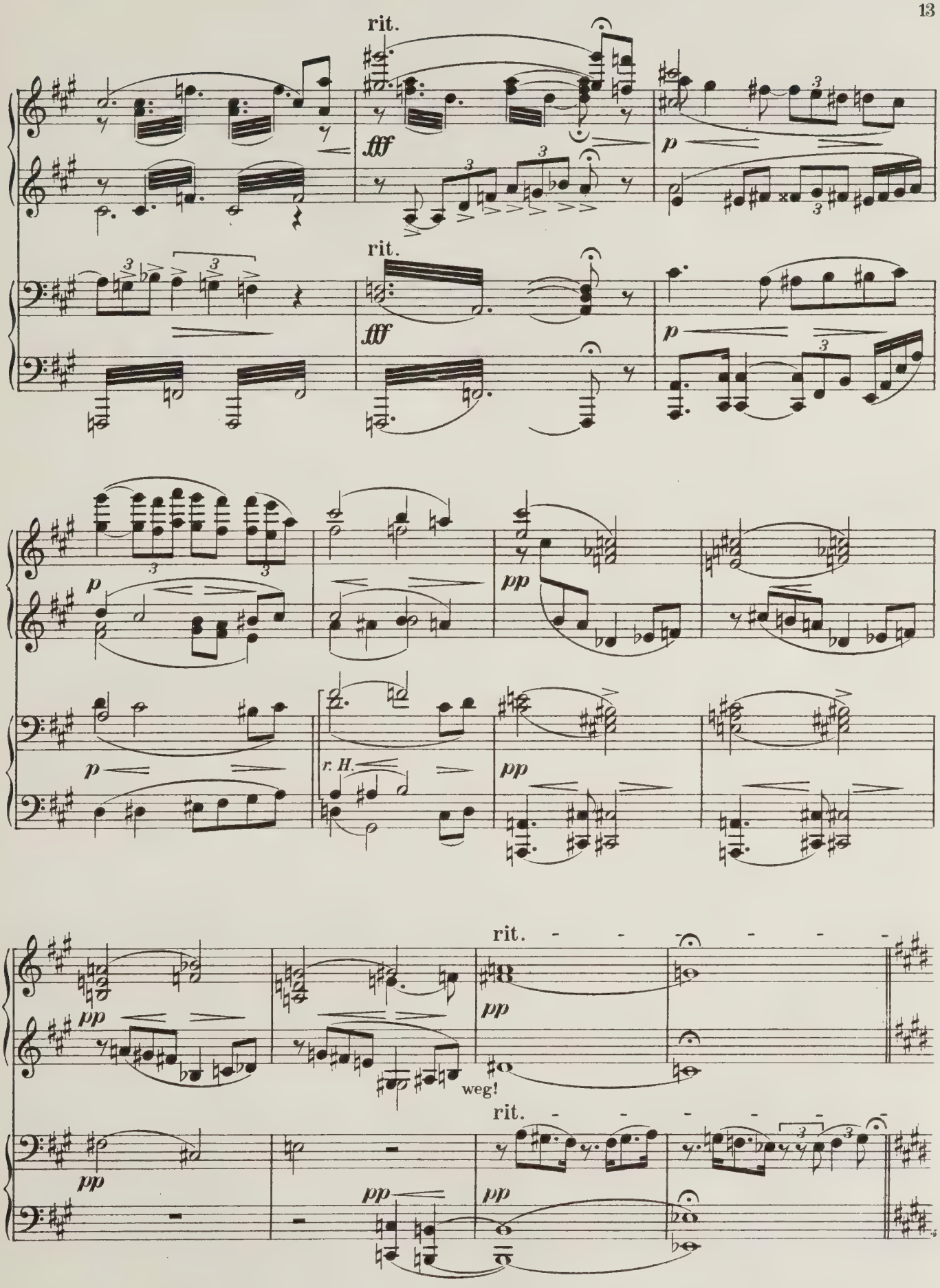

4
zart ausdrucksvoll
pp
espr.
4
mf hervortretend
pp
rit.
Heftig
mf
tief!
weg!
f
pp
rit.
Heftig
hoch!
Dämpfung!
f
ppp
ff
rit.
5
Sehr warm, in breiter Bewegung
sehr ausdrucksvoll
mf
rit.
5
Sehr warm, in breiter Bewegung
dim.
l. H.
ff
mf

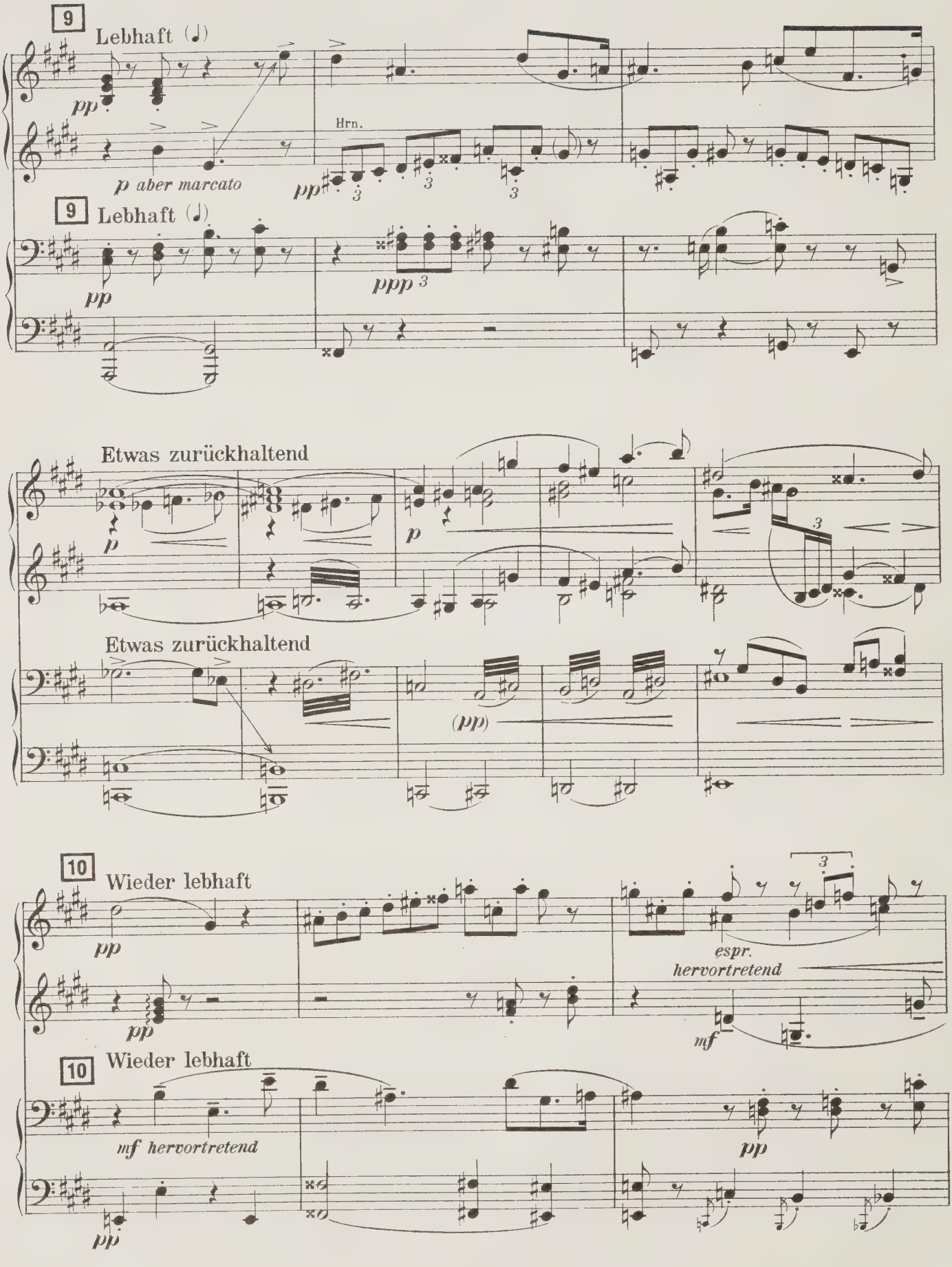

f
mf
f
mf
f
f
steigernd
Trp.
ff
rit.
steigernd
ff
rit.
ff

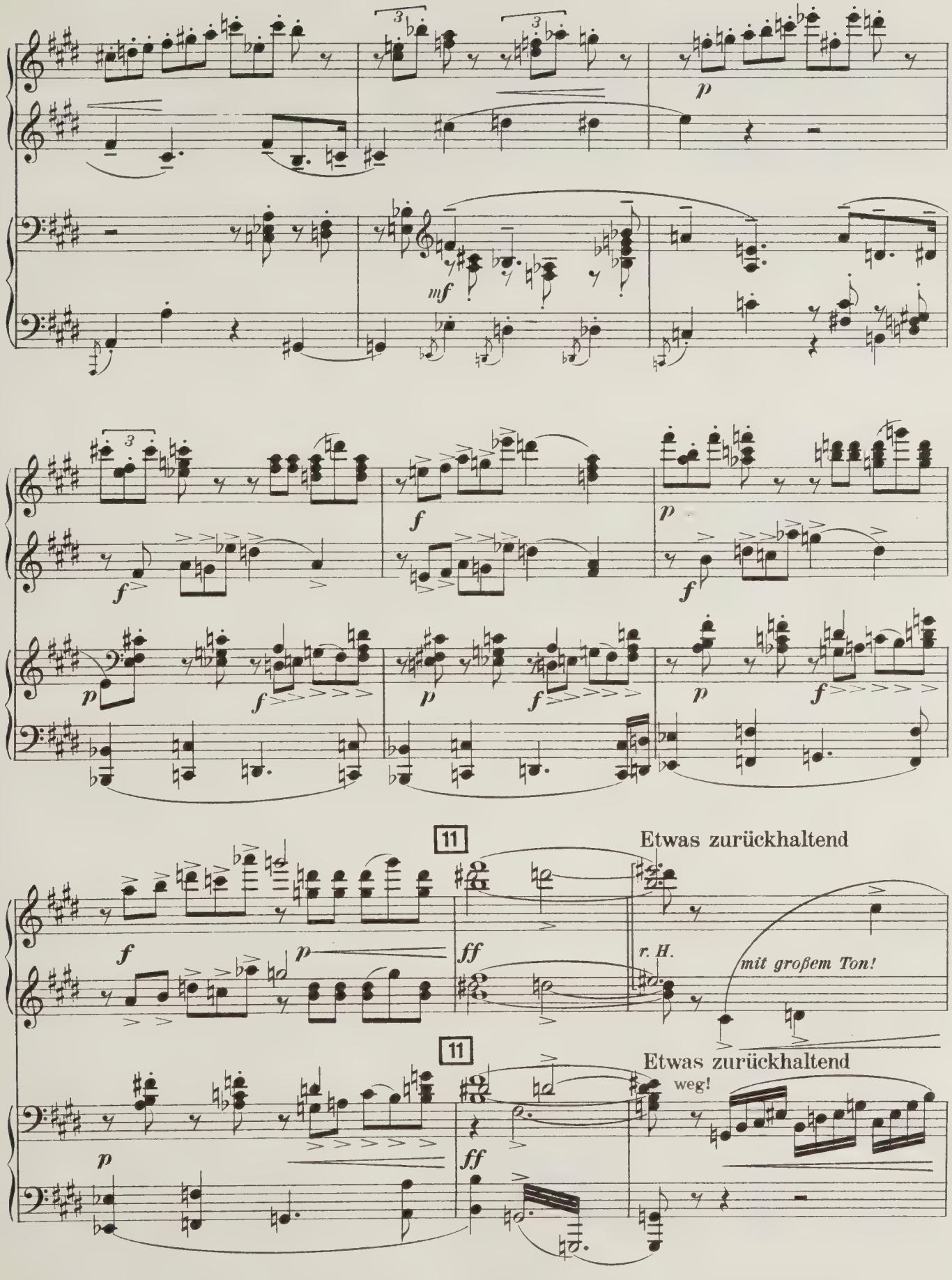

6
p zart begleitend
6
espr.
mf
p
f
hoch!
f
f
tief!
f

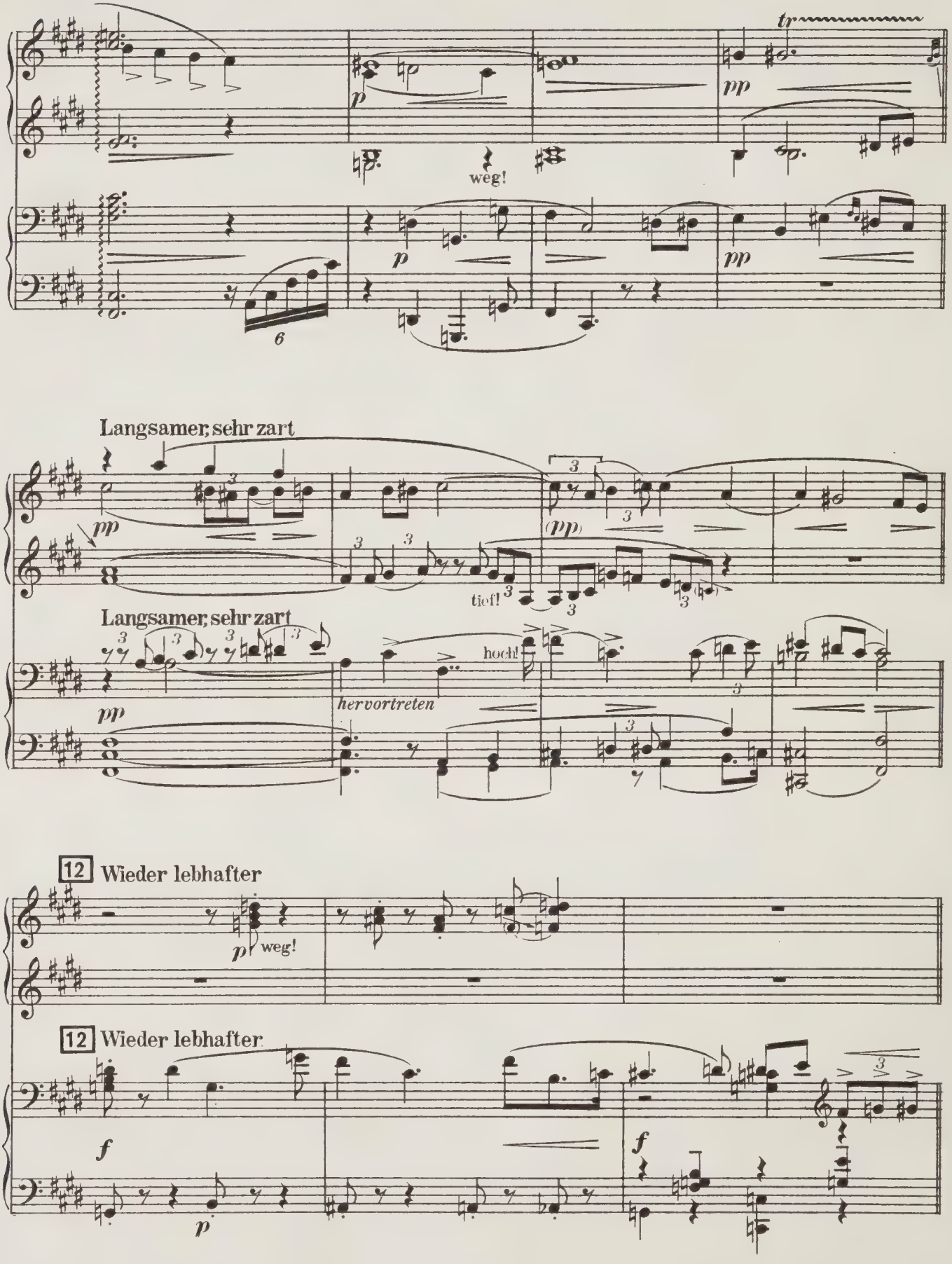

steigernd
f
weg!
steigernd
rit.
7
ff
fff
Trp.
rit.
7
ff
fff
8
rit.
rit.
5

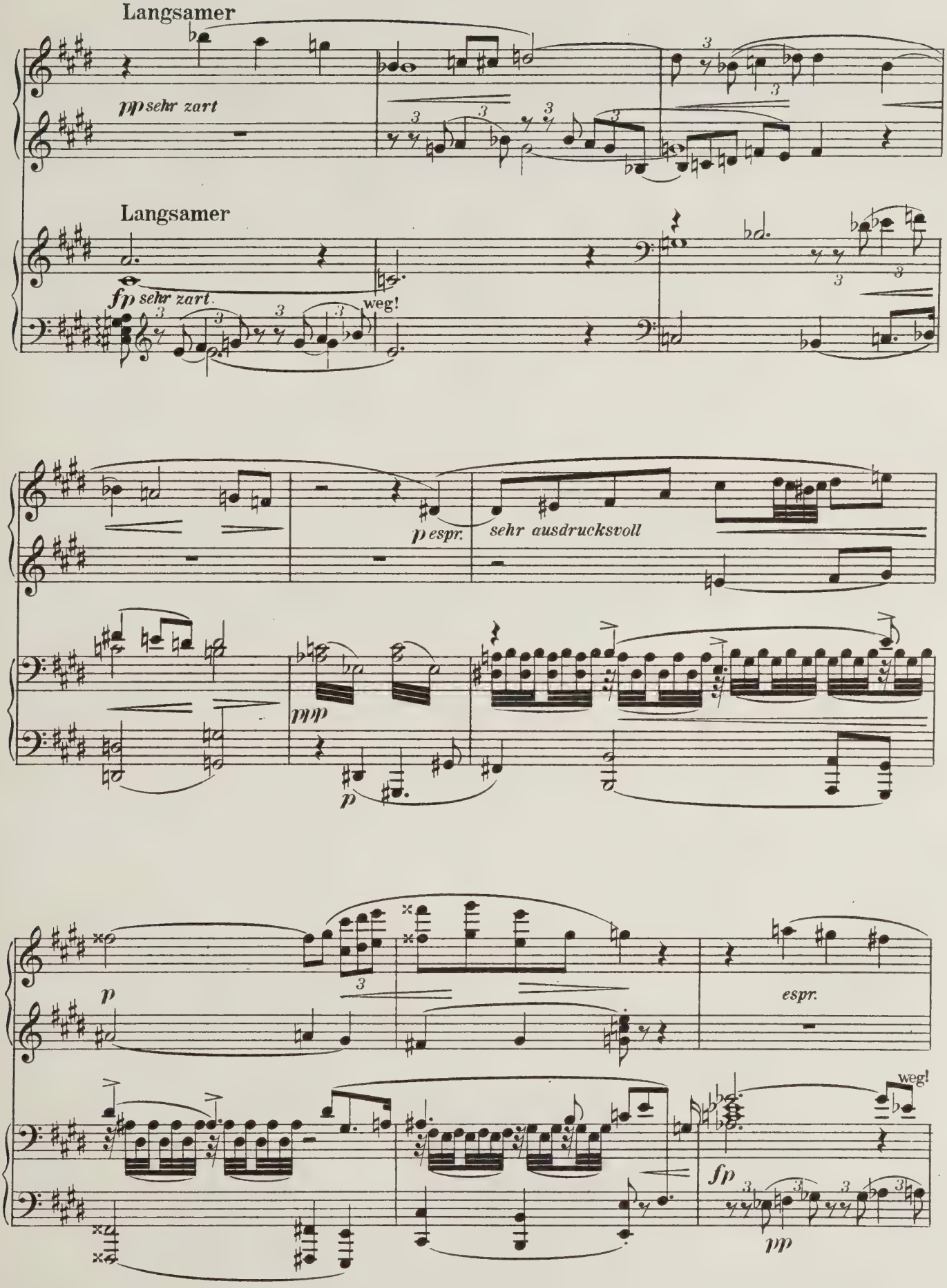

pp
espr.
dim.
sf
mf
espr.
hoch!
mf
f
ff
fp
weg!
tief!
p
cresc.
8
ff
Ped.
8
ff
Ped.

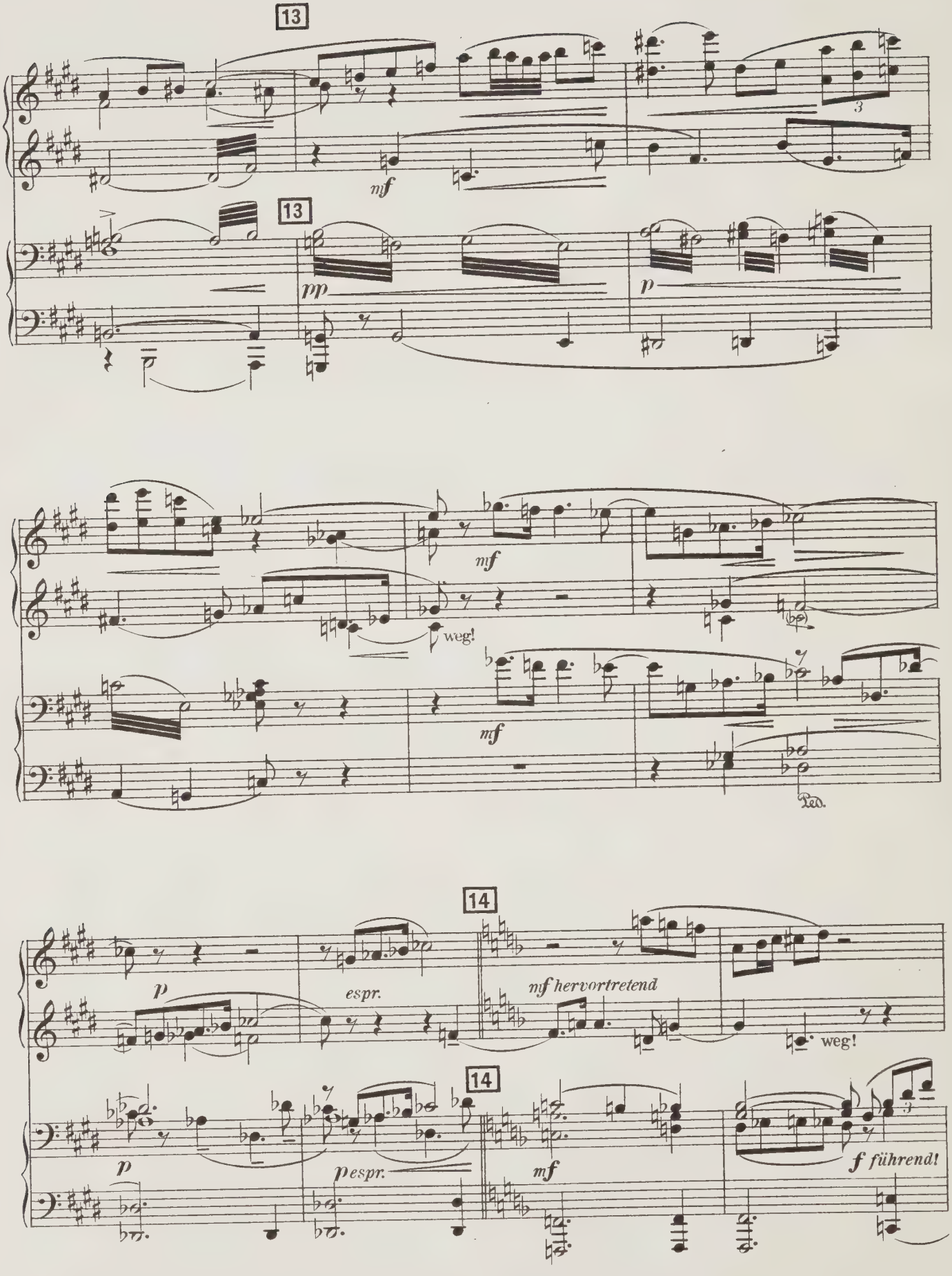

rit.
fff
p
rit.
fff
p
p
pp
p
r. H.
pp
rit.
pp
weg!
rit.
pp
pp
pp

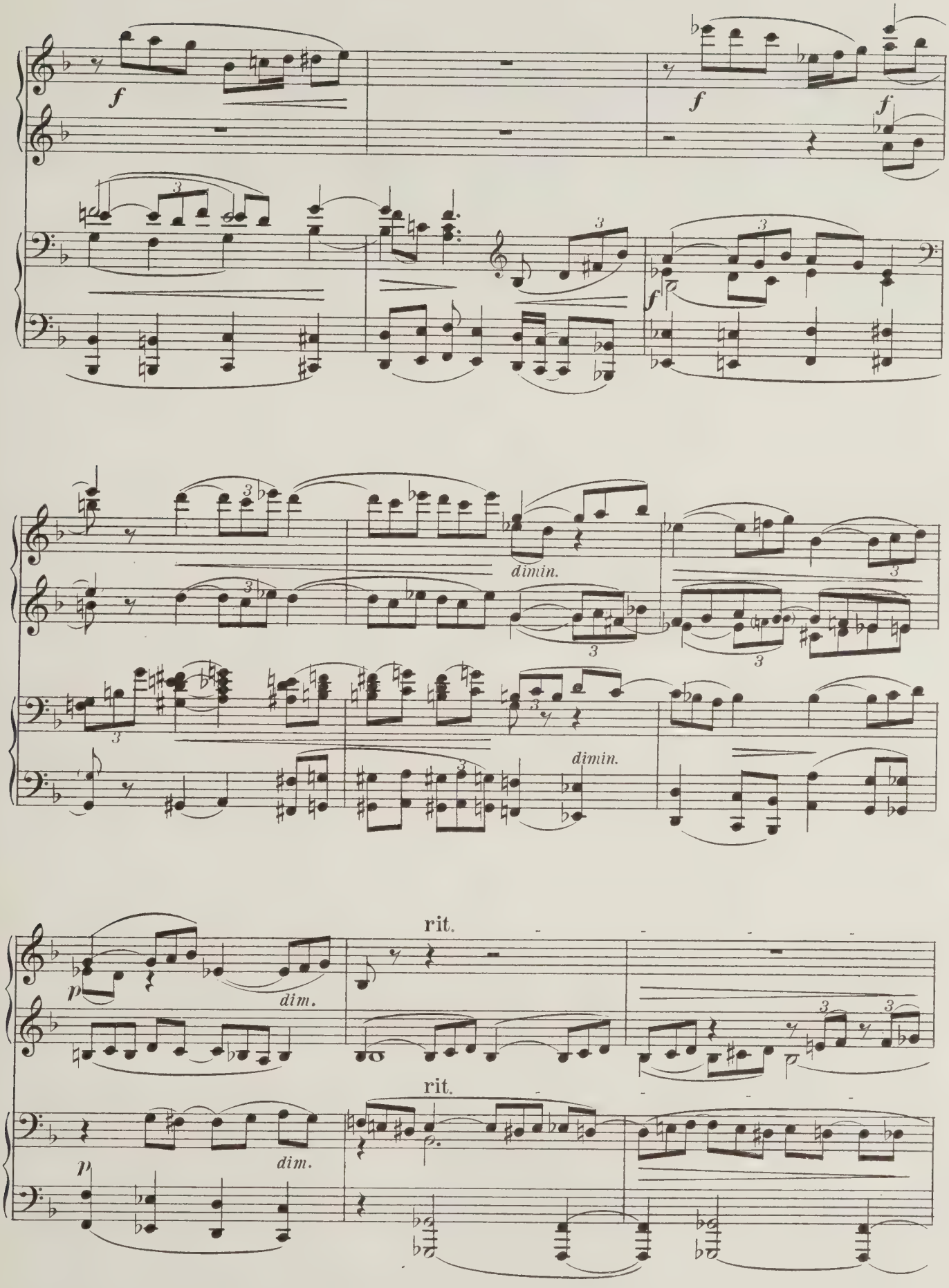

9
Lebhaft (♩)
pp
p aber marcato
Hrn.
pp
9
Lebhaft (♩)
pp
ppp
Etwas zurückhaltend
p
p
Etwas zurückhaltend
(pp)
10
Wieder lebhaft
pp
pp
espr.
hervortretend
mf
10
Wieder lebhaft
mf hervortretend
pp
pp

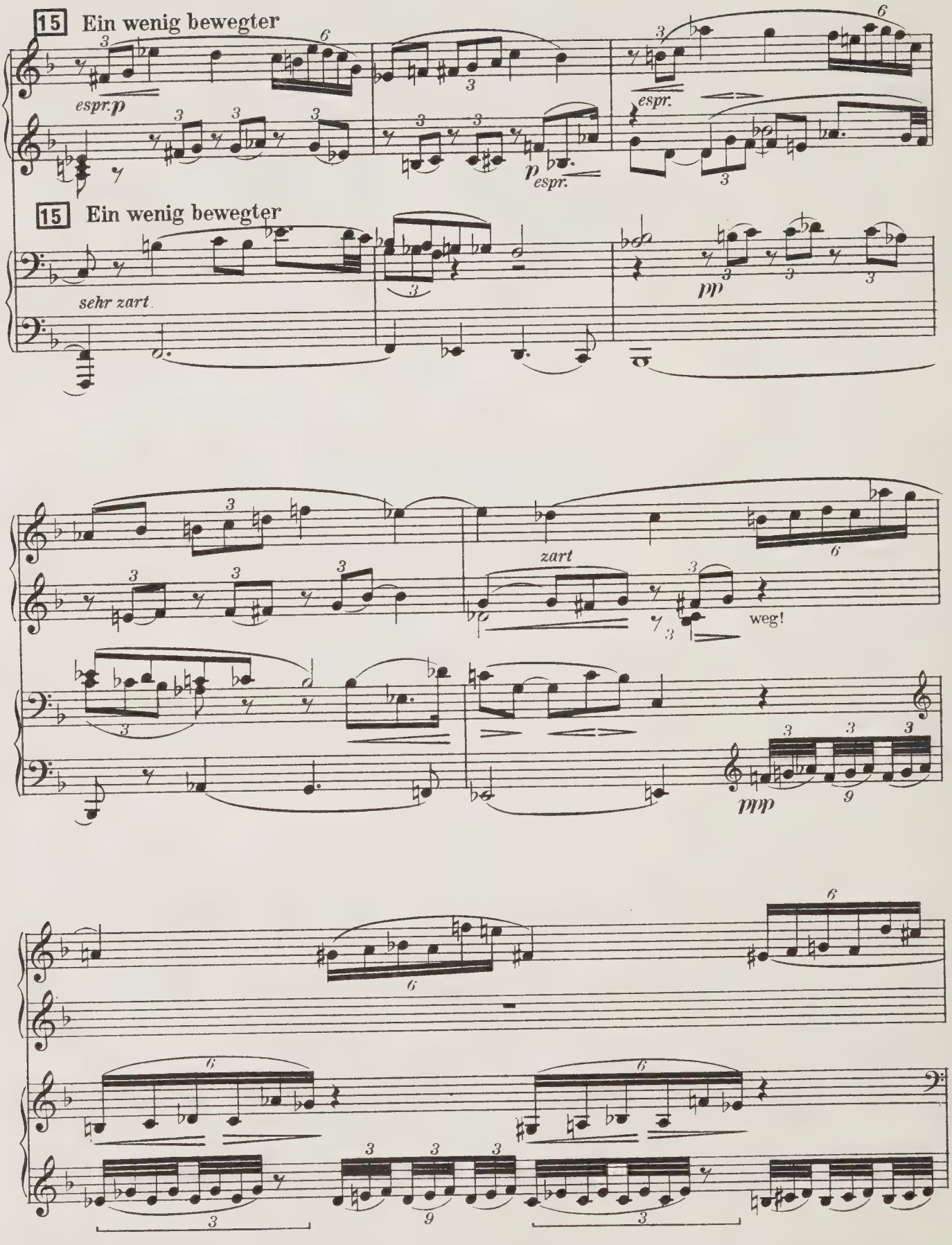

11
Etwas zurückhaltend
r. H.
mit großem Ton!
11
Etwas zurückhaltend
weg!

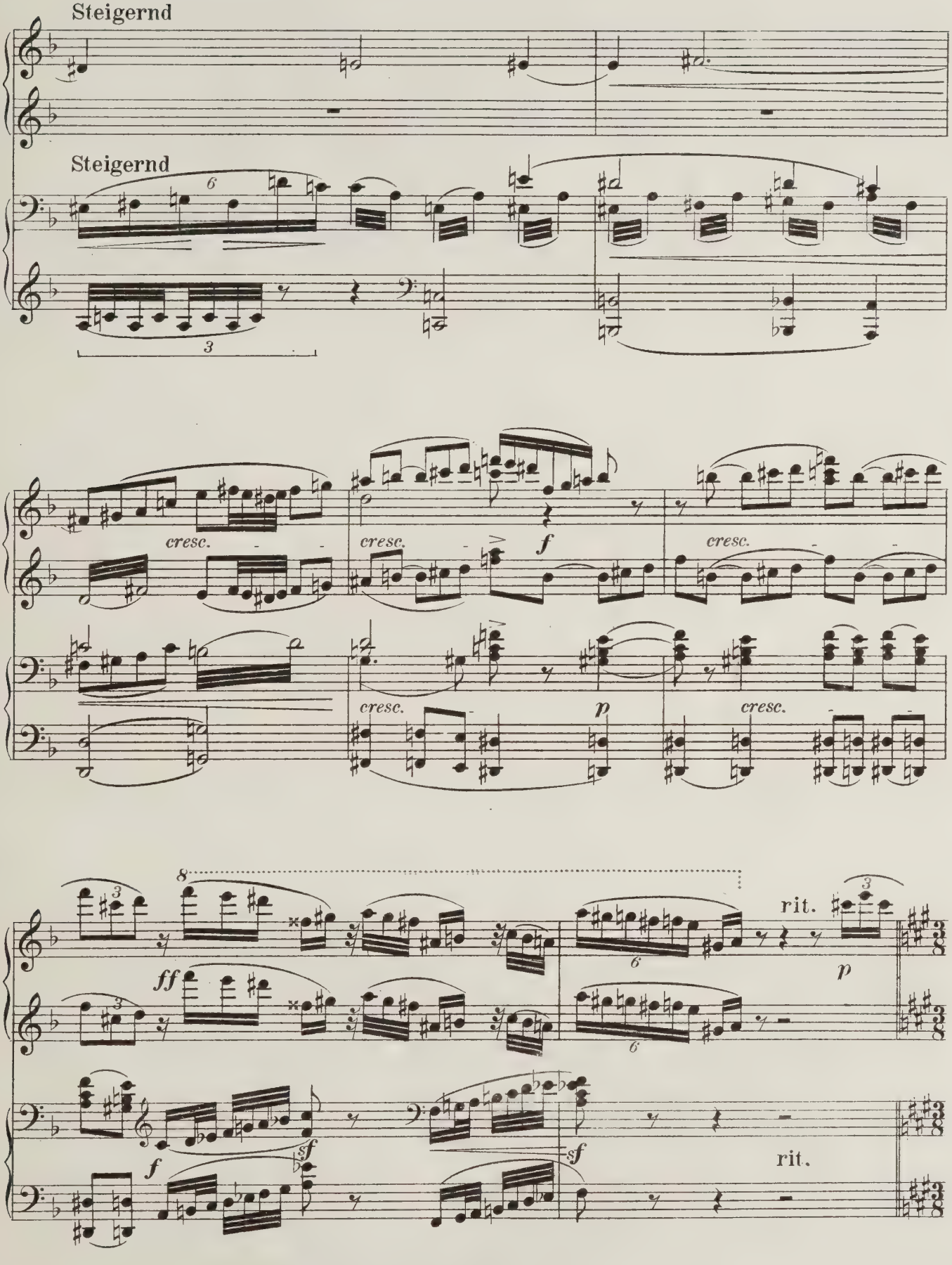

tr
pp
p
weg!
p
pp
6
Langsamer, sehr zart
pp
(pp)
tief!
Langsamer, sehr zart
hervortreten
hoch!
pp
12 Wieder lebhafter
p
weg!
12 Wieder lebhafter
f
p
f

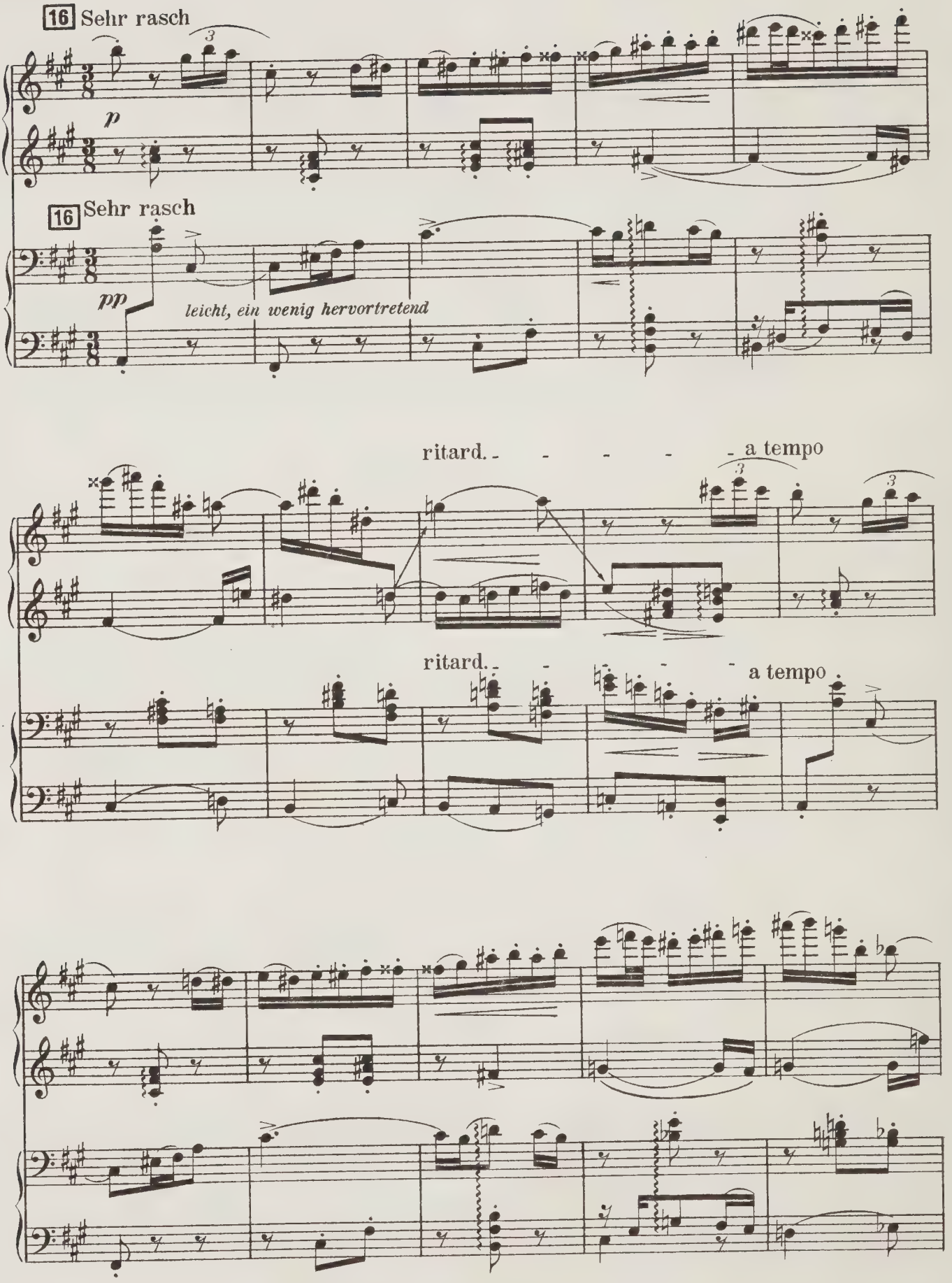

Langsamer
pp sehr zart
Langsamer
fp sehr zart.
weg!
p espr.
sehr ausdrucksvoll
mp
p
p
espr.
weg!
fp
pp

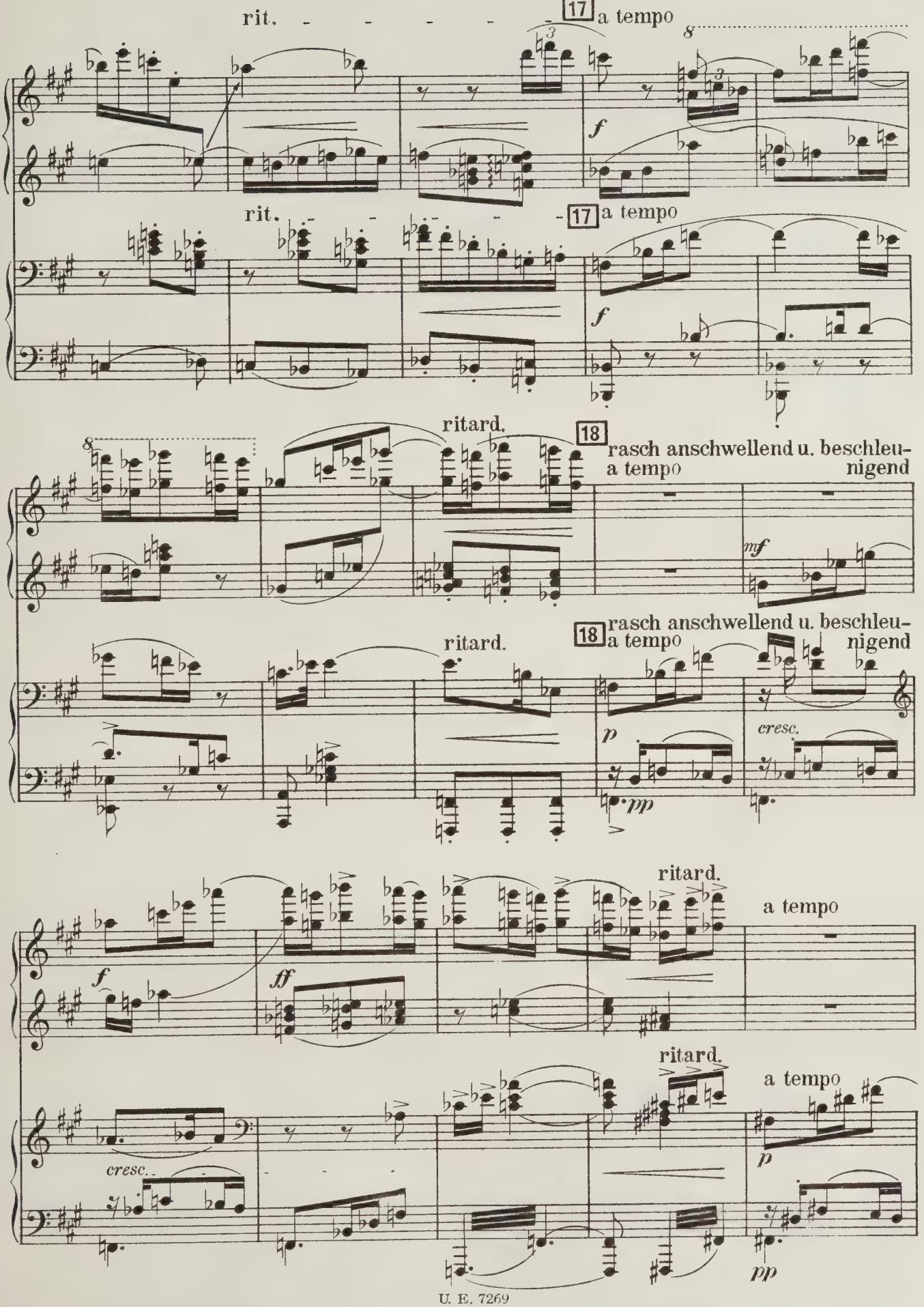

13
mf
13
pp
p
mf
weg!
mf
Ped.
14
p
espr.
mf hervortretend
weg!
14
p
p espr.
mf
f führend!

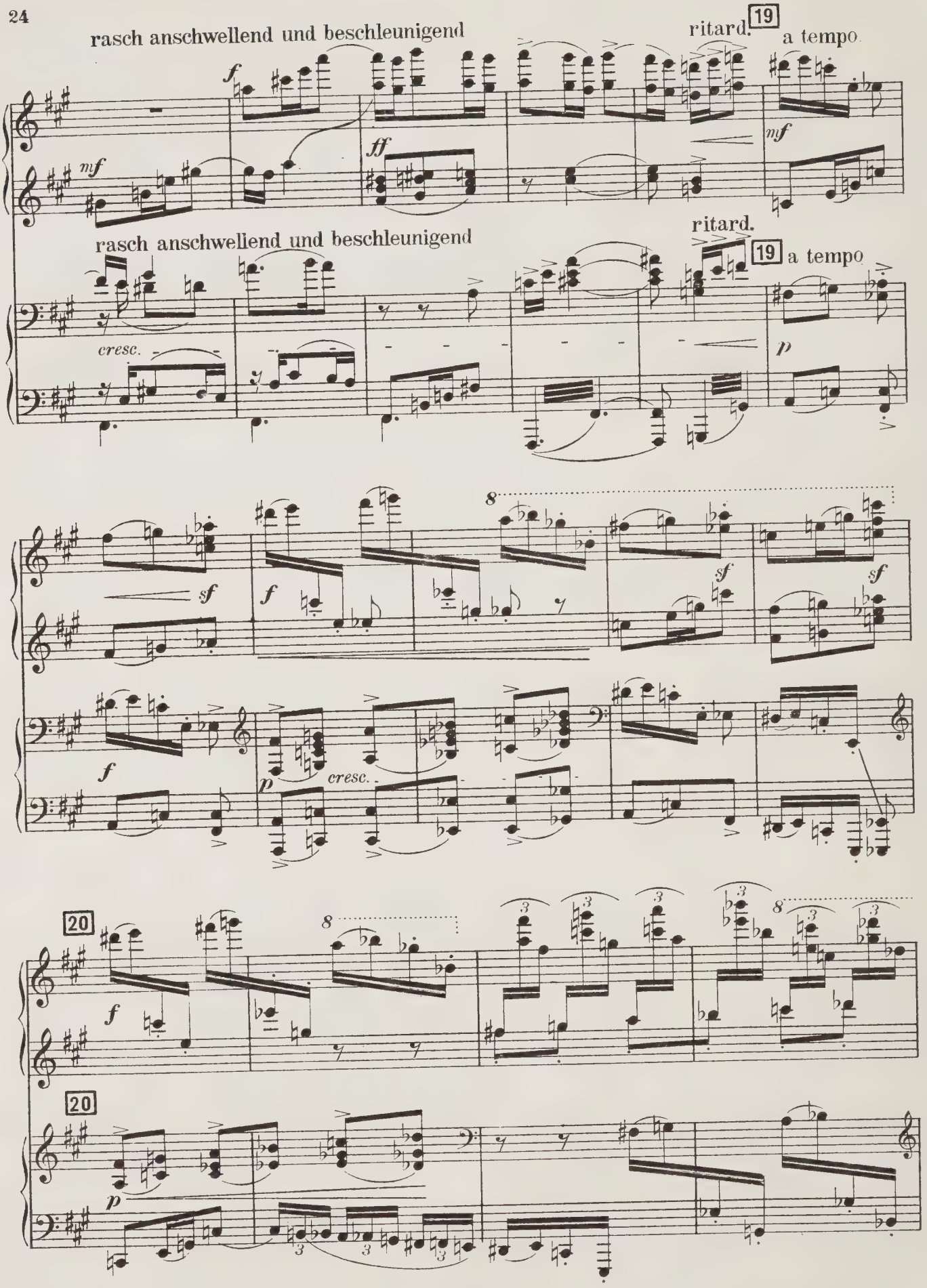

f
f
f
f
dimin.
dimin.
rit.
p
dim.
rit.
p
dim.

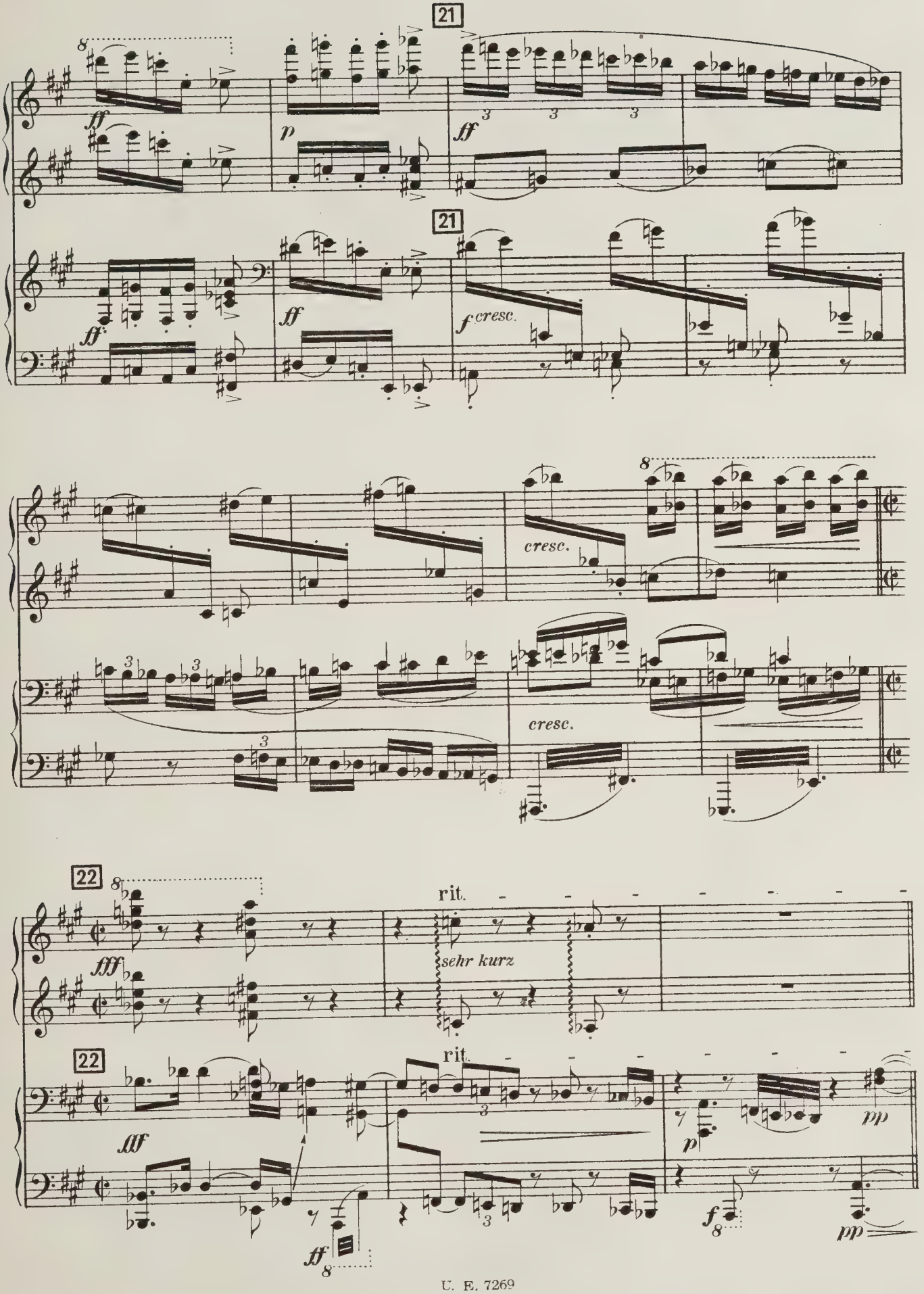

15 Ein wenig bewegter
espr. p
espr.
p espr.
15 Ein wenig bewegter
sehr zart
pp
zart
weg!
ppp

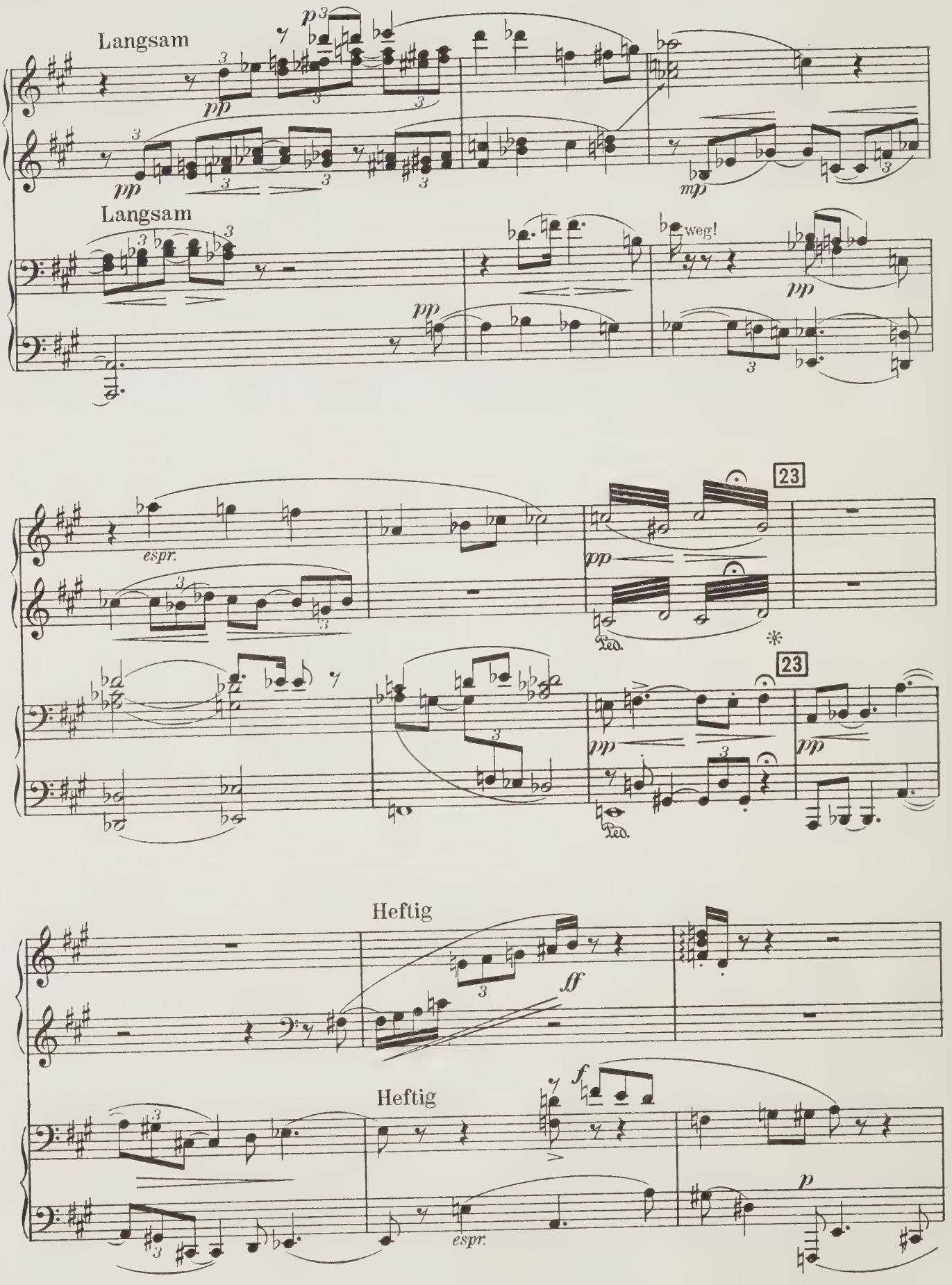

Steigernd
Steigernd
cresc.
cresc.
f
cresc.
cresc.
p
cresc.
ff
f
sf
sf
sf
rit.
p
rit.

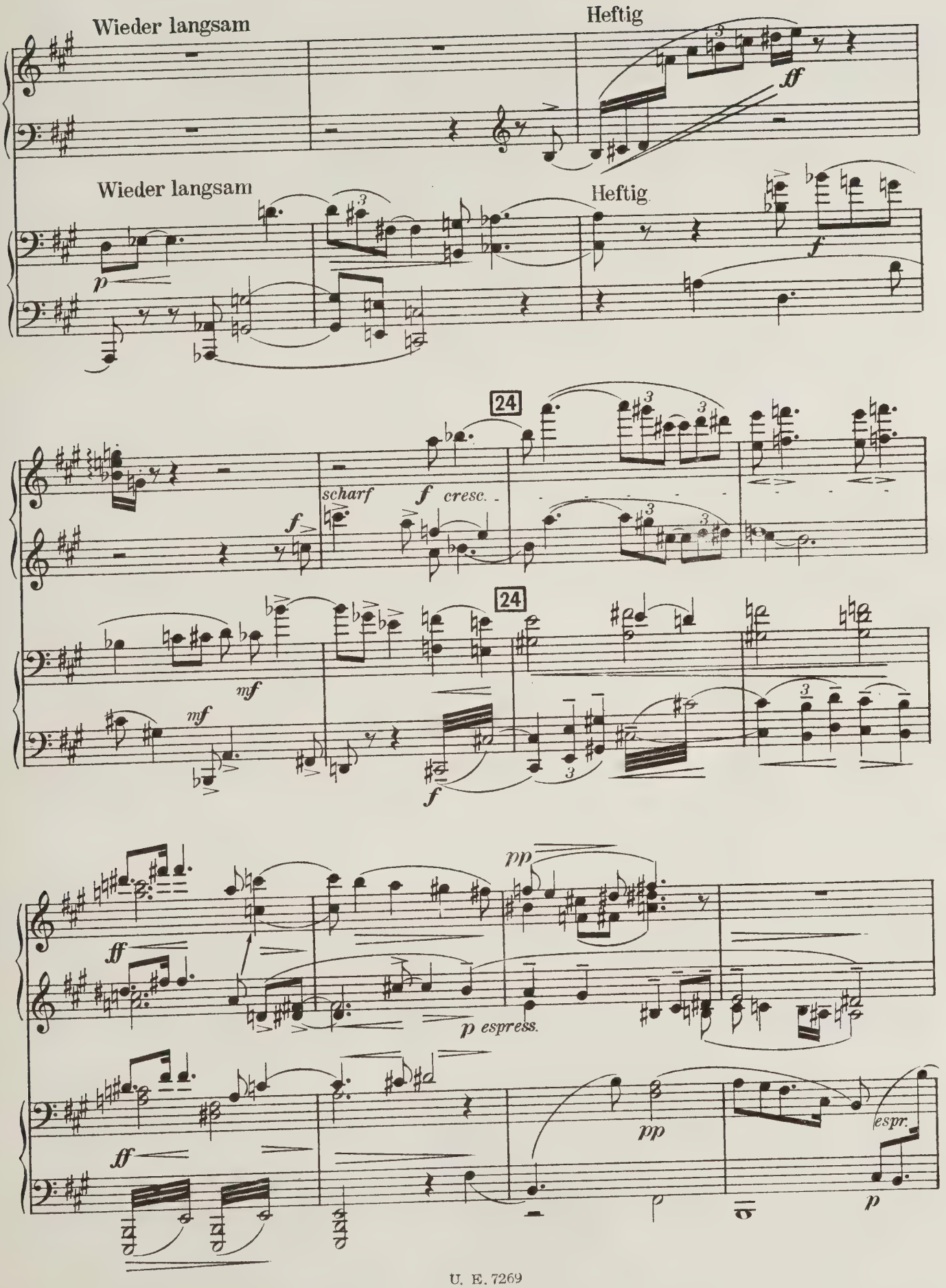

16 Sehr rasch
p
16 Sehr rasch
pp
leicht, ein wenig hervortretend
ritard.
a tempo
ritard.
a tempo

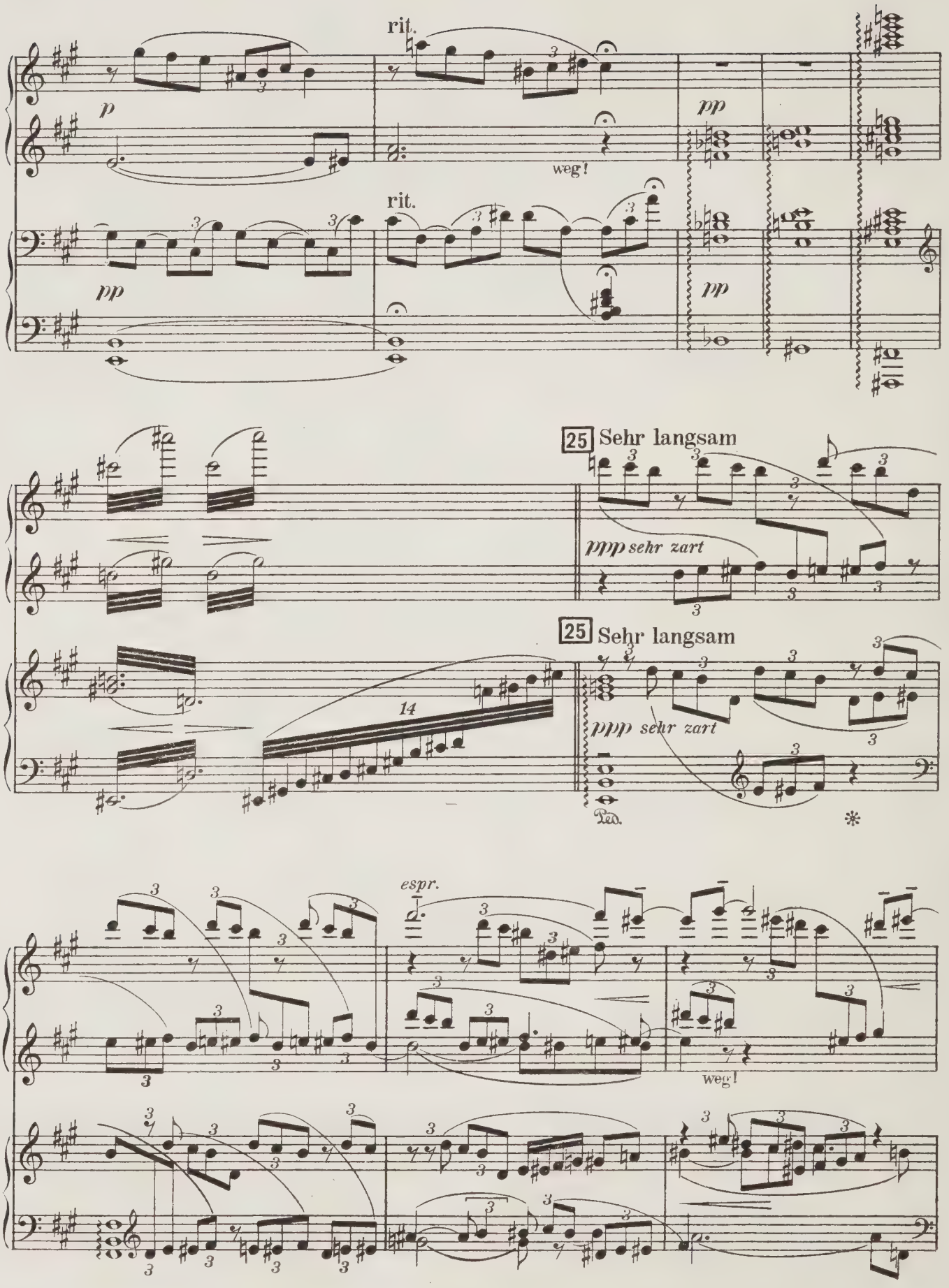

rit.
17
a tempo
f
rit.
17
a tempo
f
ritard.
18
rasch anschwellend u. beschleu-
a tempo
nigend
mf
ritard.
18
rasch anschwellend u. beschleu-
a tempo
nigend
p
cresc.
pp
ritard.
a tempo
f
ff
ritard.
a tempo
cresc.
p
pp

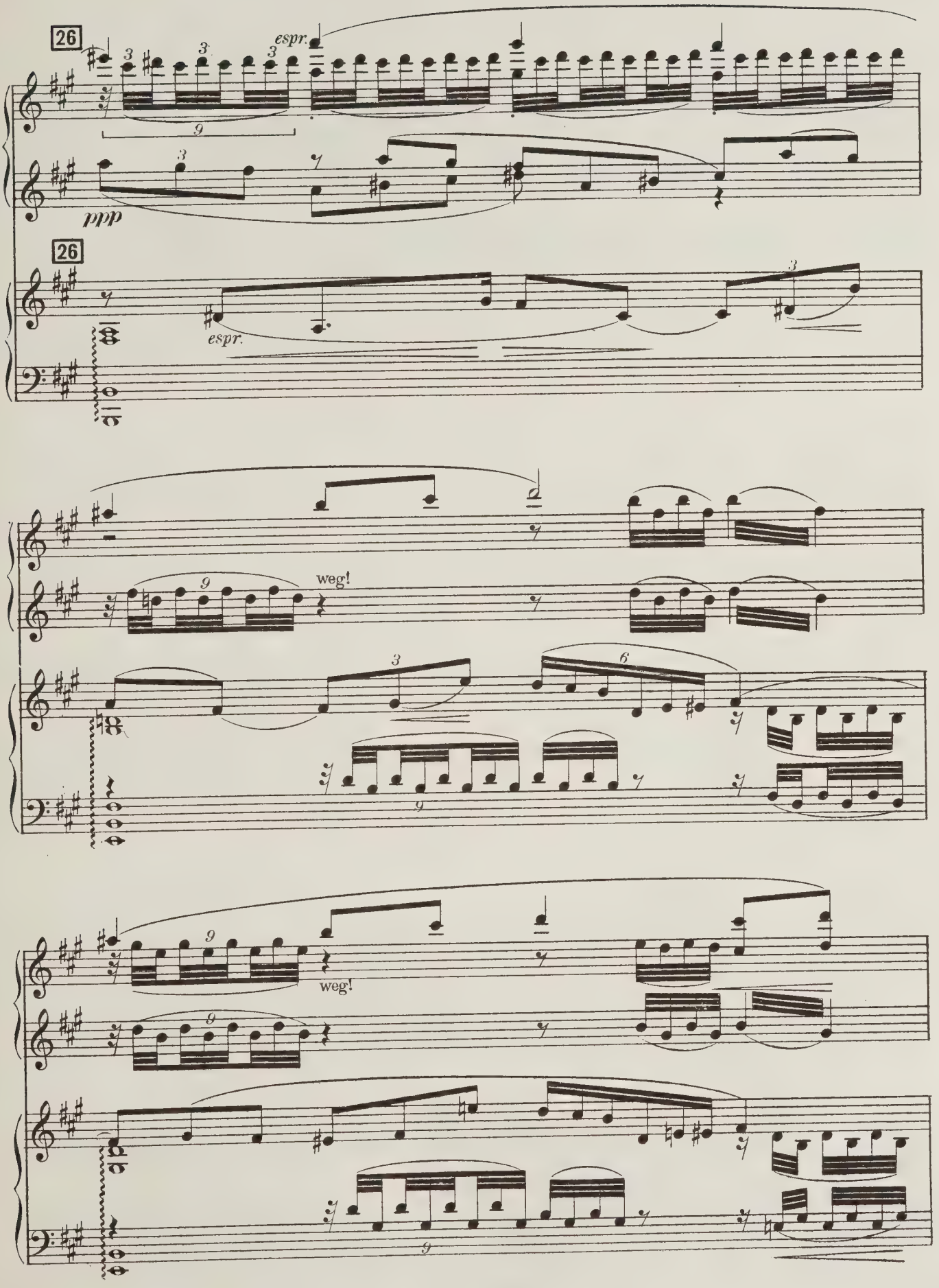

rasch anschwellend und beschleunigend
ritard.
19
a tempo
rasch anschwellend und beschleunigend
ritard.
19
a tempo
20
20

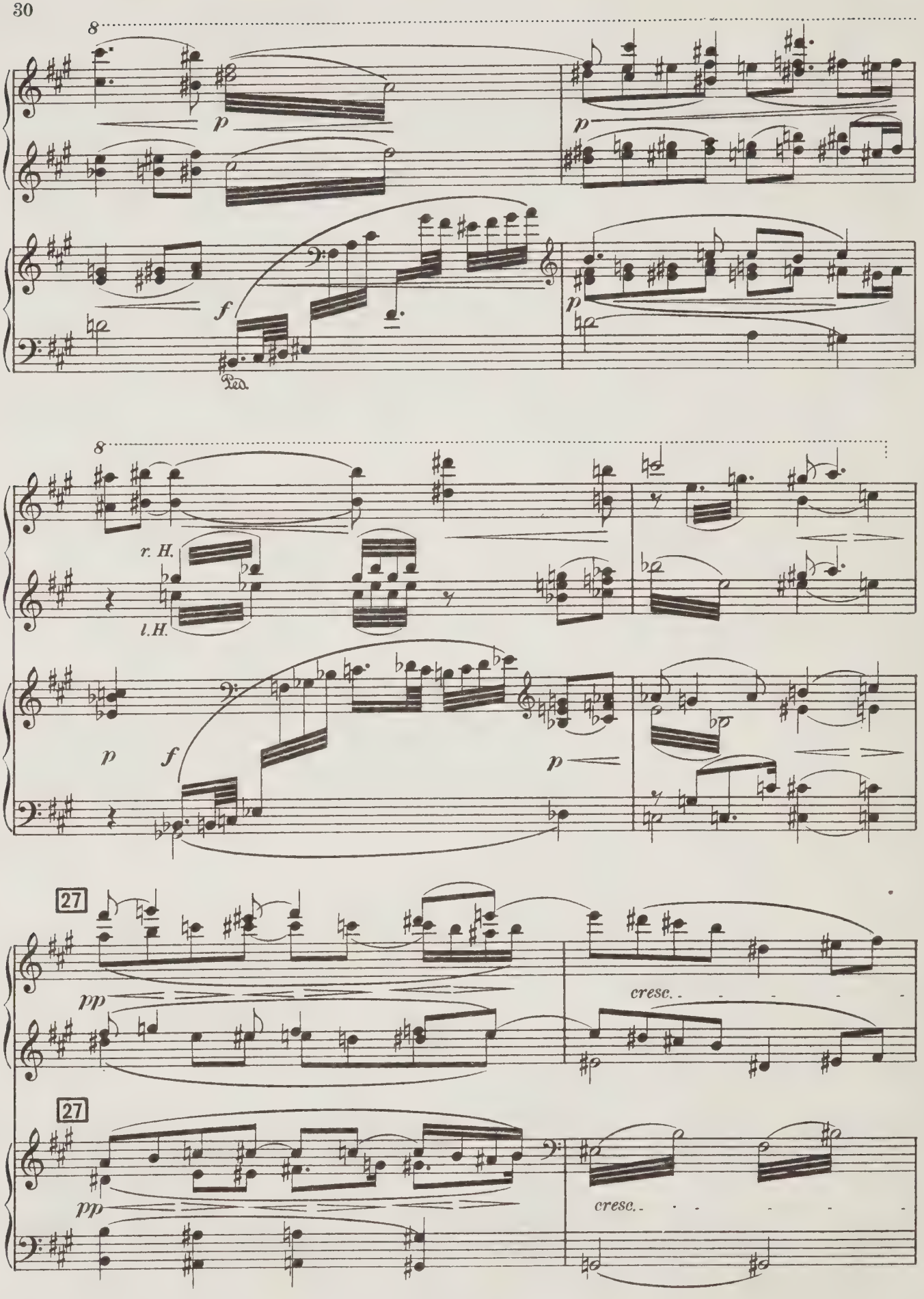

21
ff
p
ff
21
ff
ff
f cresc.
cresc.
cresc.
22
fff
rit.
sehr kurz
22
rit.
fff
ff
p
pp
f
pp

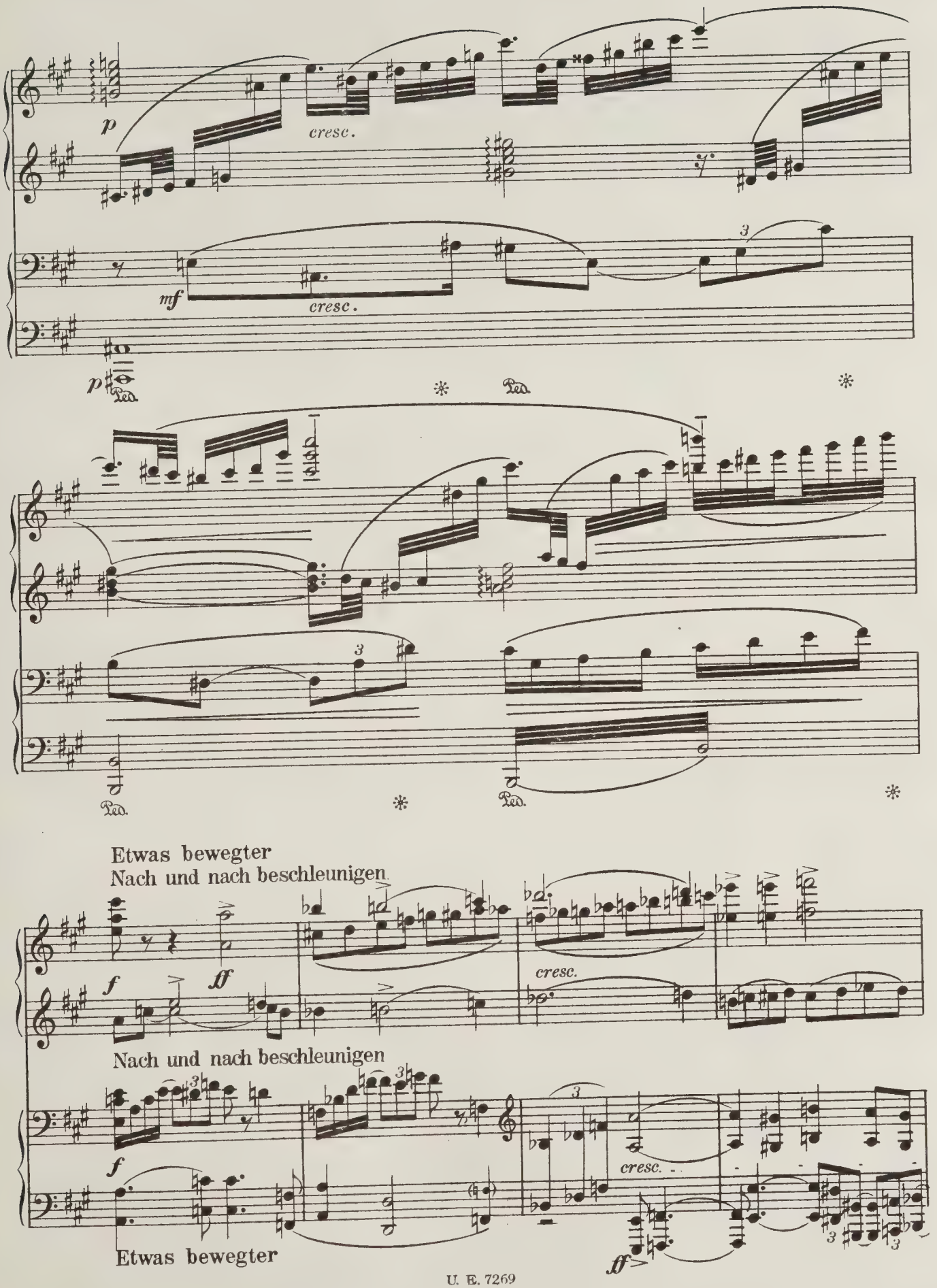

Langsam
p
pp
mp
Langsam
pp
weg!
pp
23
espr.
pp
Ped.
*
23
pp
pp
Ped.
Heftig
ff
Heftig
f
espr.
p

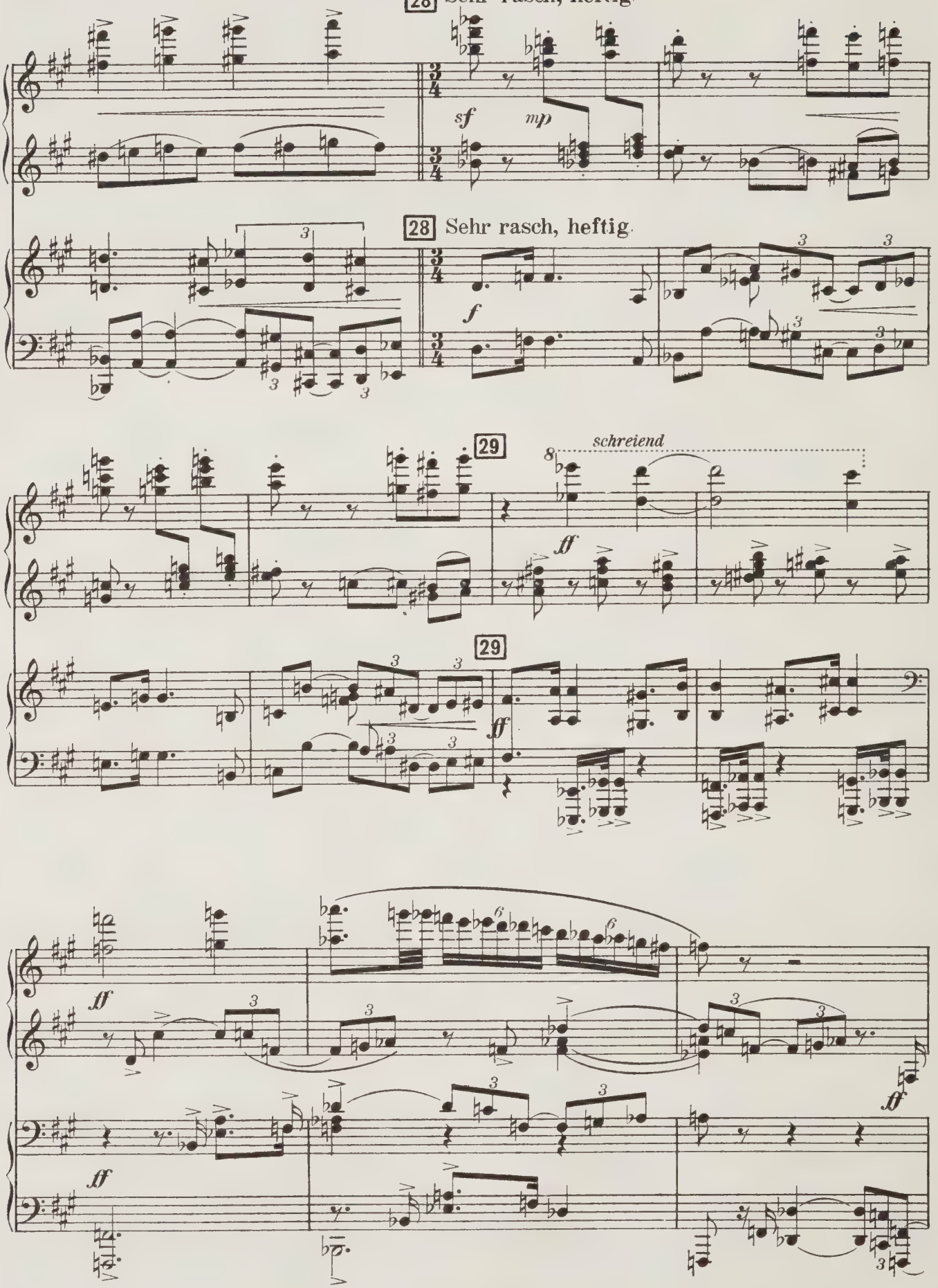

Wieder langsam
Heftig
ff
Wieder langsam
Heftig
p
f
24
scharf
f cresc.
f
24
mf
mf
f
pp
ff
p espress.
ff
pp
espr.
p

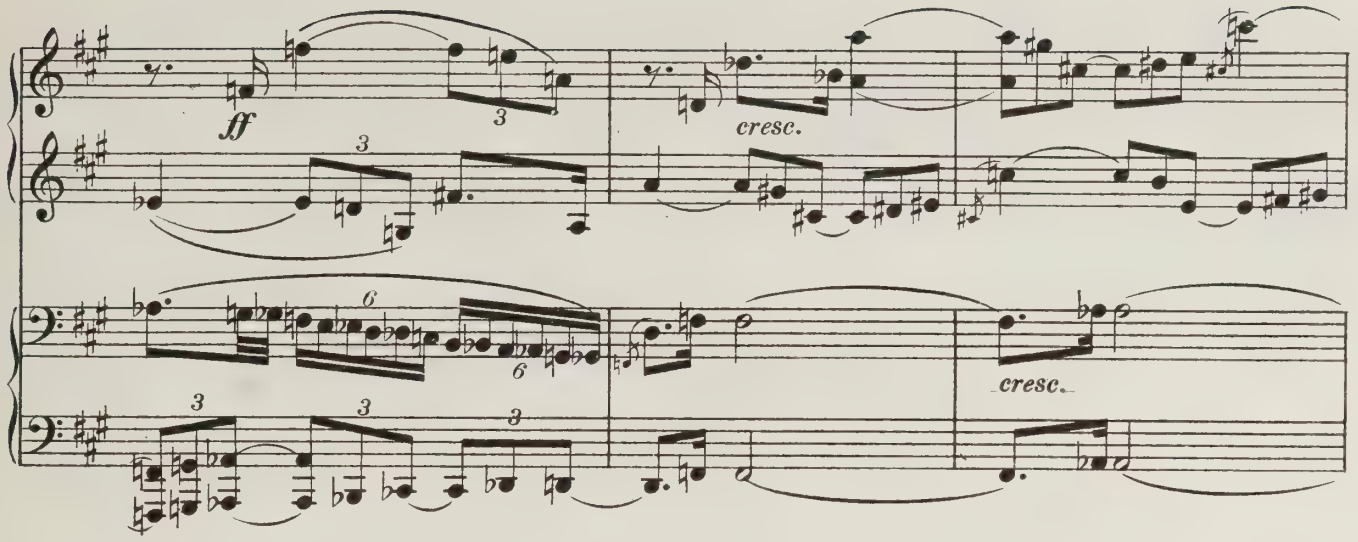

rit.
p
pp
weg!
rit.
pp
pp
25 Sehr langsam
ppp sehr zart
25 Sehr langsam
14
ppp sehr zart
Ped.
*
espr.
weg!

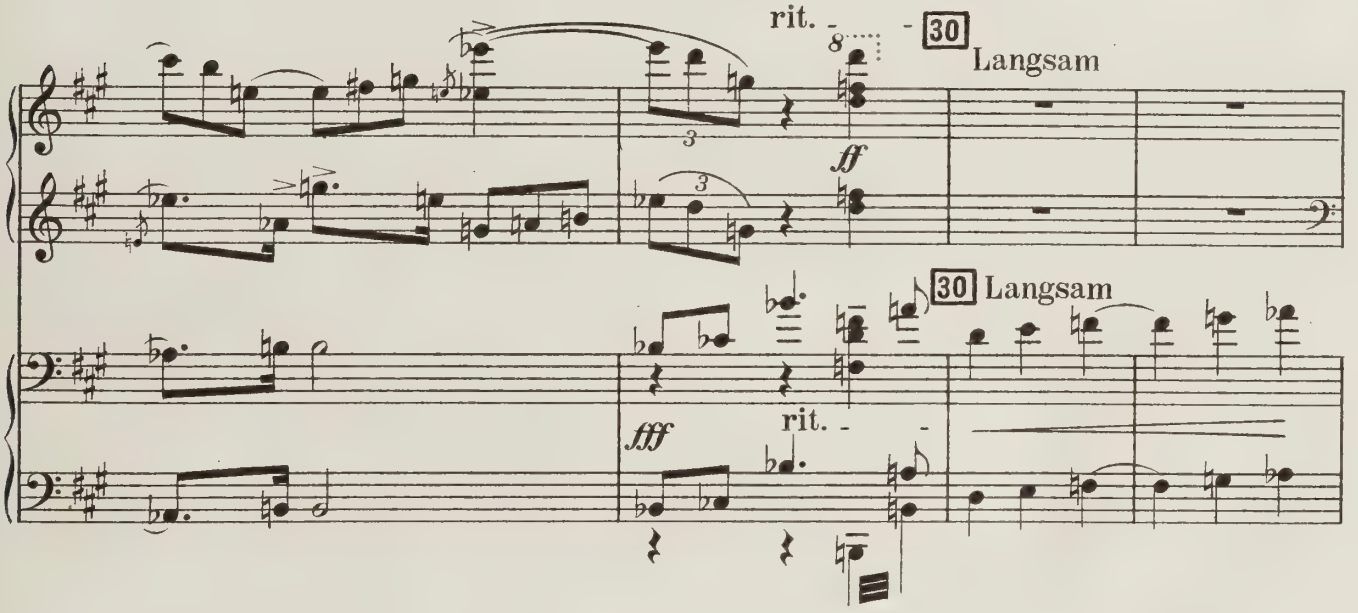

26
espr.
ppp
26
espr.
weg!
weg!

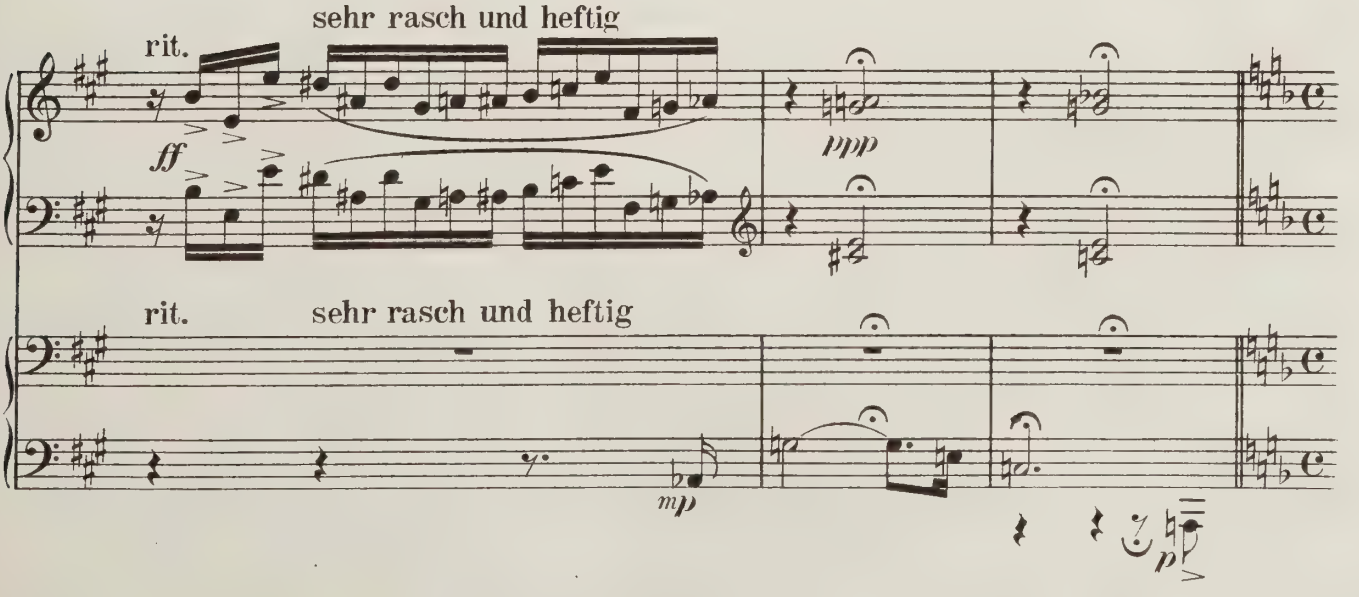

8
p
p
f
p
Ped.
8
r. H.
l. H.
p
f
p
27
pp
cresc.
27
pp
cresc.

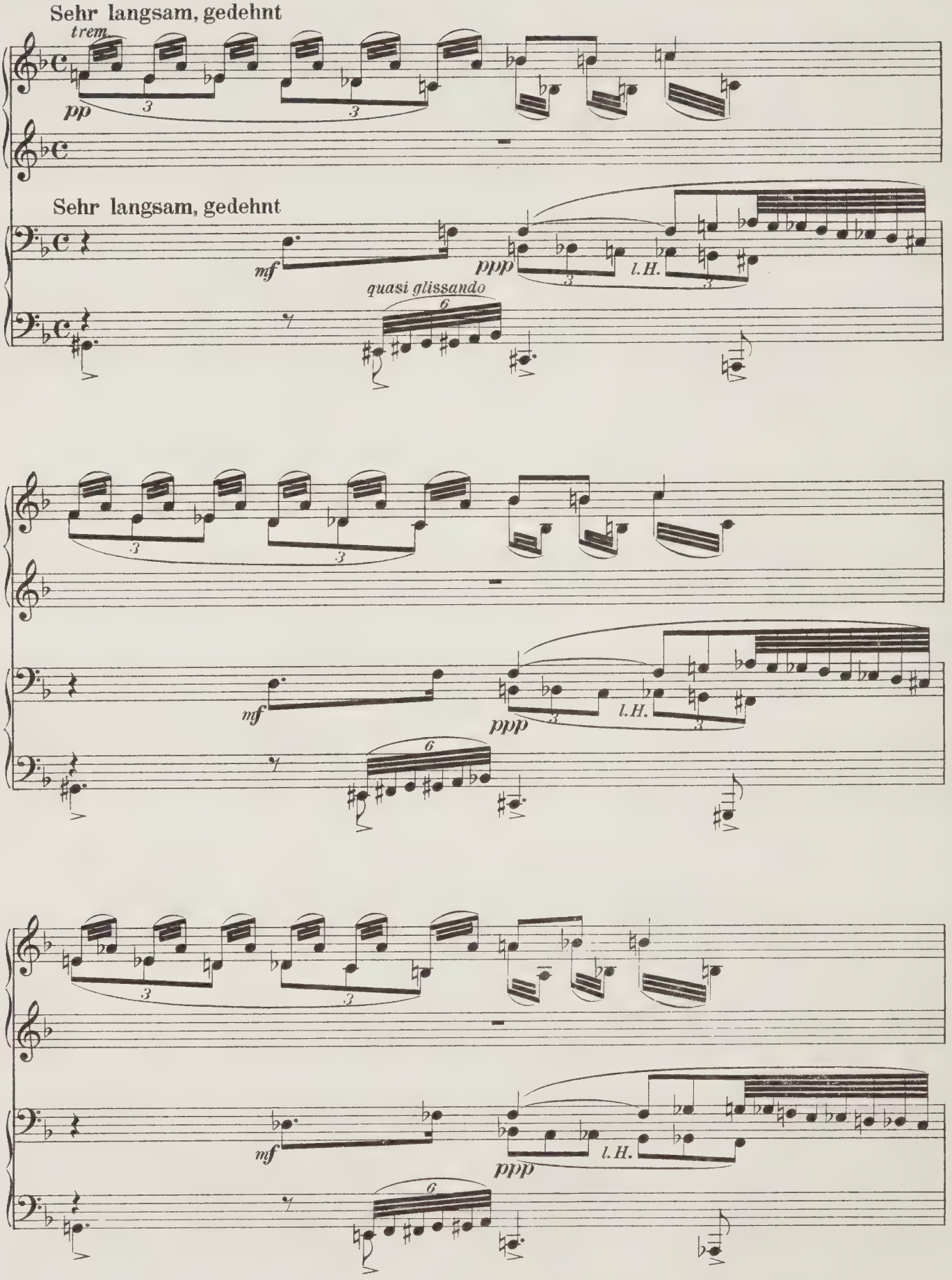

p
cresc.
mf
cresc.
p
Ped.
Ped.
Ped.
Etwas bewegter
Nach und nach beschleunigen
f
ff
cresc.
Nach und nach beschleunigen
f
cresc.
ff
Etwas bewegter

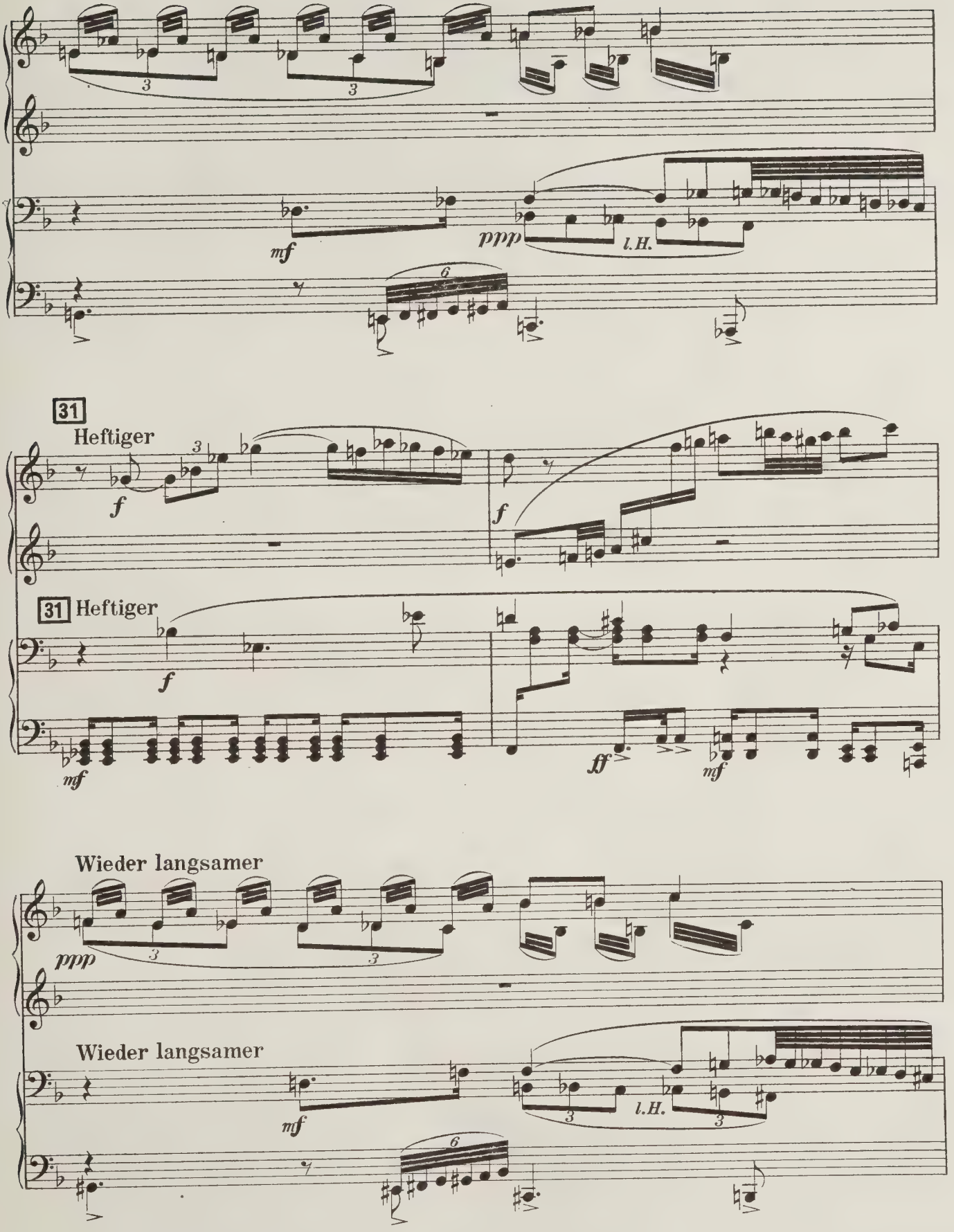

28 Sehr rasch, heftig
sf
mp
28 Sehr rasch, heftig
f
29
schreiend
ff
29
ff
ff
ff
ff

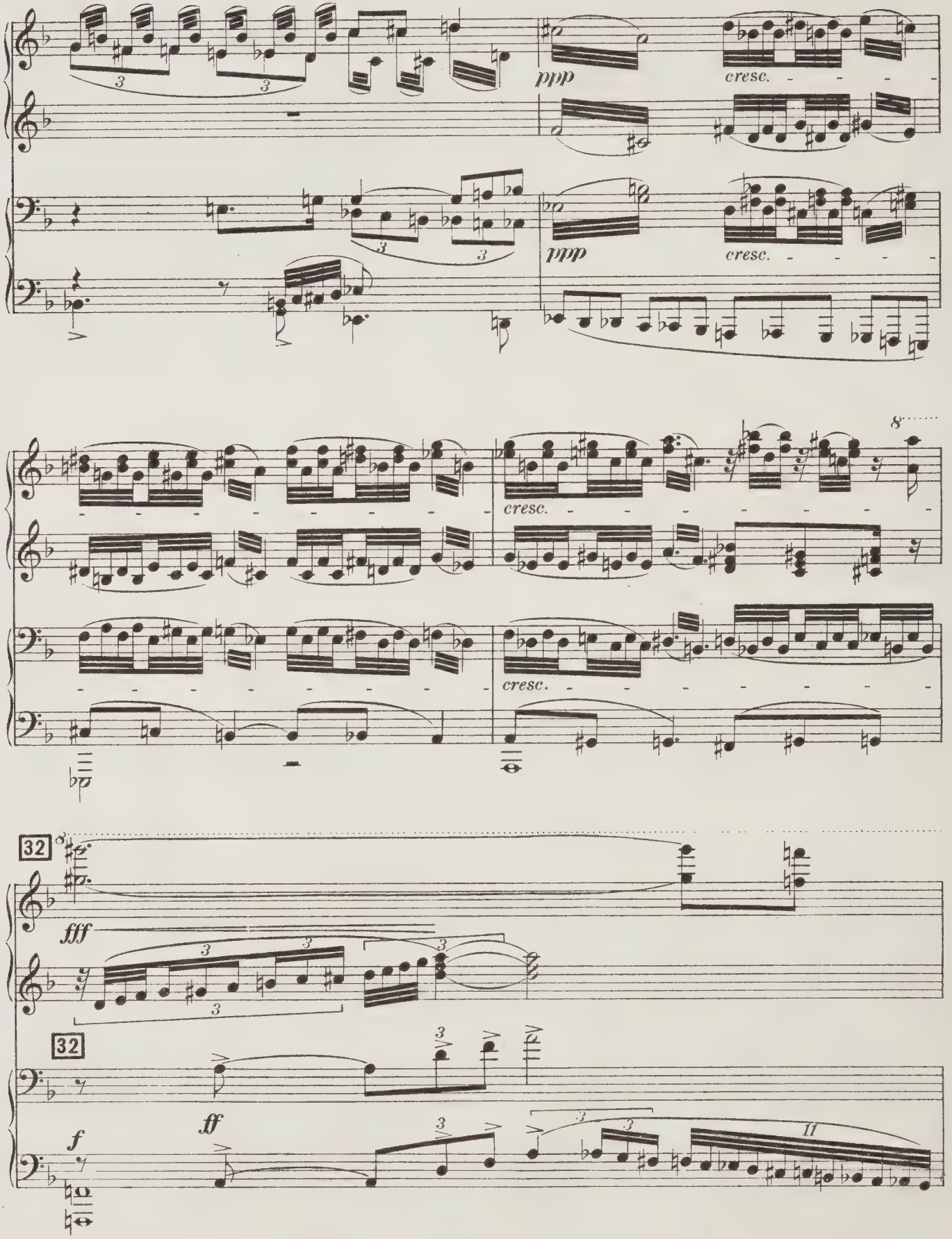

ff
cresc.
cresc.

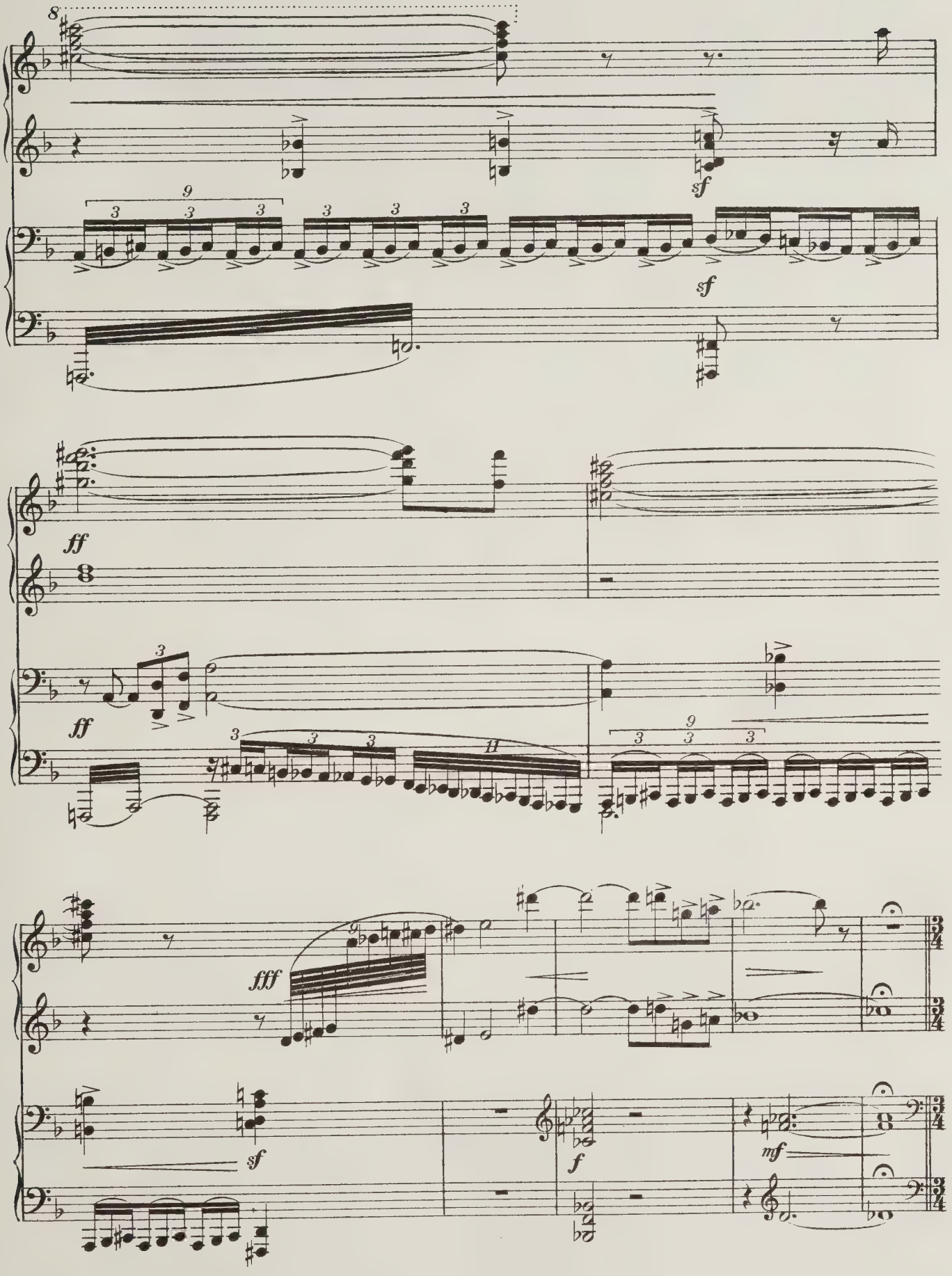

rit.
30 Langsam
ff
30 Langsam
fff
rit.

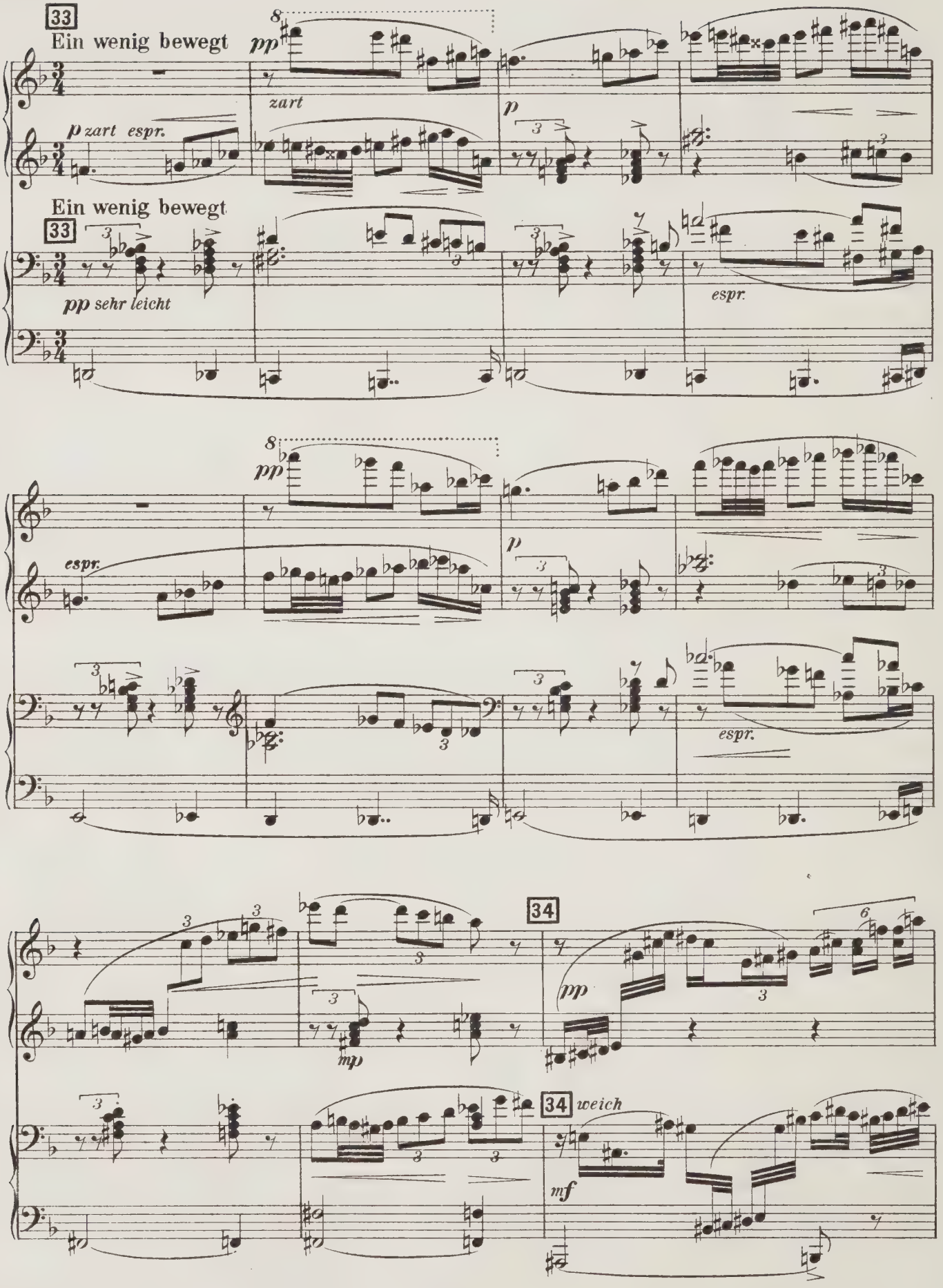

sehr rasch und heftig
rit.
ff
ppp
rit.
sehr rasch und heftig
mp
p

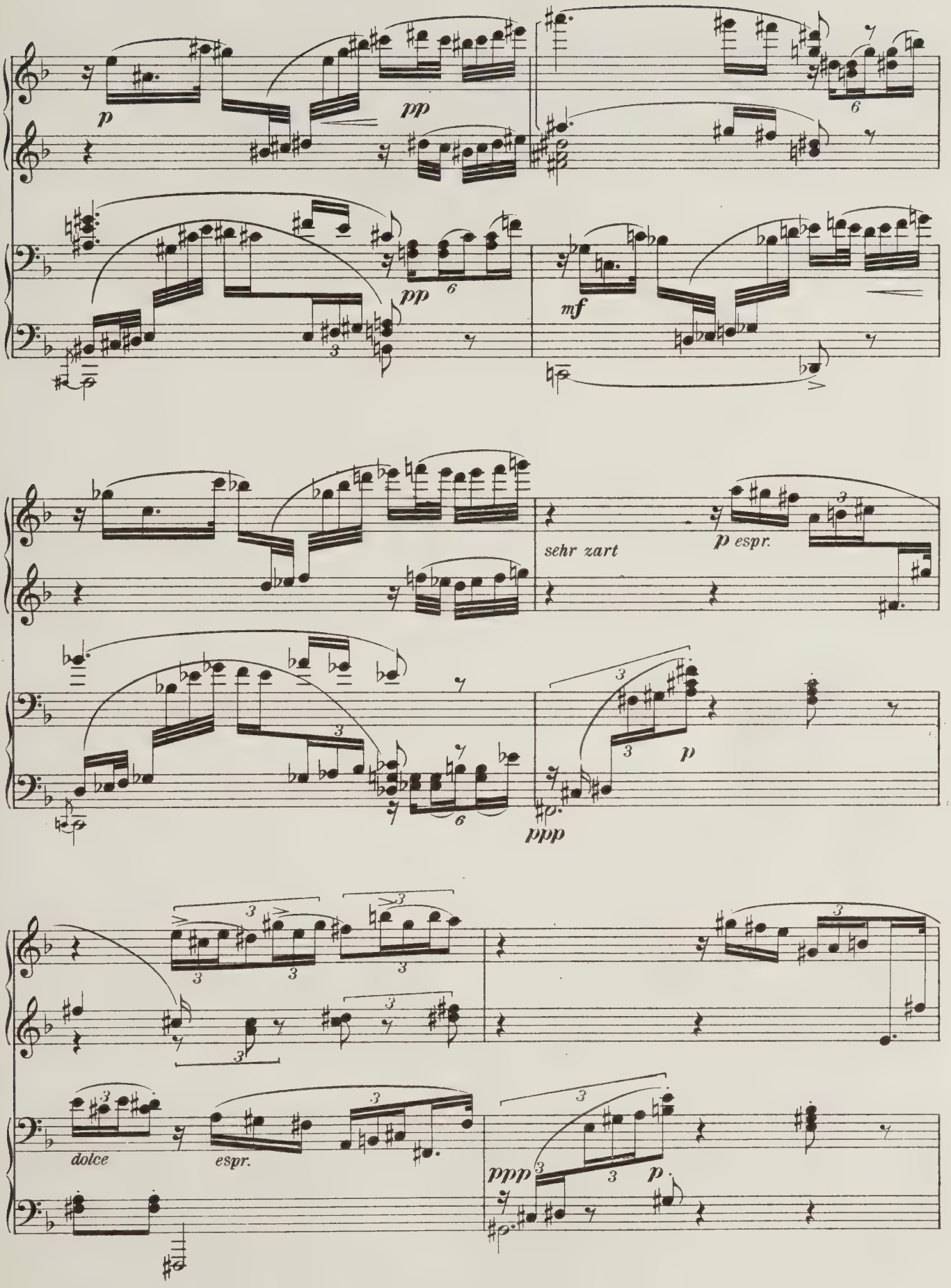

Sehr langsam, gedehnt
trem
pp
Sehr langsam, gedehnt
mf
ppp
l.H.
quasi glissando
mf
ppp
l.H.
mf
ppp
l.H.

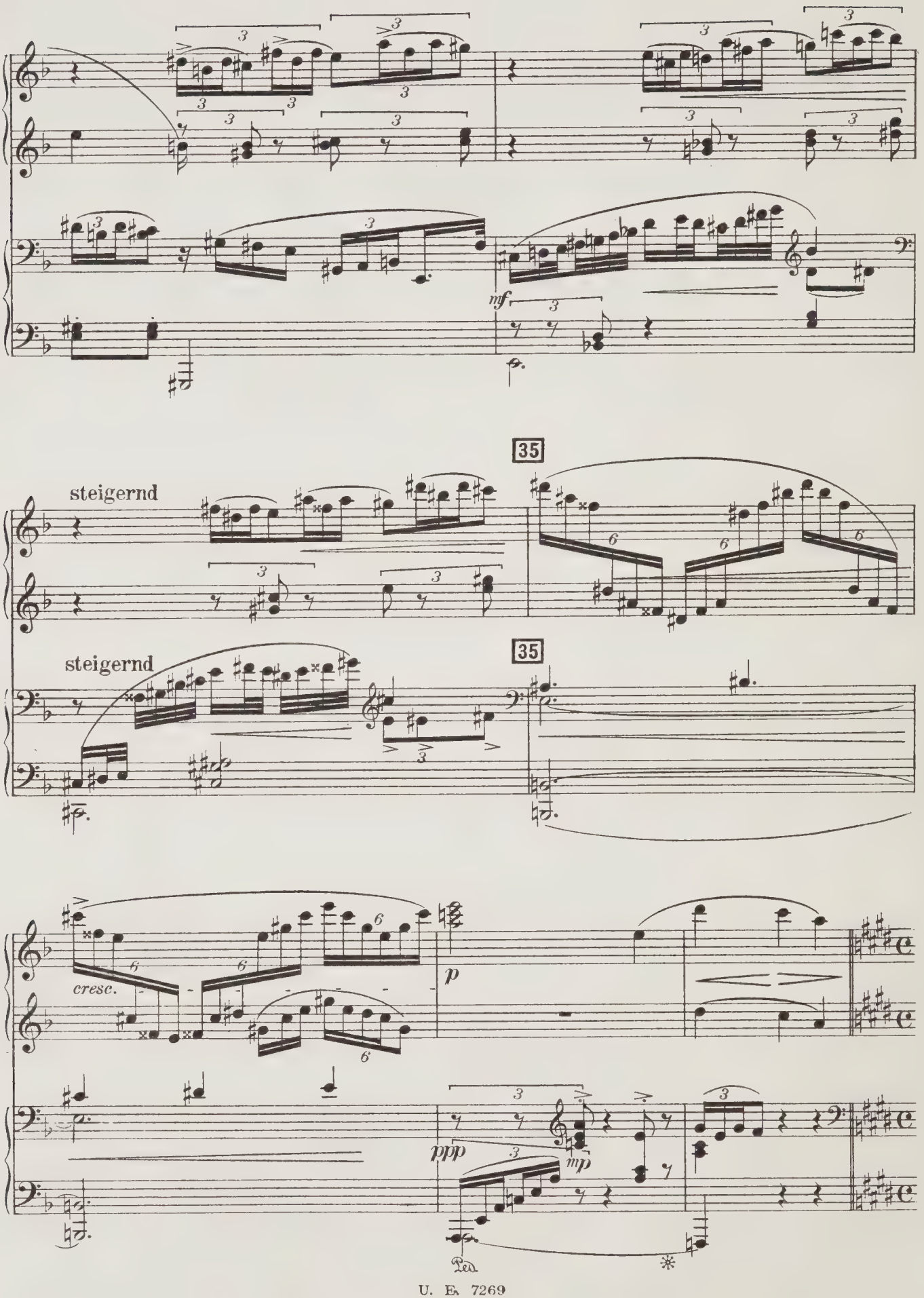

31
Heftiger
31 Heftiger
Wieder langsamer
Wieder langsamer
l.H.
l.H.

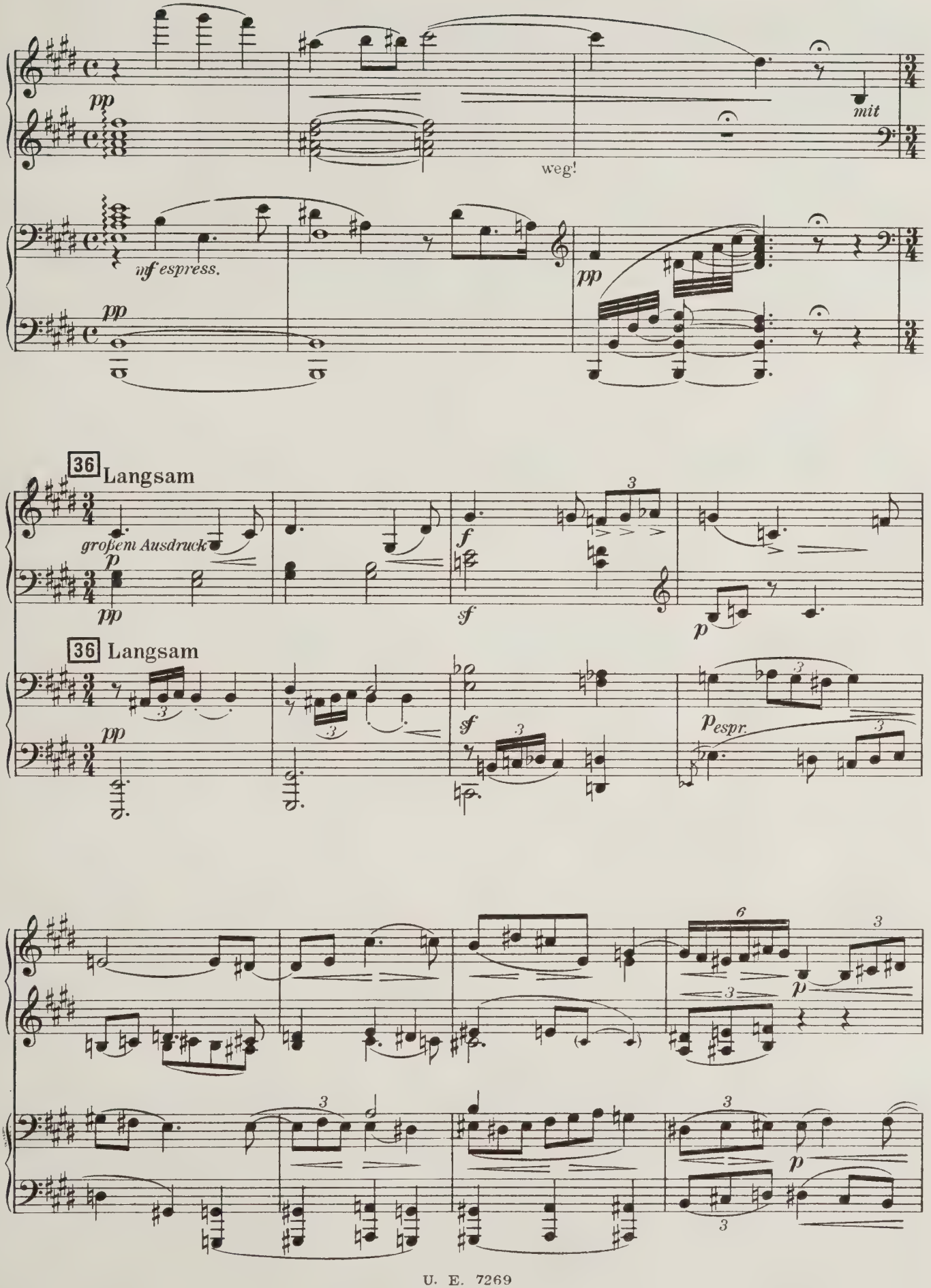

ppp
cresc.
ppp
cresc.
cresc.
cresc.
32
fff
32
ff
f

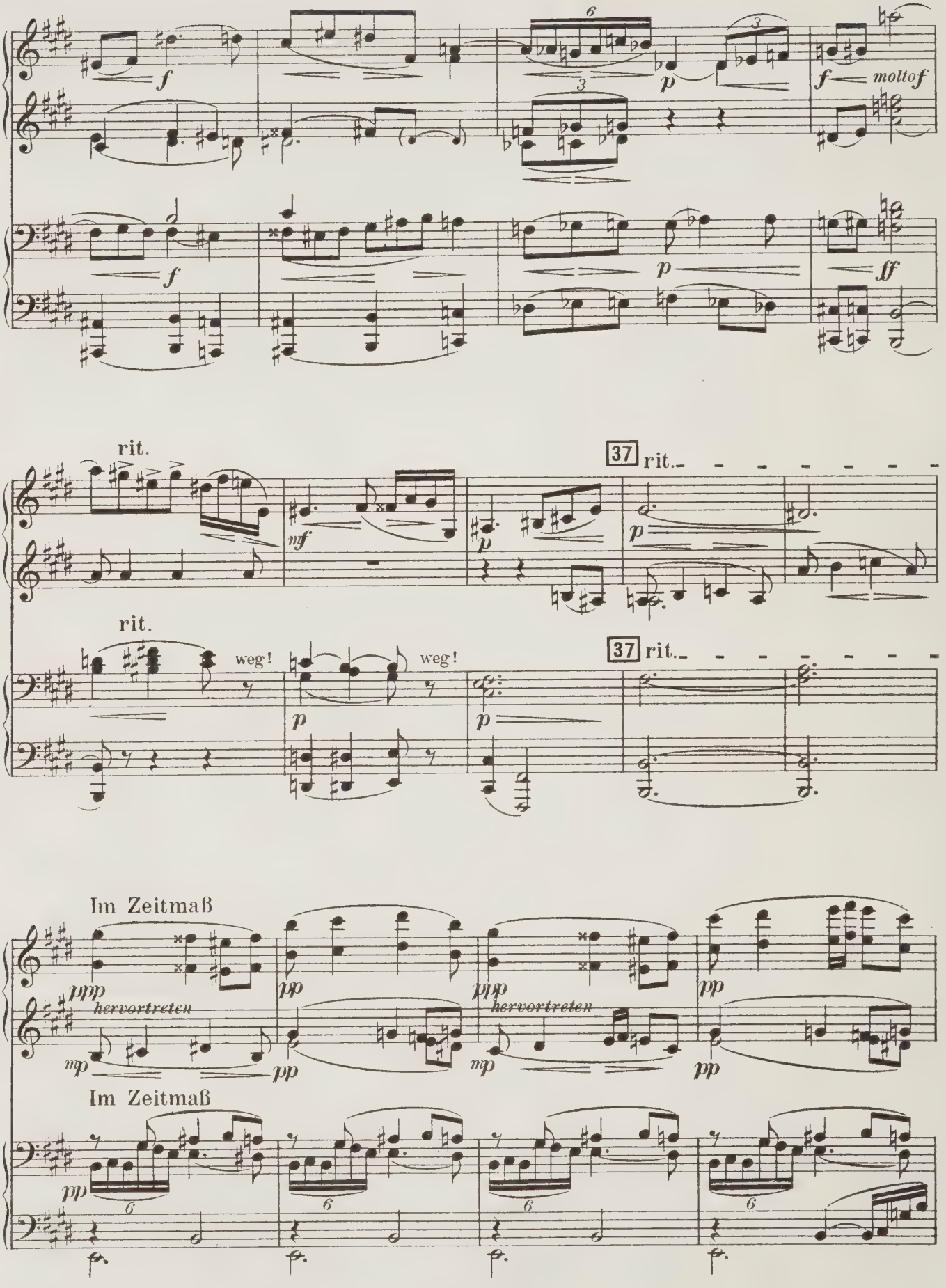

8
sf
sf
ff
ff
fff
sf
f
mf

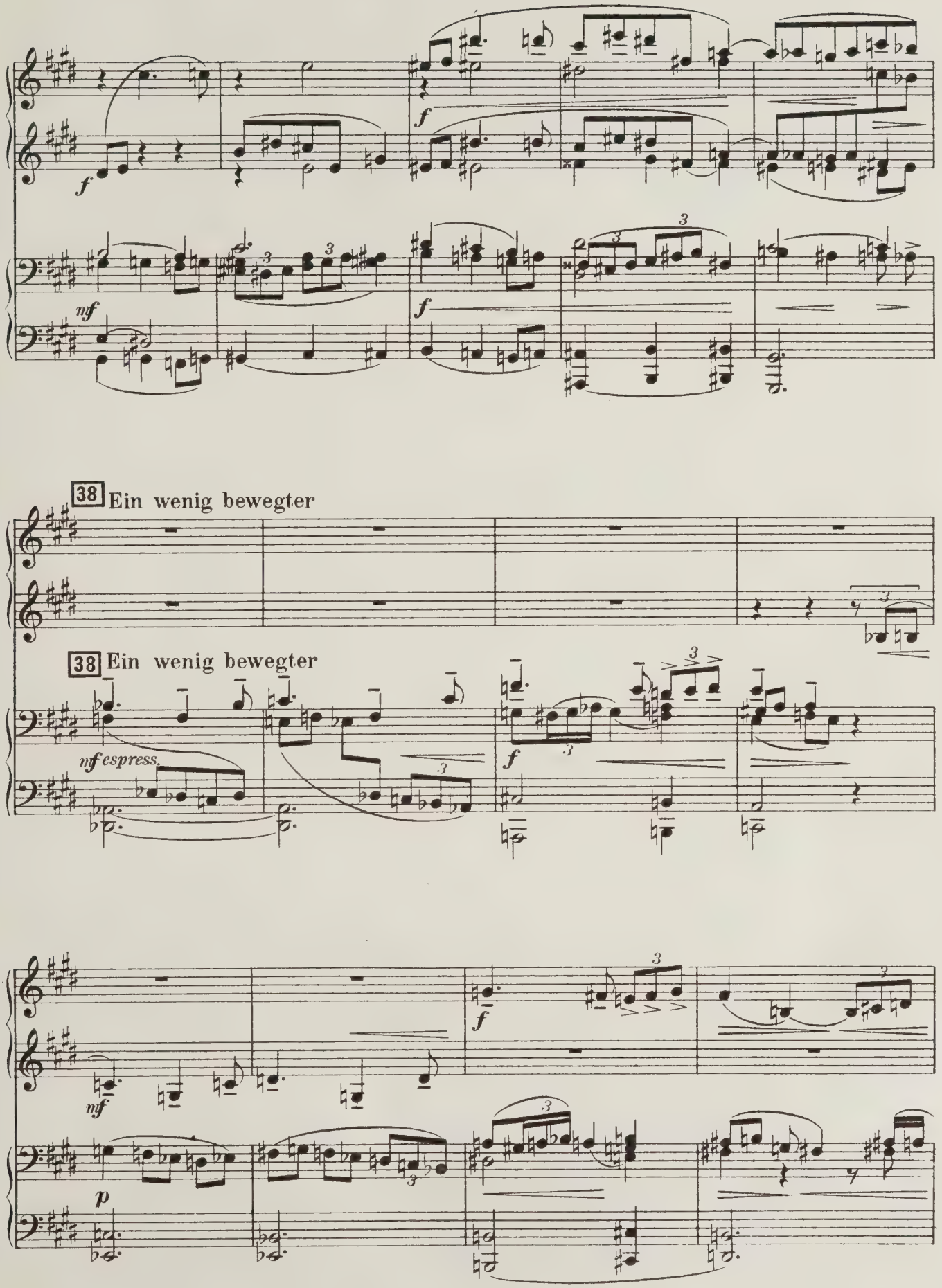

33
Ein wenig bewegt
pp
zart
p zart espr.
p
Ein wenig bewegt
33
pp sehr leicht
espr.
espr.
p
espr.
34
mp
34 weich
mf

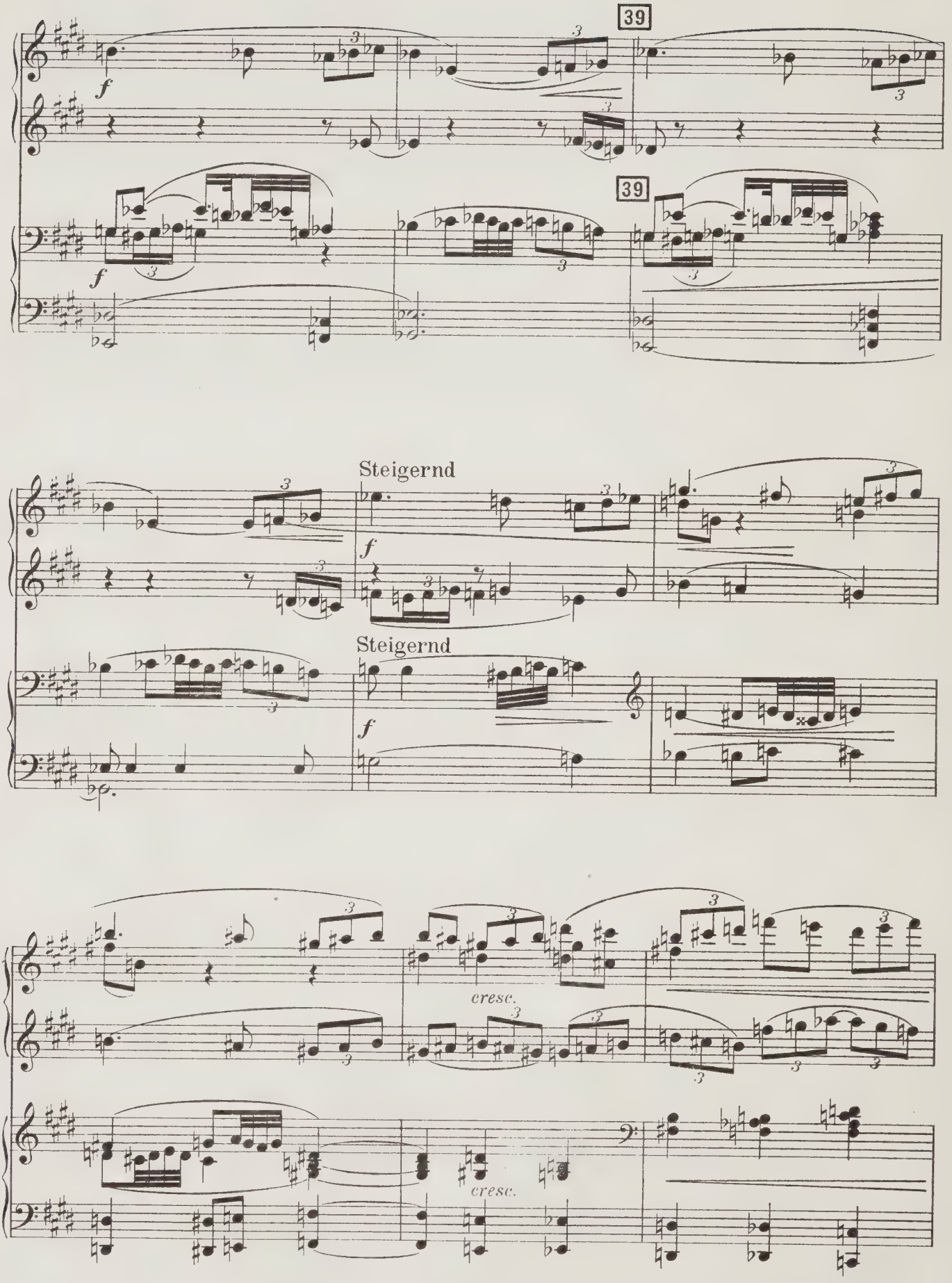

p
pp
pp
mf
sehr zart
p espr.
p
ppp
dolce
espr.
ppp
p


35
steigernd
35
steigernd
cresc.
p
ppp
mp
mf
Ped.


pp
mit
weg!
inf espress.
pp
pp
36 Langsam
großem Ausdruck
p
pp
f
sf
p
36 Langsam
pp
sf
p espr.
p
p


f
p
f
molto f
f
p
ff
rit.
mf
p
37
rit.
p
rit.
weg!
weg!
p
p
37
rit.
Im Zeitmaß
ppp
hervortreten
mp
pp
ppp
hervortreten
mp
pp
pp
pp
Im Zeitmaß
pp


38 Ein wenig bewegter
38 Ein wenig bewegter
nf espress.


39
39
Steigernd
Steigernd
cresc.
cresc.

40 Breit

ff

ff

ff

40 Breit

ff

f

weg!

41 Nach und nach beschleu-

pp

mf

p

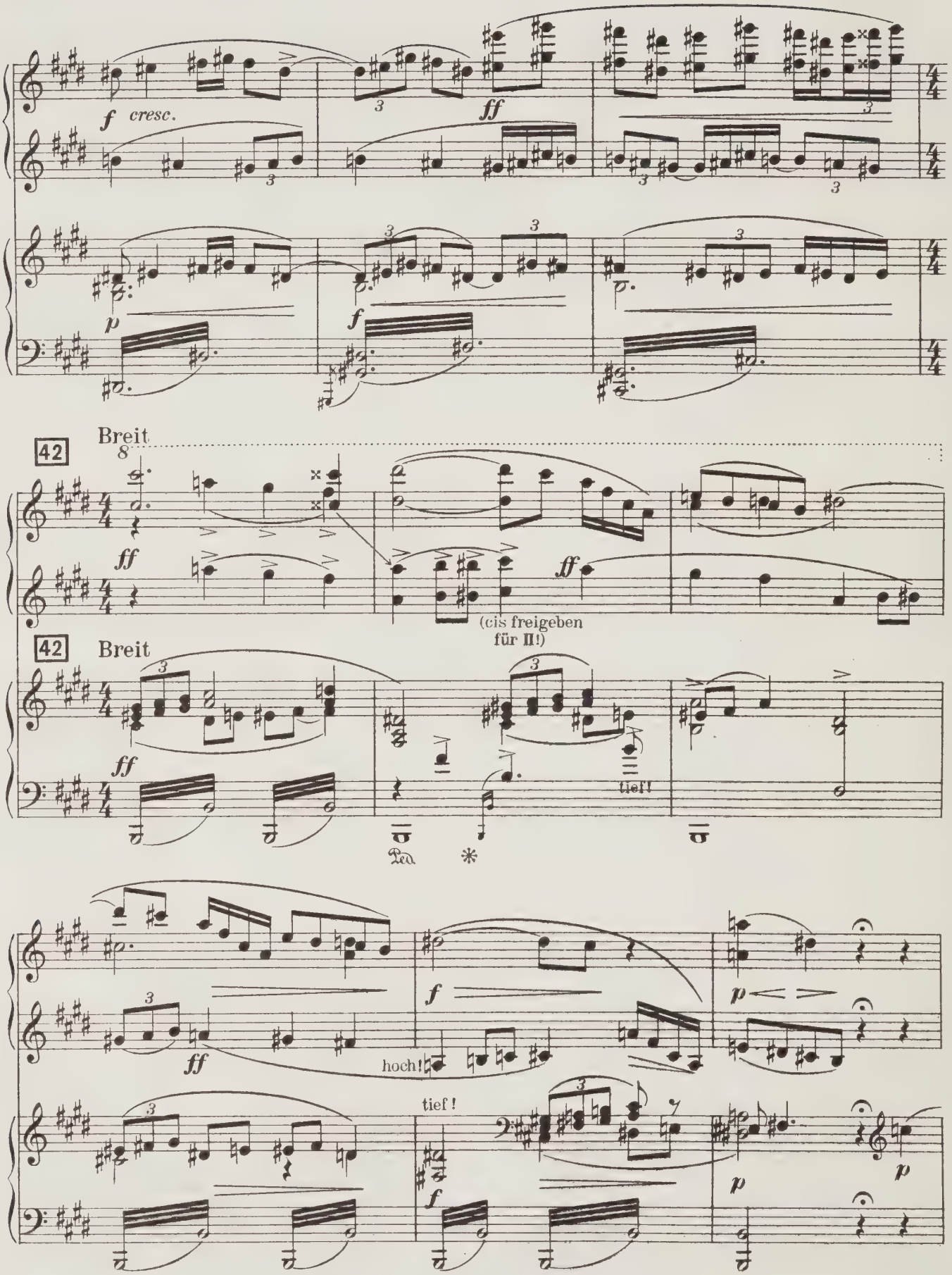
41 Nach und nach beschleu-

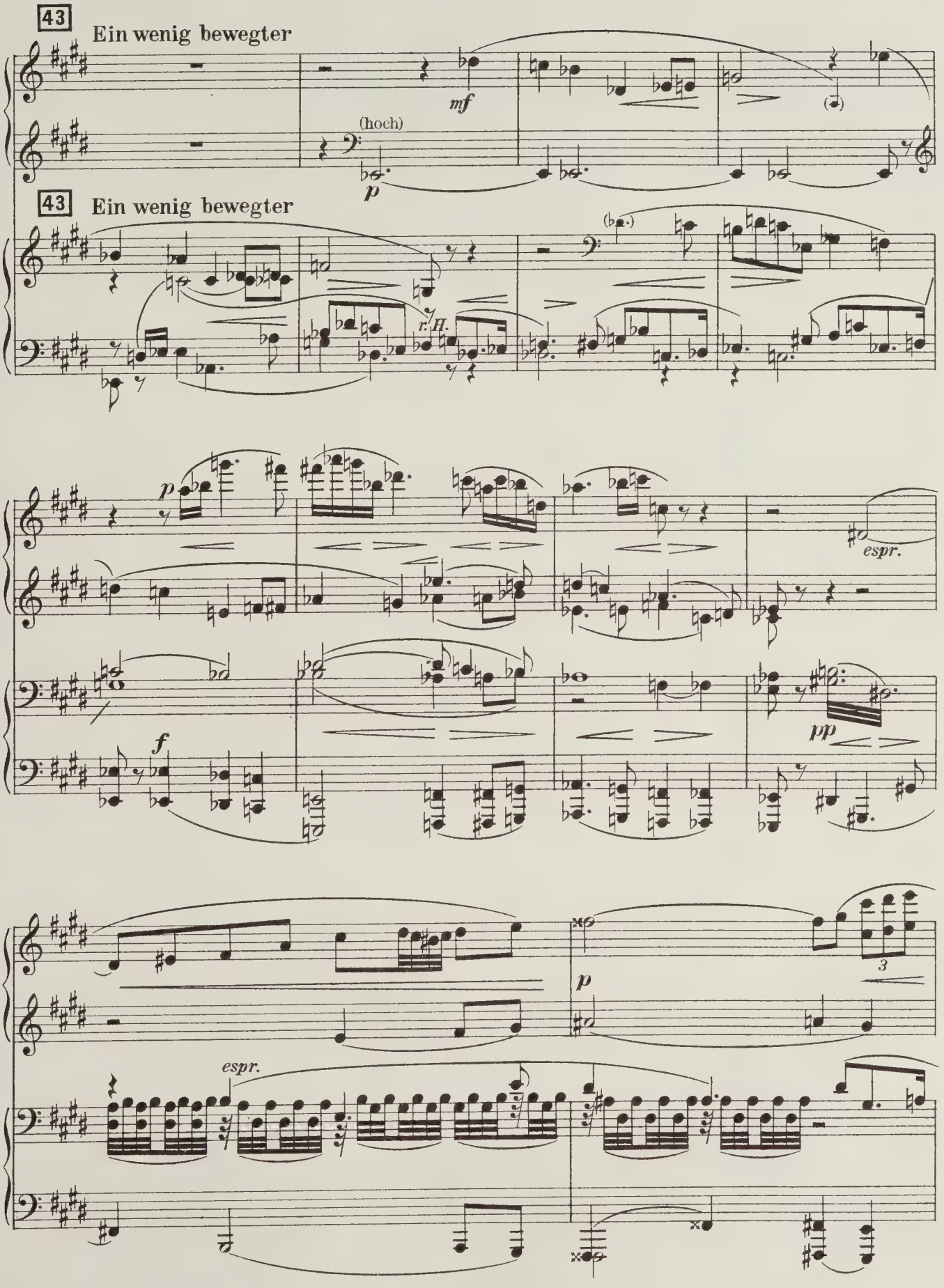
f

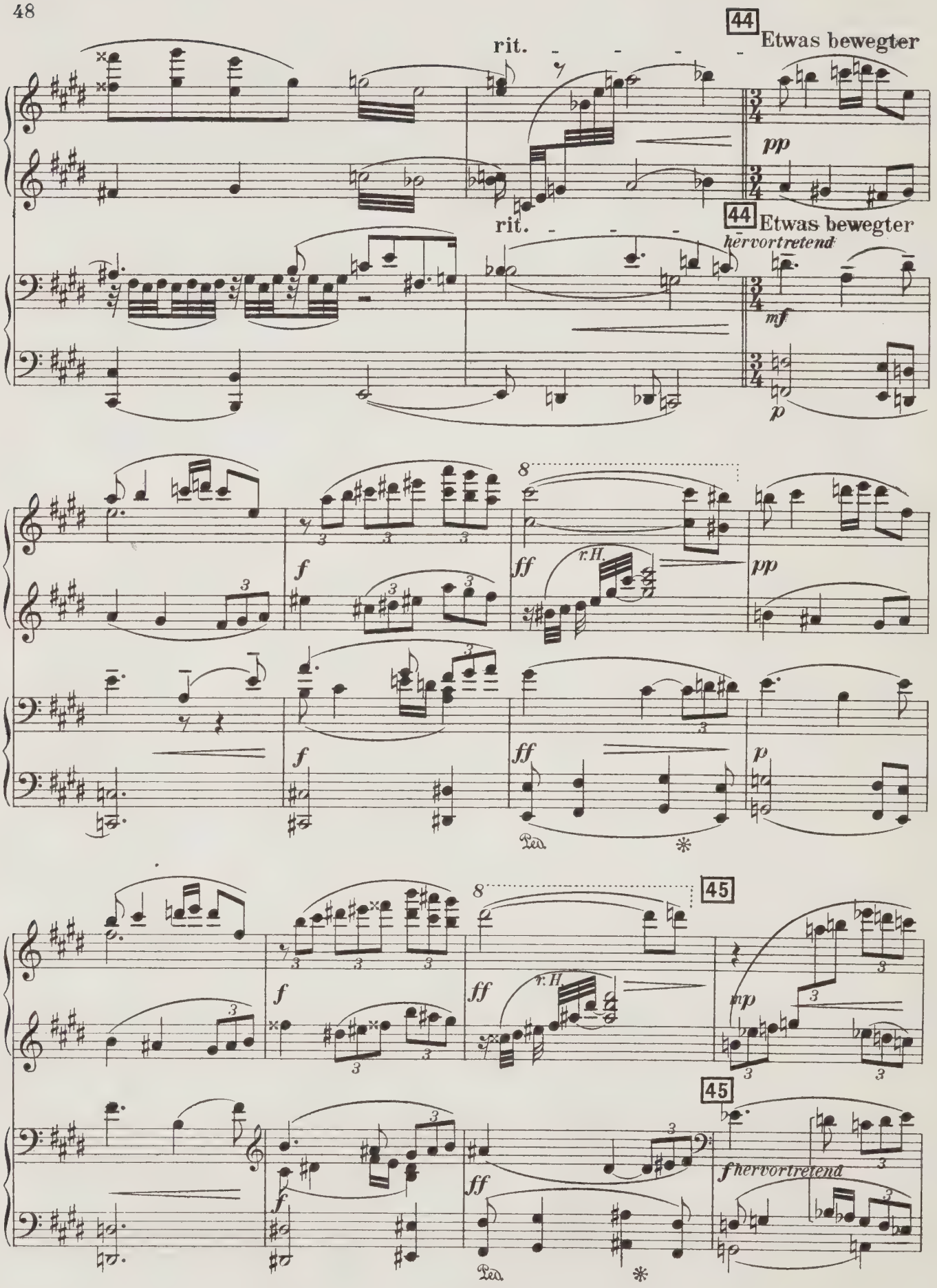
pp

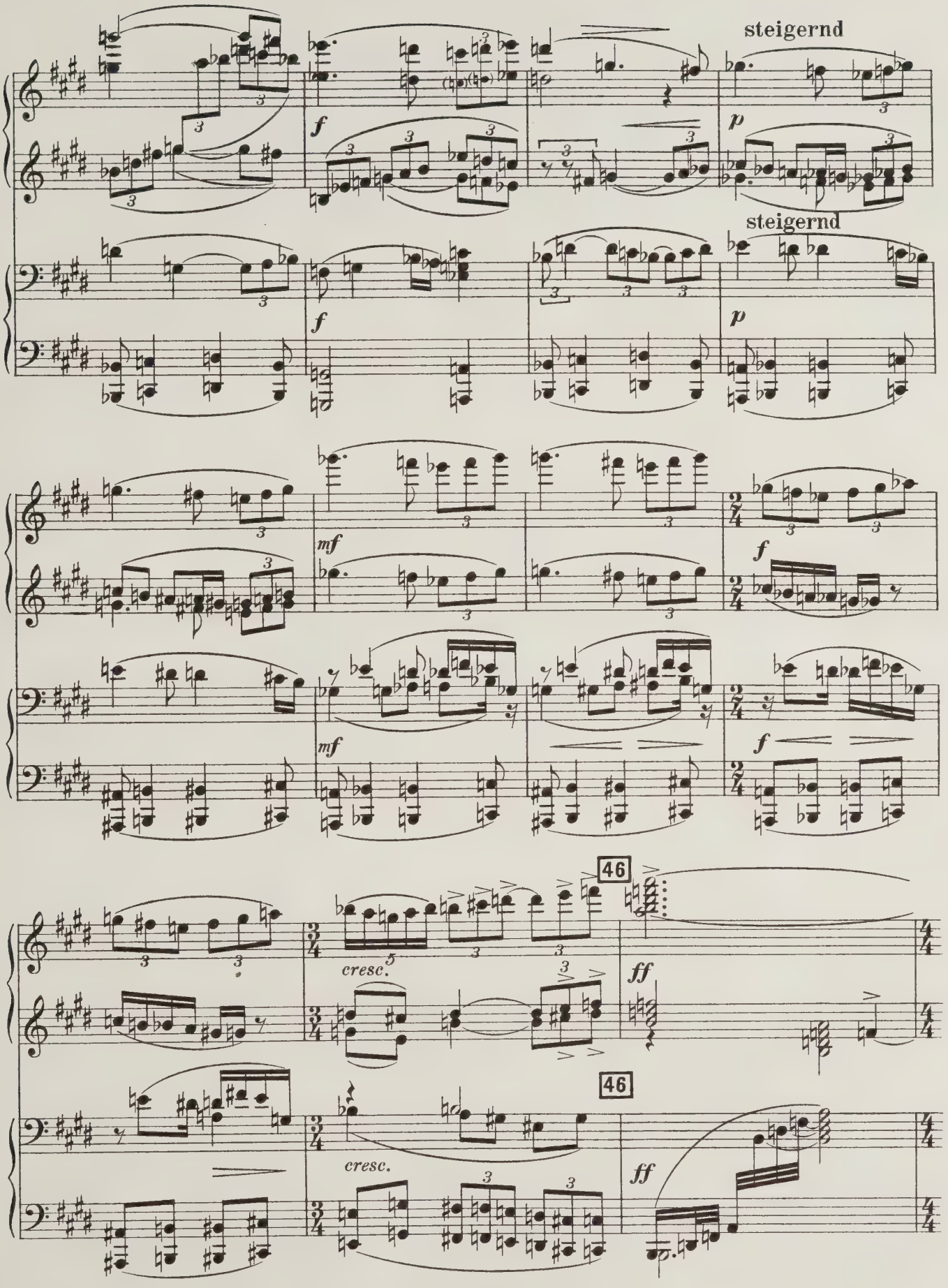
nigen, steigernd

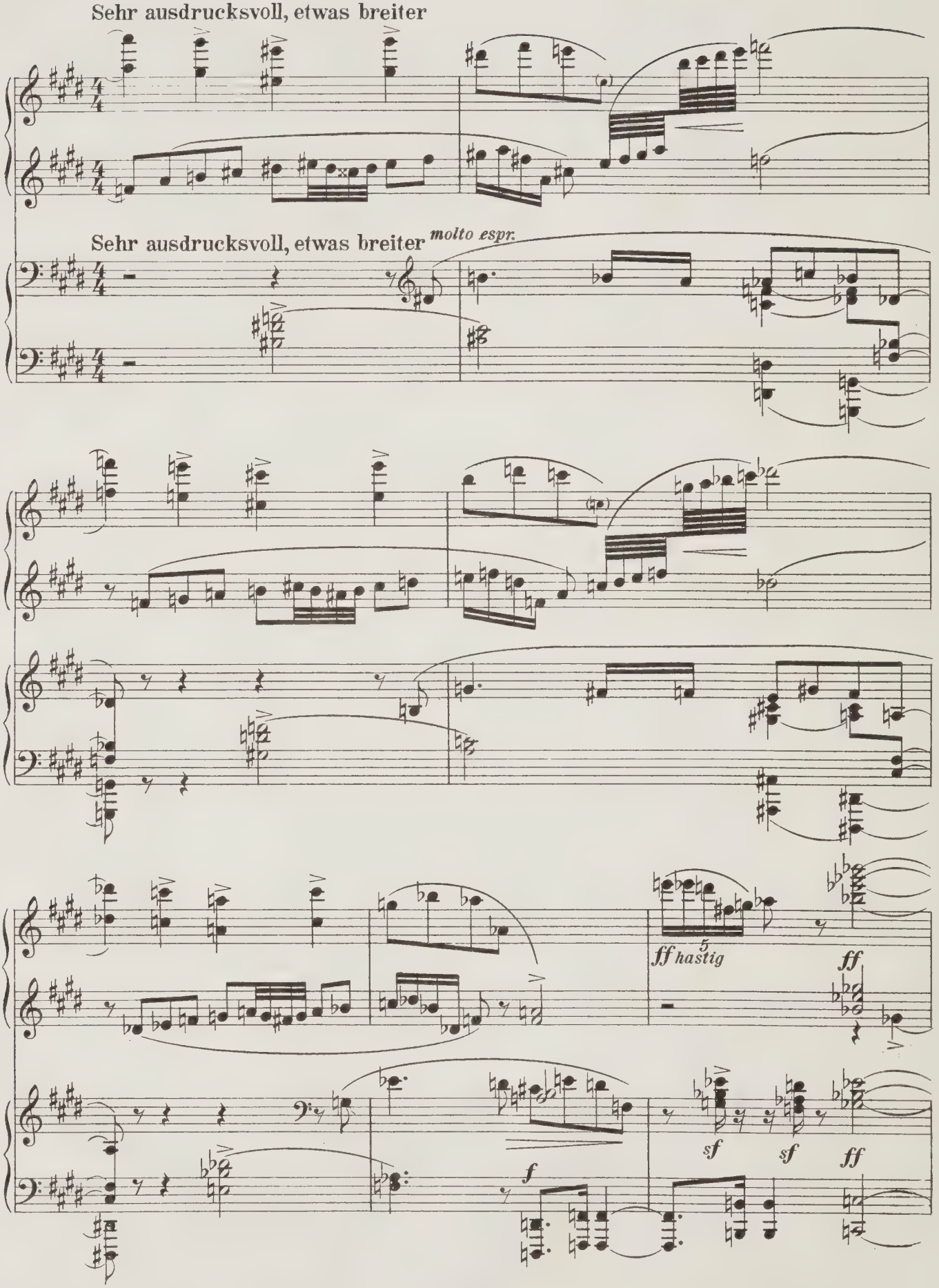
nigen, steigernd

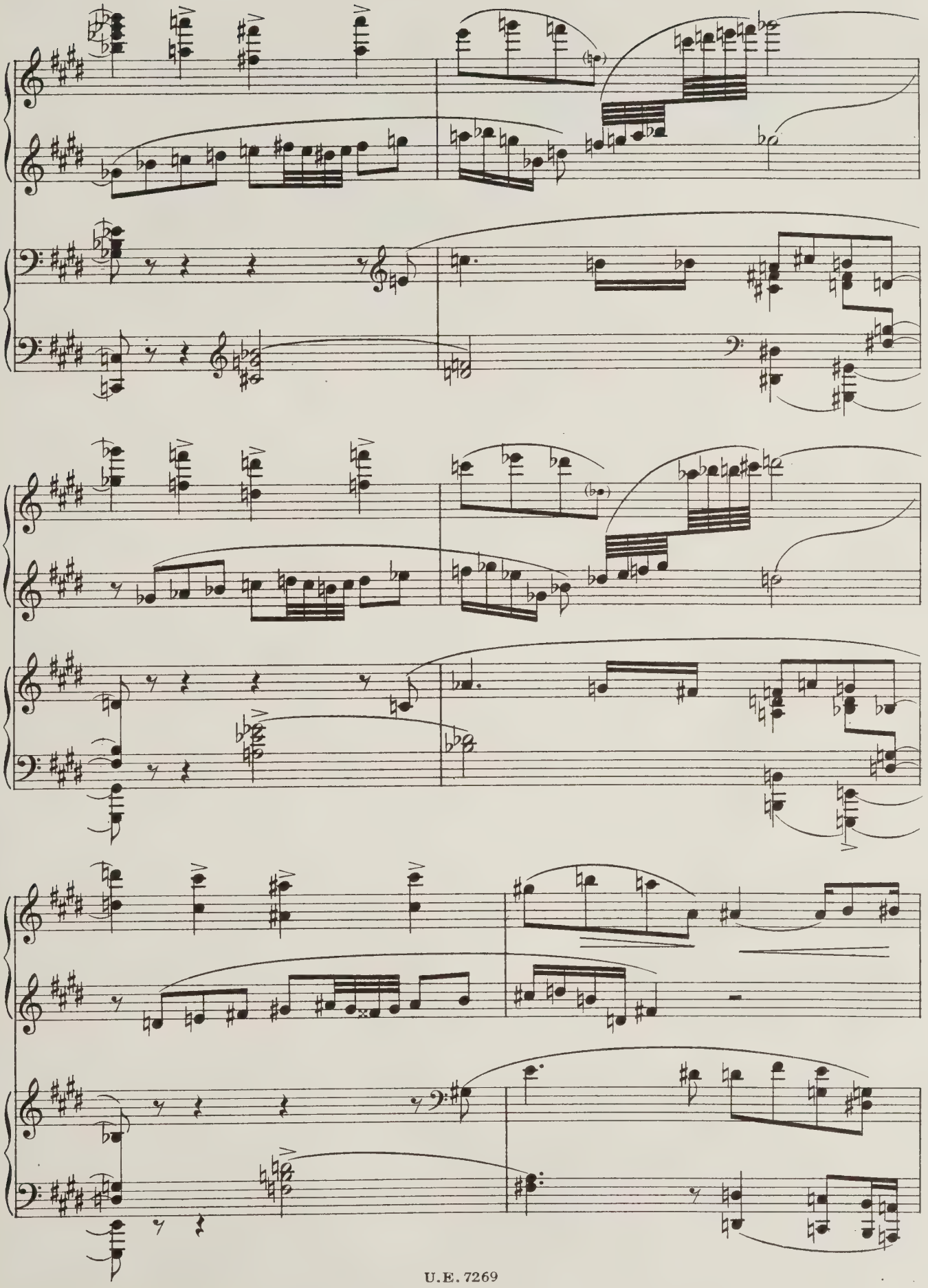

f cresc.
ff
p
f
42
Breit
ff
ff
(cis freigeben
für II!)
42
Breit
ff
tief!
hoch!
f
p
tief!
f
p
p

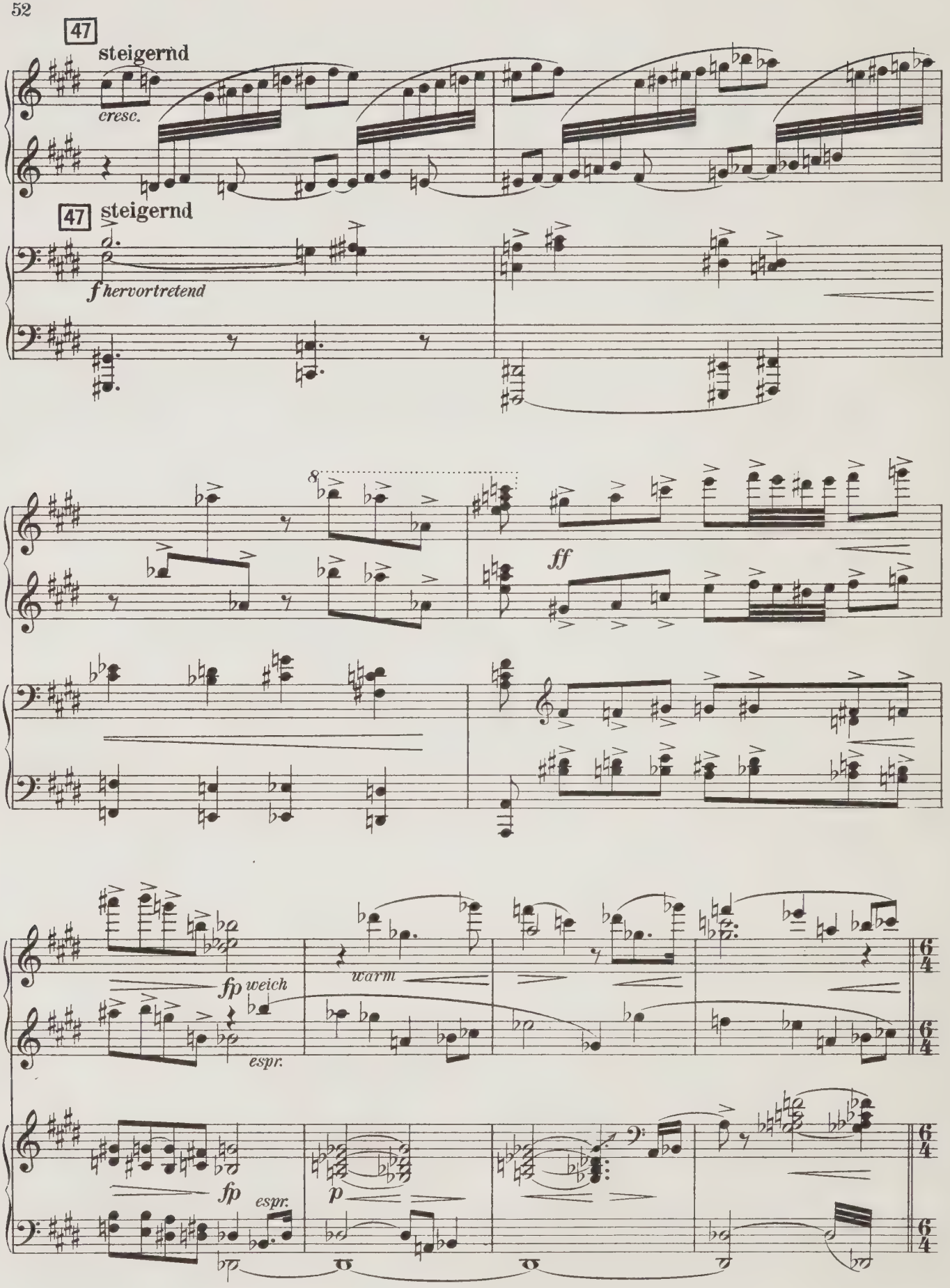

43
Ein wenig bewegter
mf
(hoch)
p
43
Ein wenig bewegter
r.H.
p
espr.
f
pp
p
3
espr.

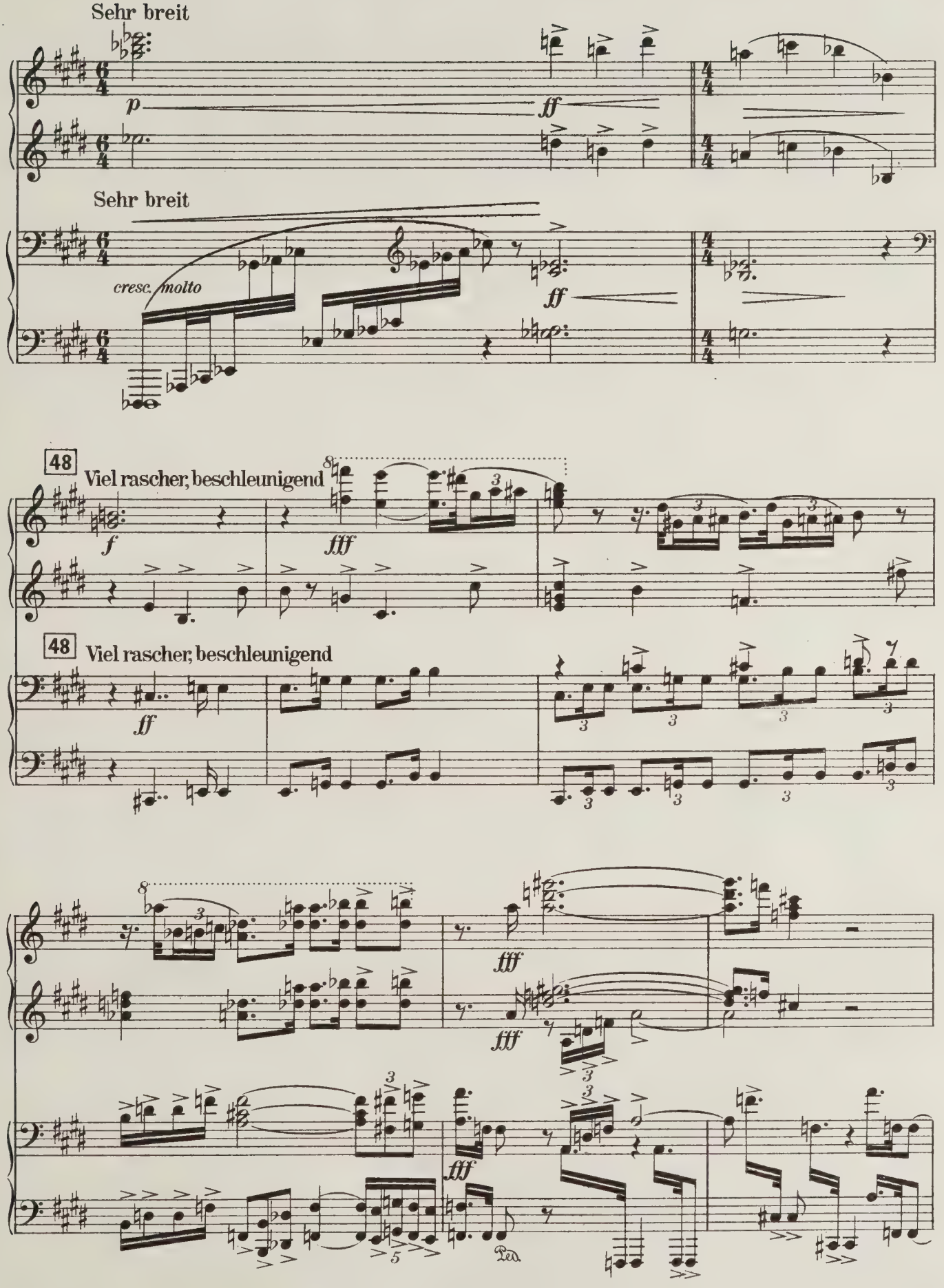

44
Etwas bewegter
rit.
pp
44
Etwas bewegter
hervortretend
rit.
mf
p
8
f
ff
r.H.
pp
f
ff
p
Ped.
*
8
45
f
ff
r.H.
mp
45
f
ff
fhervortretend
Ped.
*

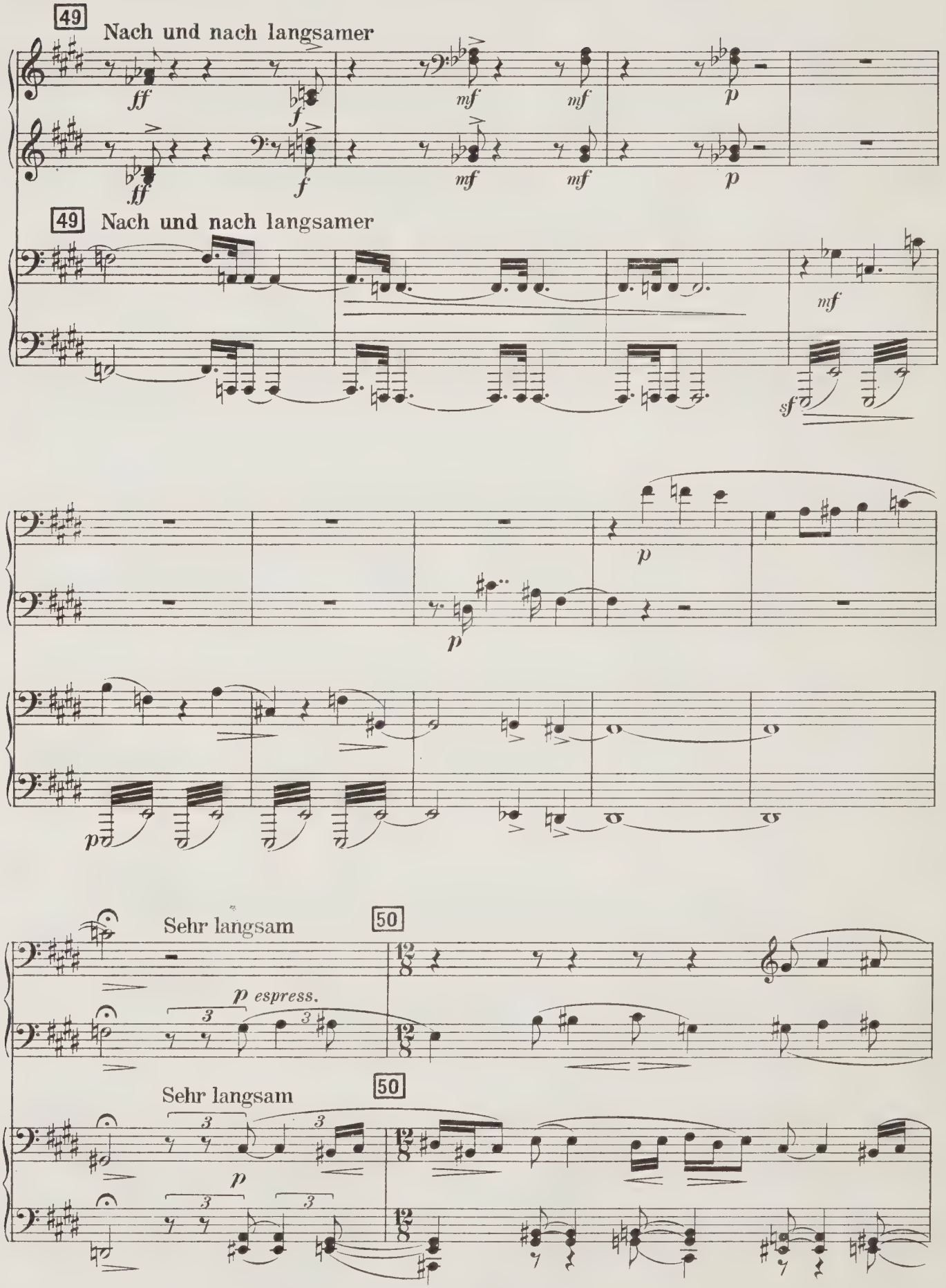

steigernd
steigernd
46
46

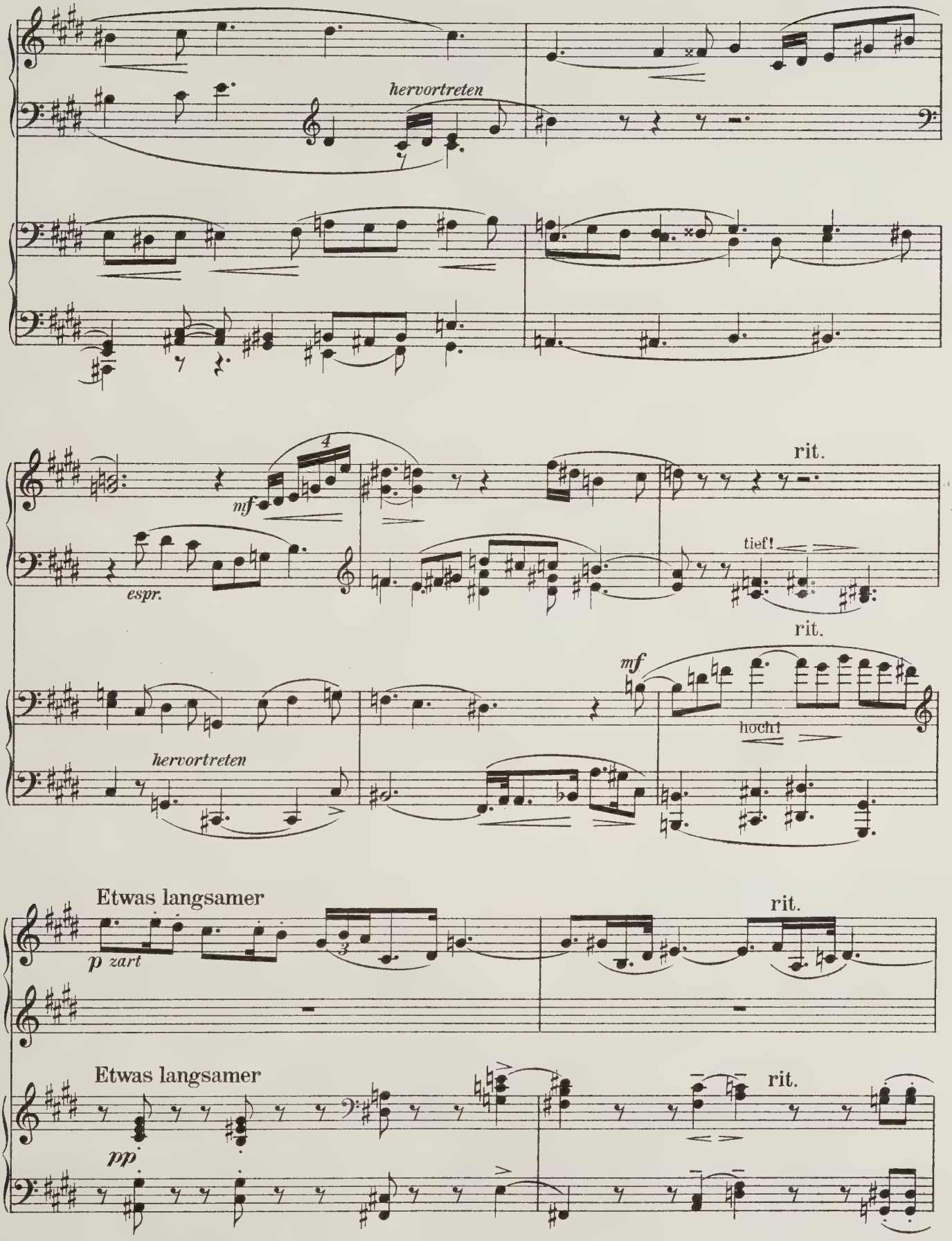

Sehr ausdrucksvoll, etwas breiter
Sehr ausdrucksvoll, etwas breiter
molto espr.
ff hastig
5
ff
sf
sf
ff
f

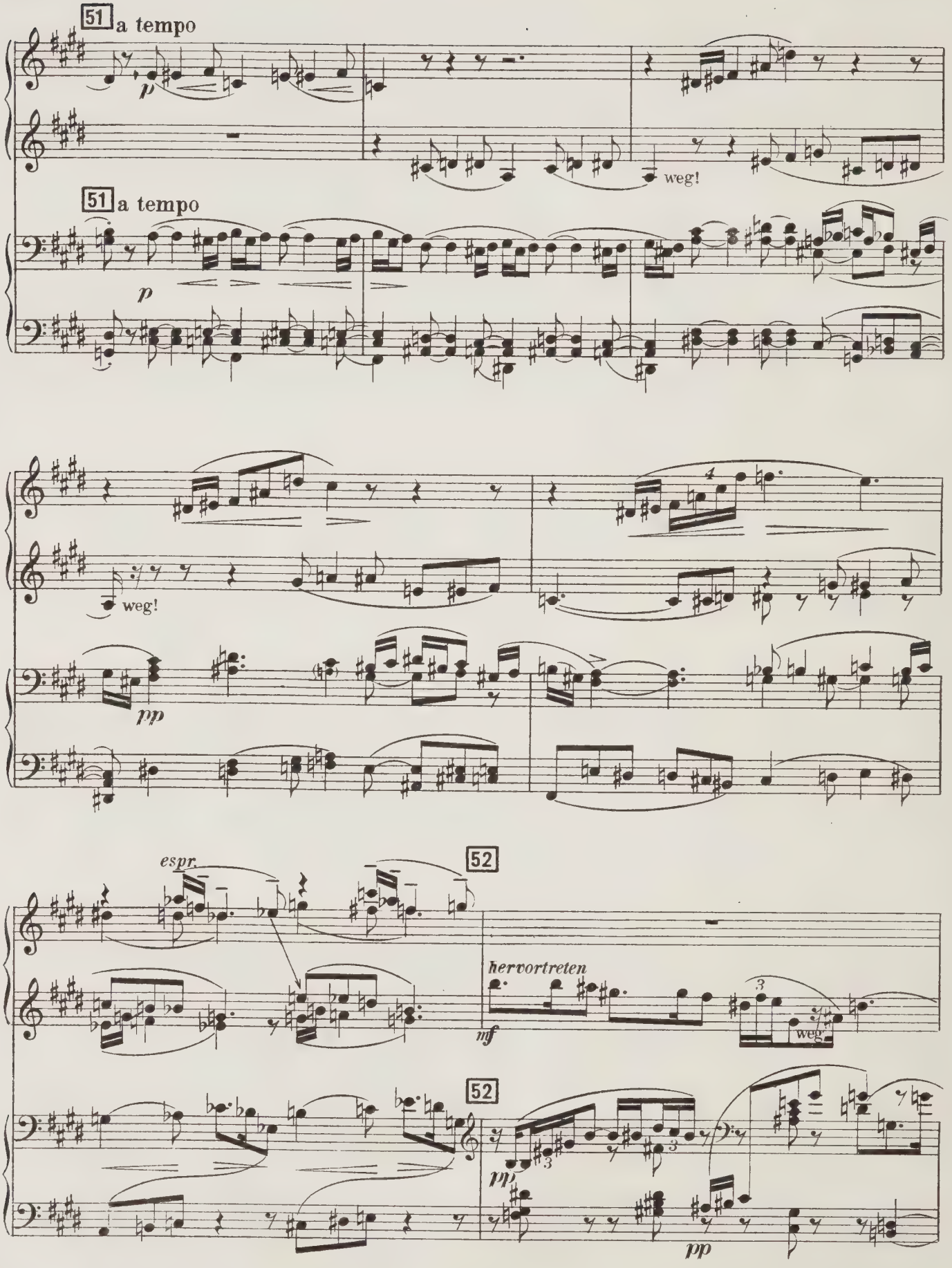


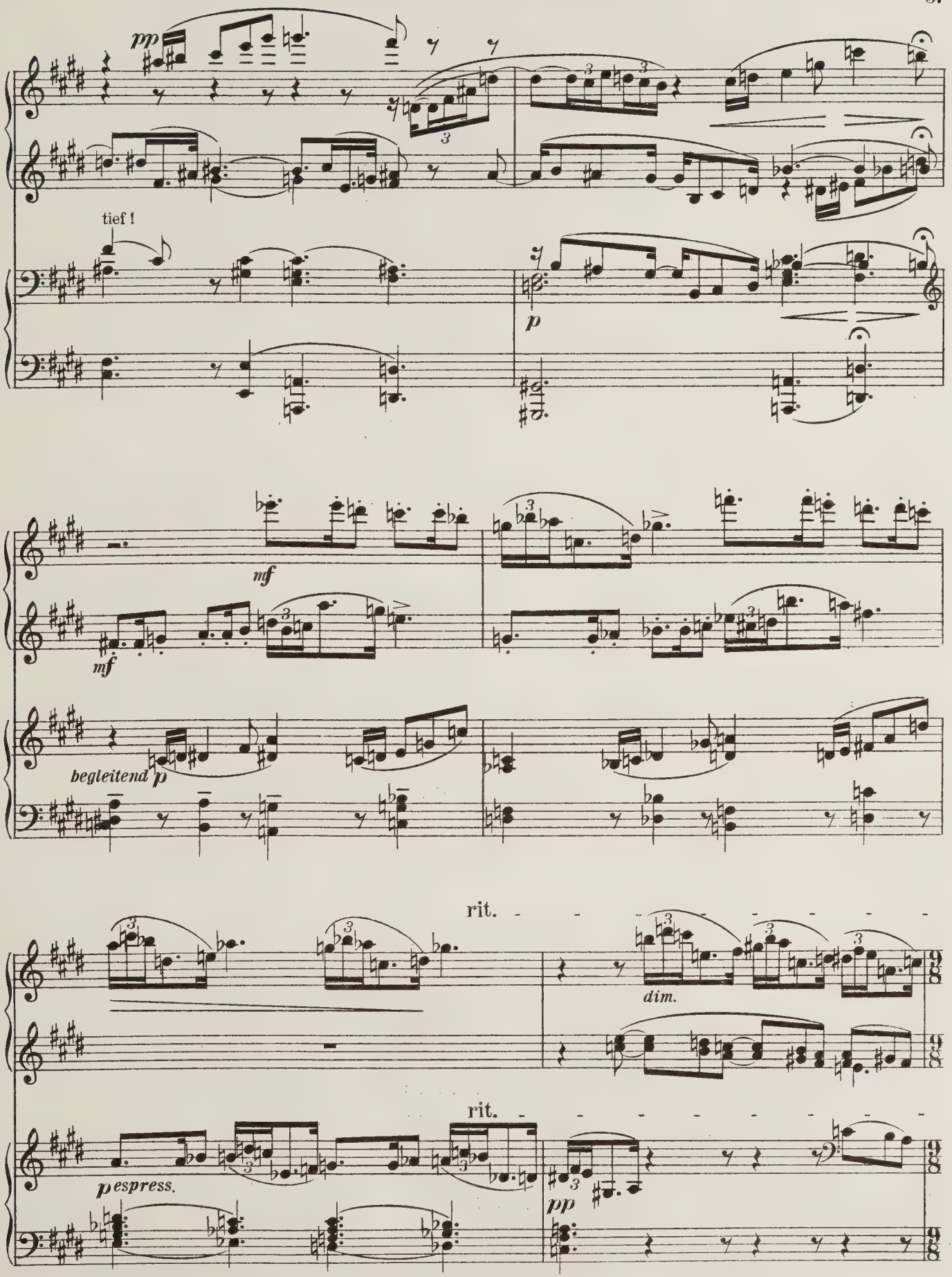

47
steigernd
cresc.
47
steigernd
f hervortretend
8
ff
fp weich
espr.
warm
fp
espr.
p
6/4
6/4
6/4
6/4

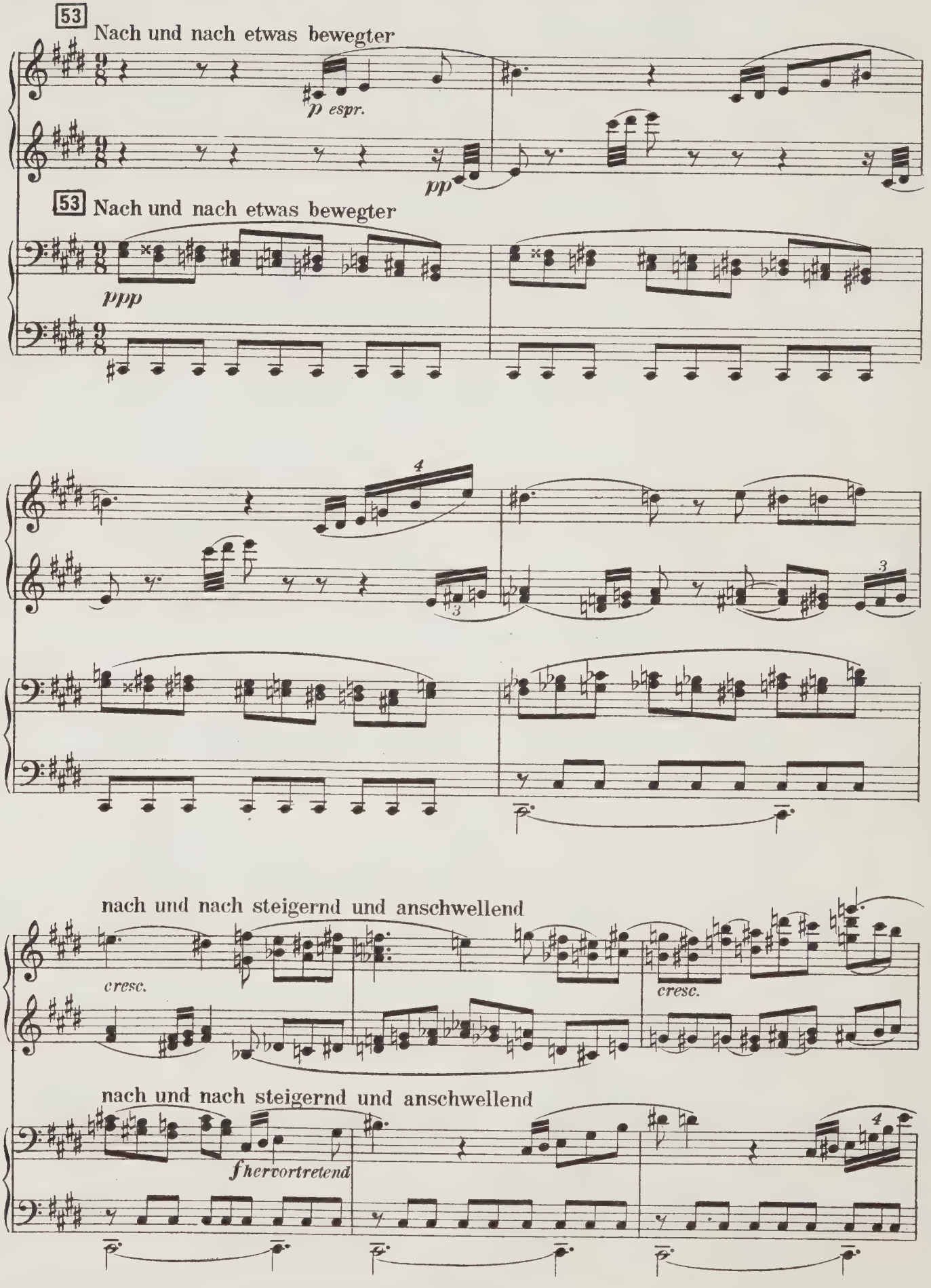

Sehr breit
p
ff
Sehr breit
cresc. molto
ff
48
Viel rascher, beschleunigend
f
fff
48
Viel rascher, beschleunigend
ff
fff
fff
fff
Ped.

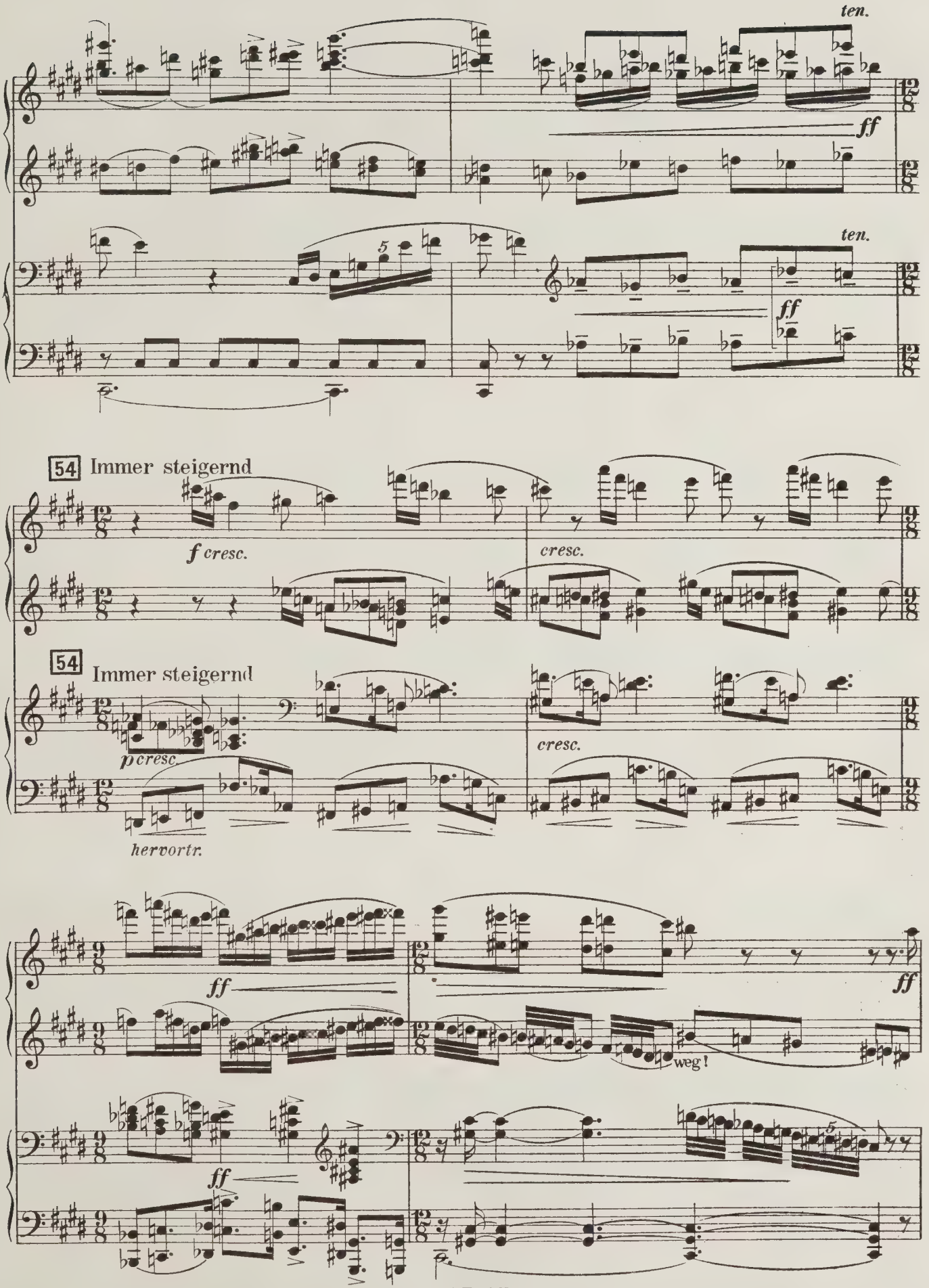

49
Nach und nach langsamer
ff
f
mf
p
49
Nach und nach langsamer
mf
sf
p
Sehr langsam
50
p espress.
Sehr langsam
50
p

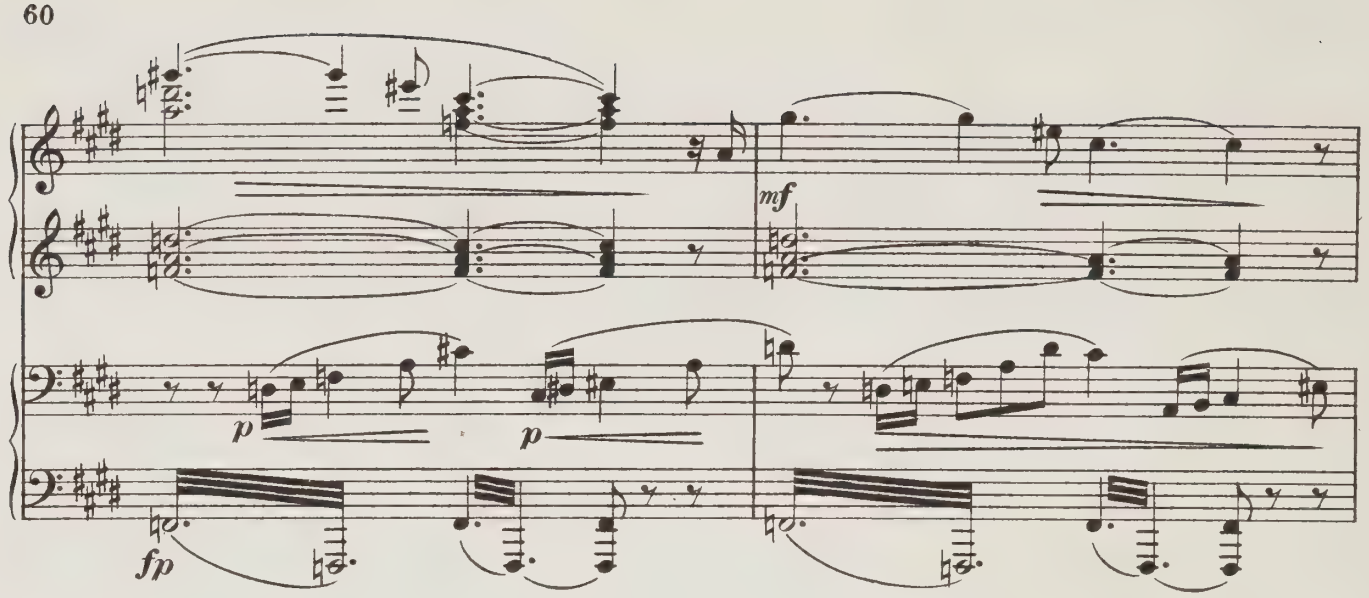

hervortreten
mf
espr.
rit.
tief!
rit.
mf
hervortreten
hoch!
Etwas langsamer
p zart
rit.
Etwas langsamer
pp
rit.

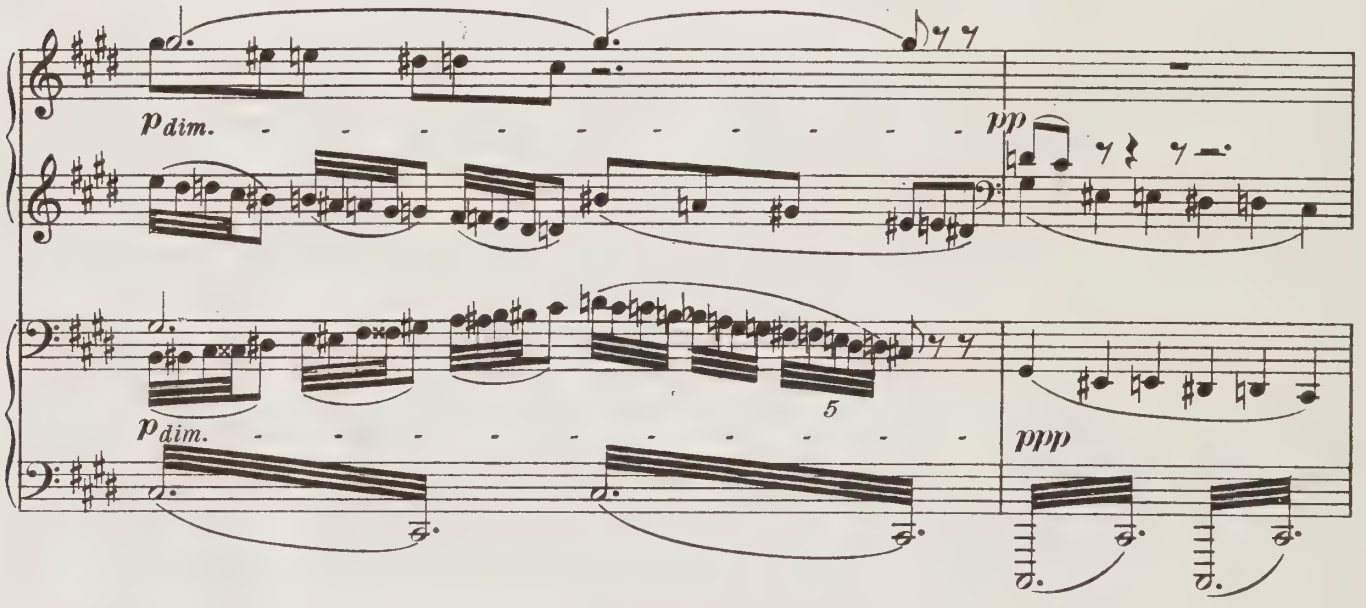

51 a tempo
p
weg!
51 a tempo
p
weg!
pp
espr.
52
hervortreten
mf
weg
52
pp
pp

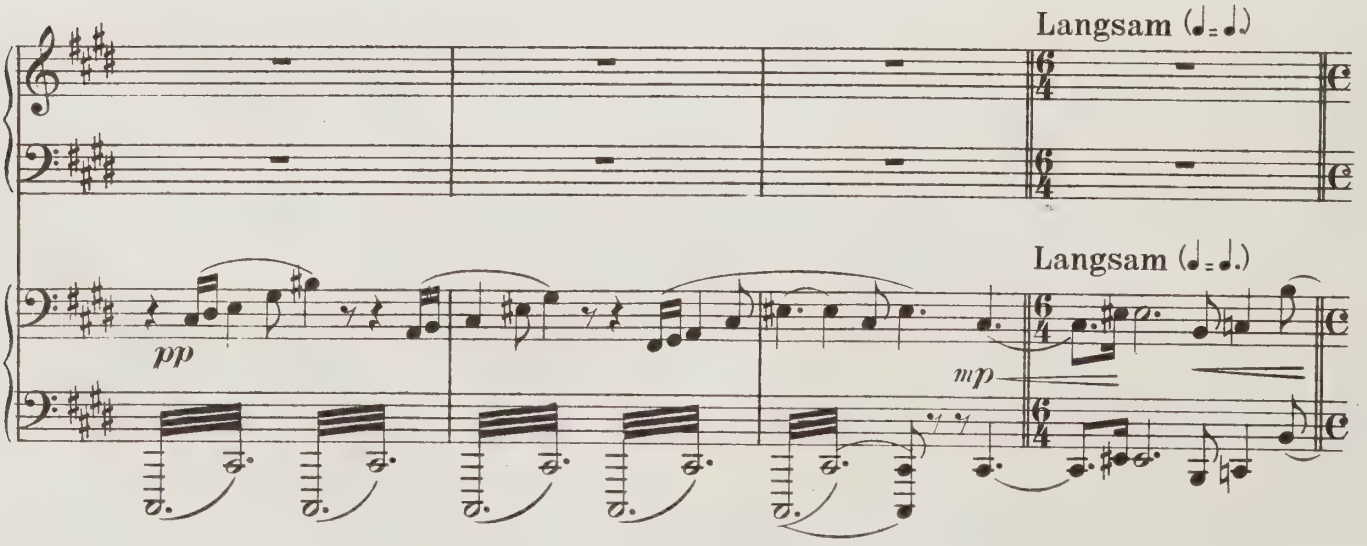

pp
tief !
p
mf
mf
begleitend p
rit.
dim.
rit.
pespress.
pp

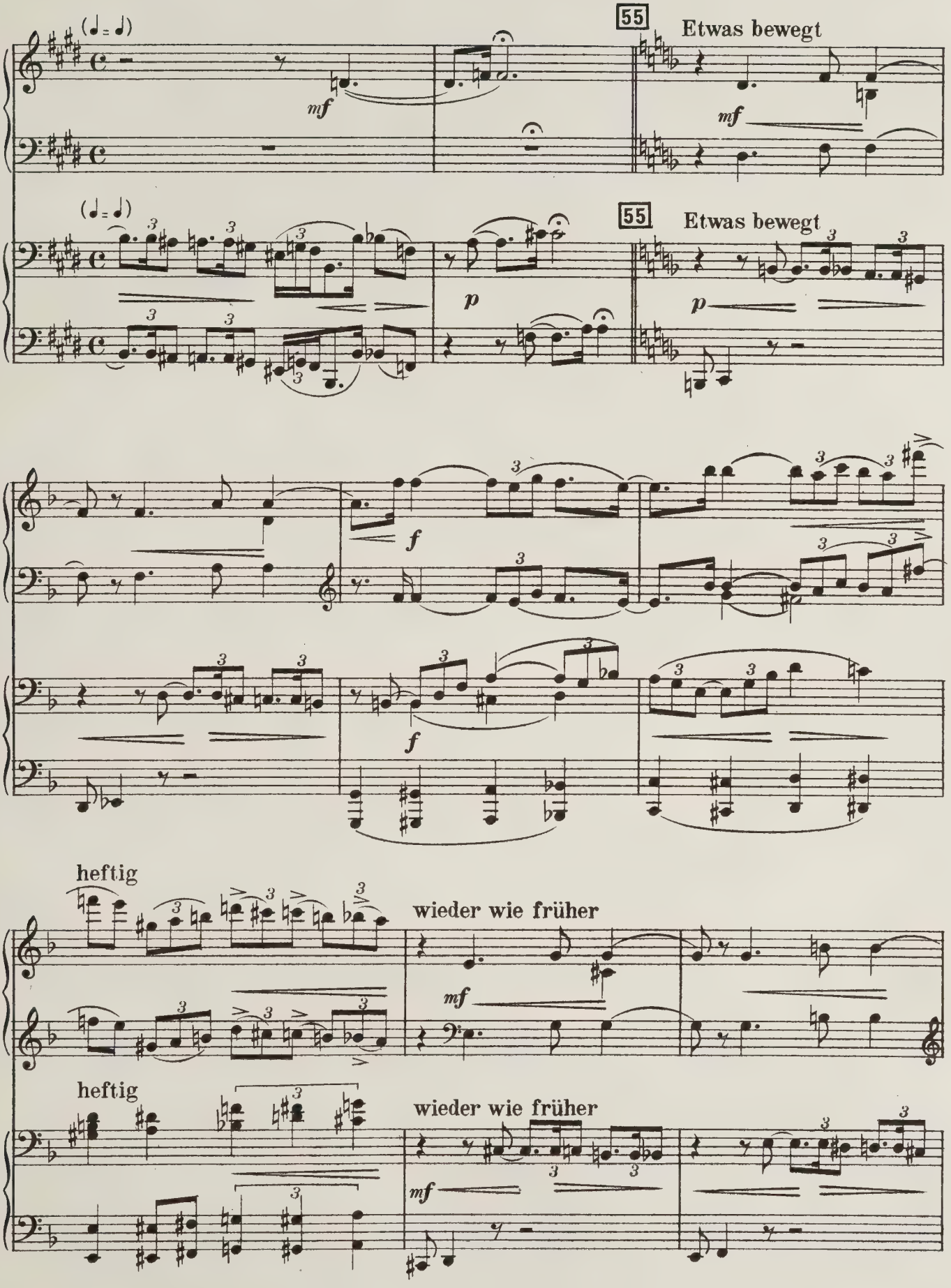

53
Nach und nach etwas bewegter
p espr.
pp
53
Nach und nach etwas bewegter
ppp
4
3
3
nach und nach steigernd und anschwellend
cresc.
cresc.
nach und nach steigernd und anschwellend
f hervortretend
4

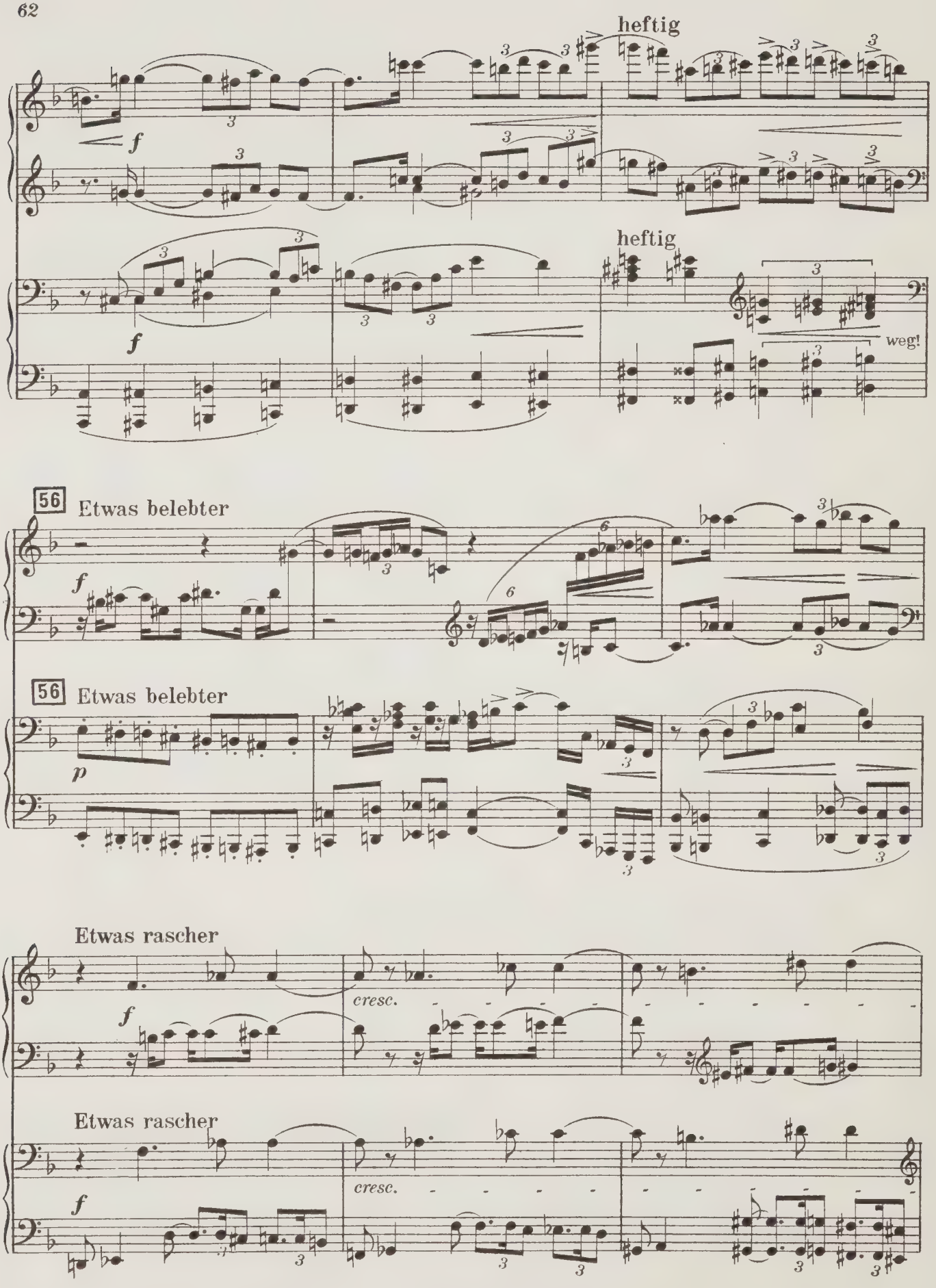

ten.
ff
ten.
ff
54 Immer steigernd
f cresc.
cresc.
54 Immer steigernd
p cresc.
cresc.
hervortr.
ff
ff
weg!
ff

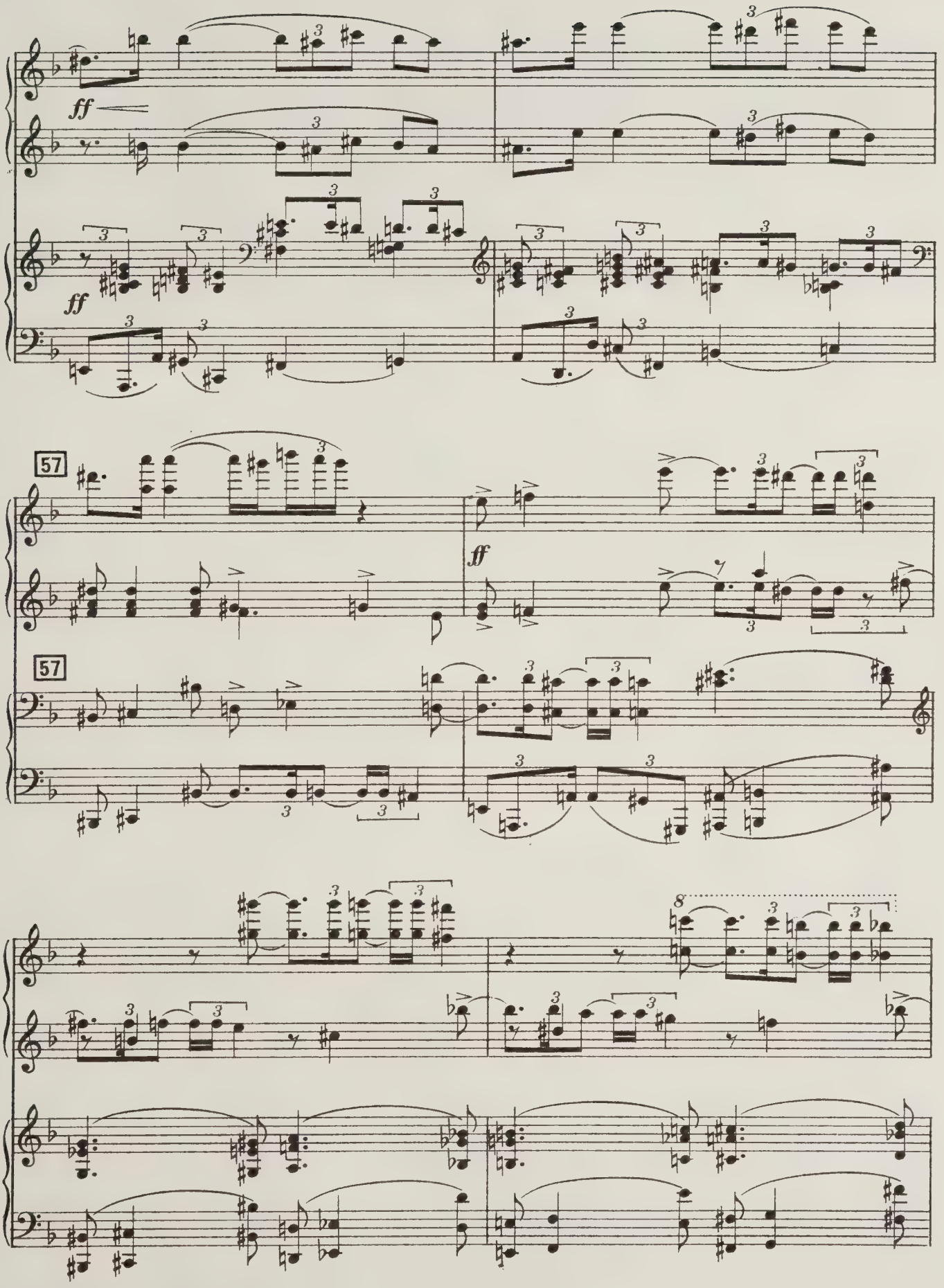

mf
p
p
fp

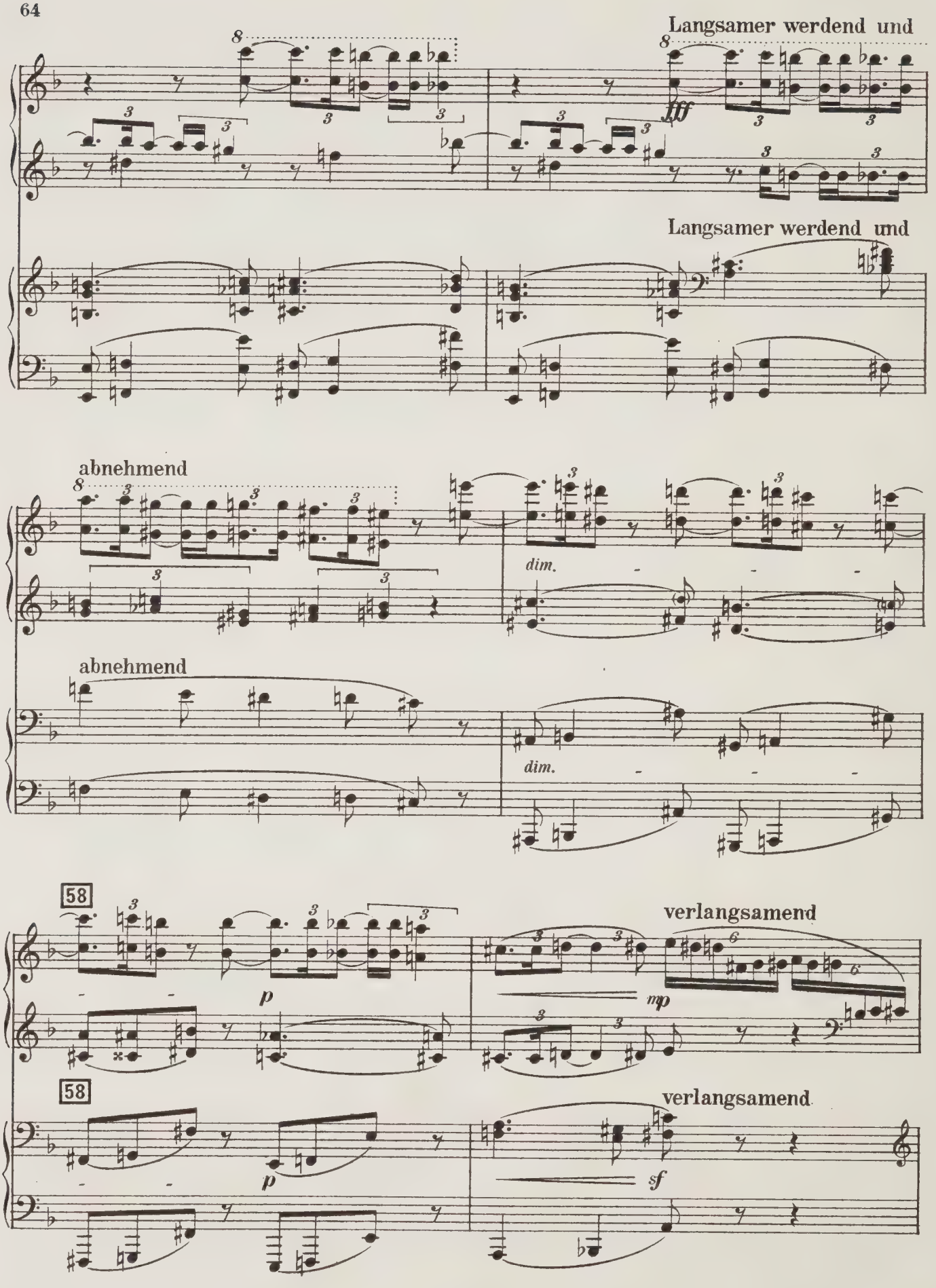

p dim.
pp
5
p dim.
ppp

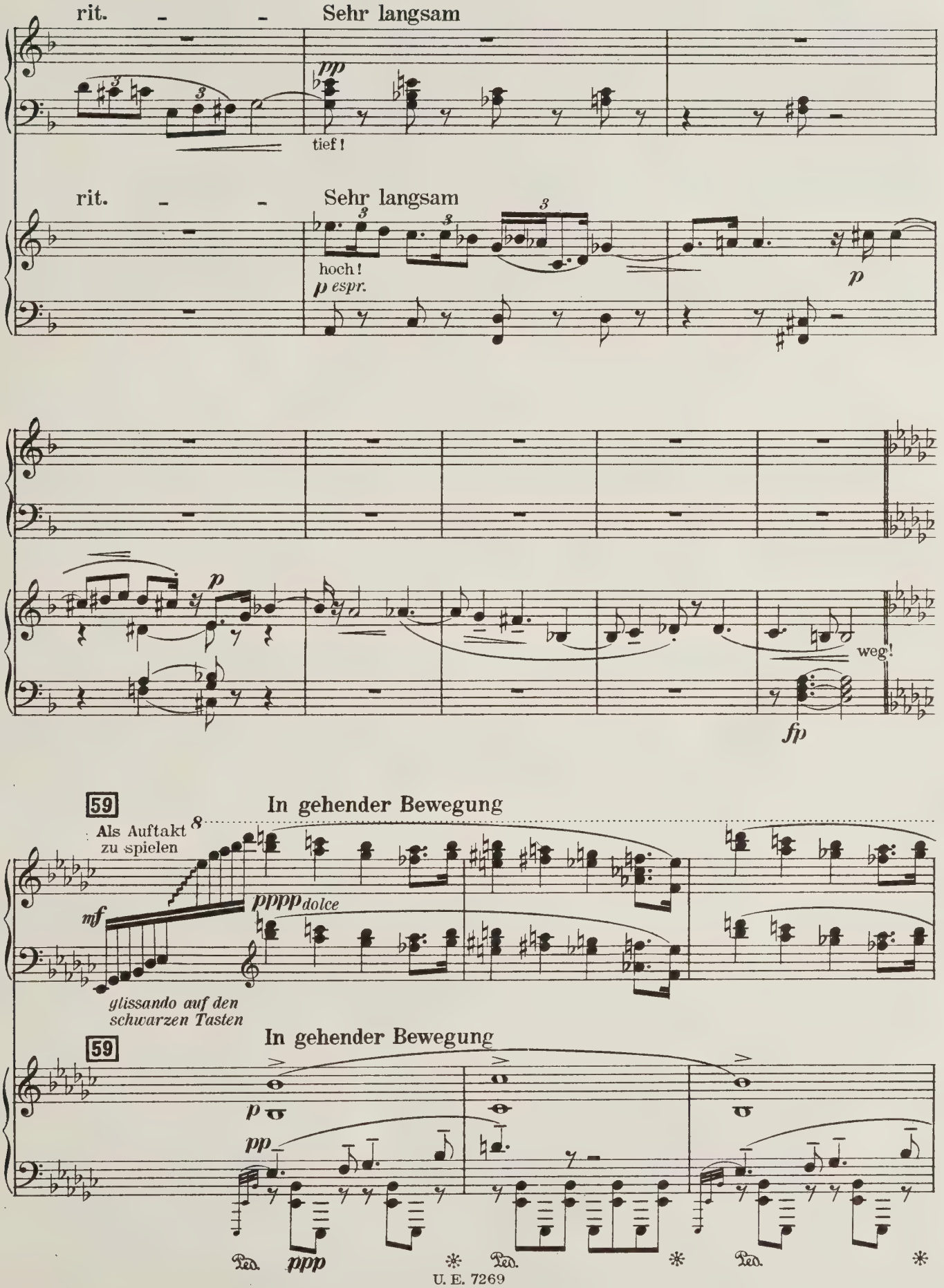

Langsam (♩= ♩.)
Langsam (♩= ♩.)
pp
mp

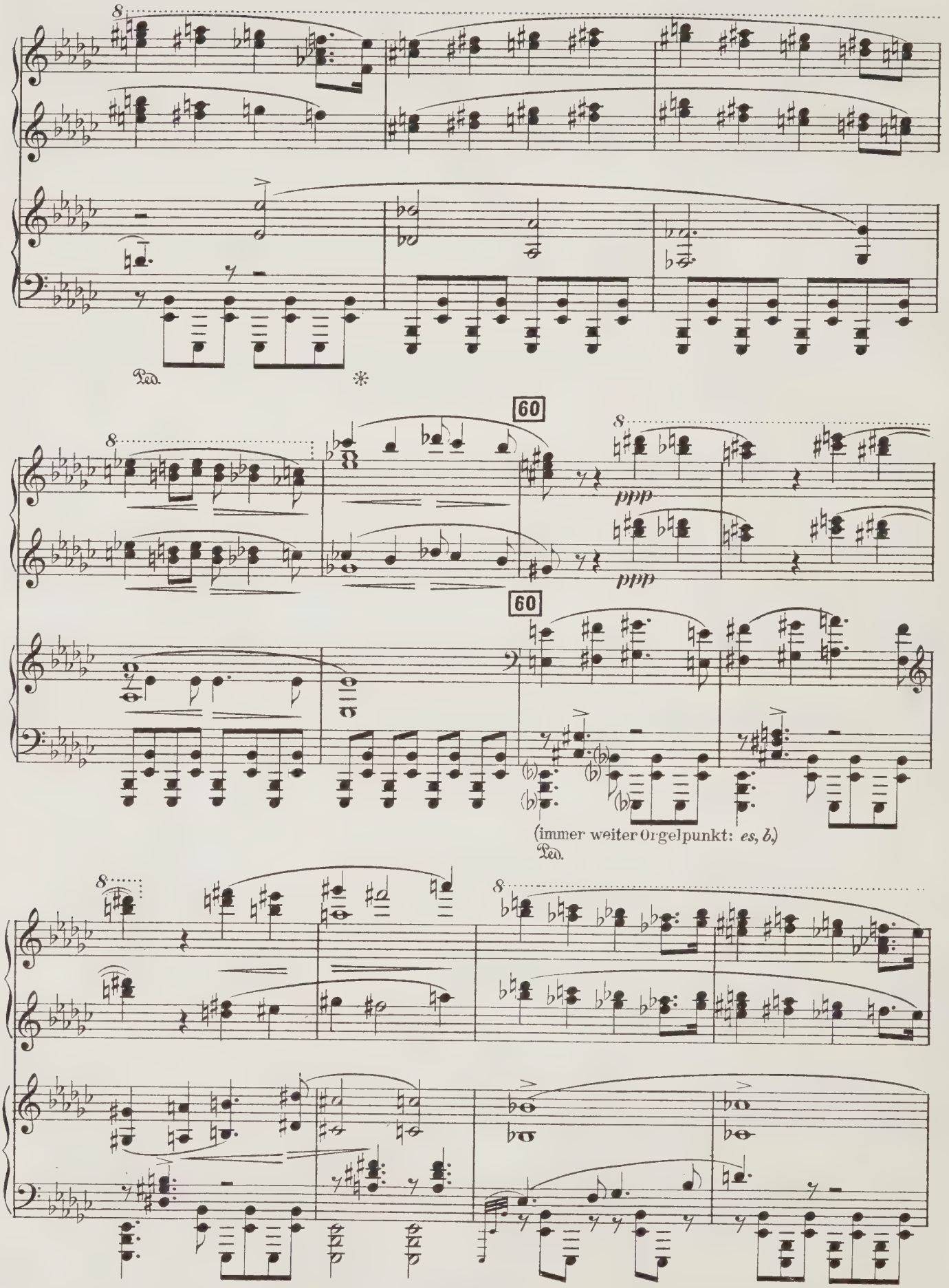

55
Etwas bewegt
mf
55
Etwas bewegt
p
f
heftig
wieder wie früher
mf
heftig
wieder wie früher
mf

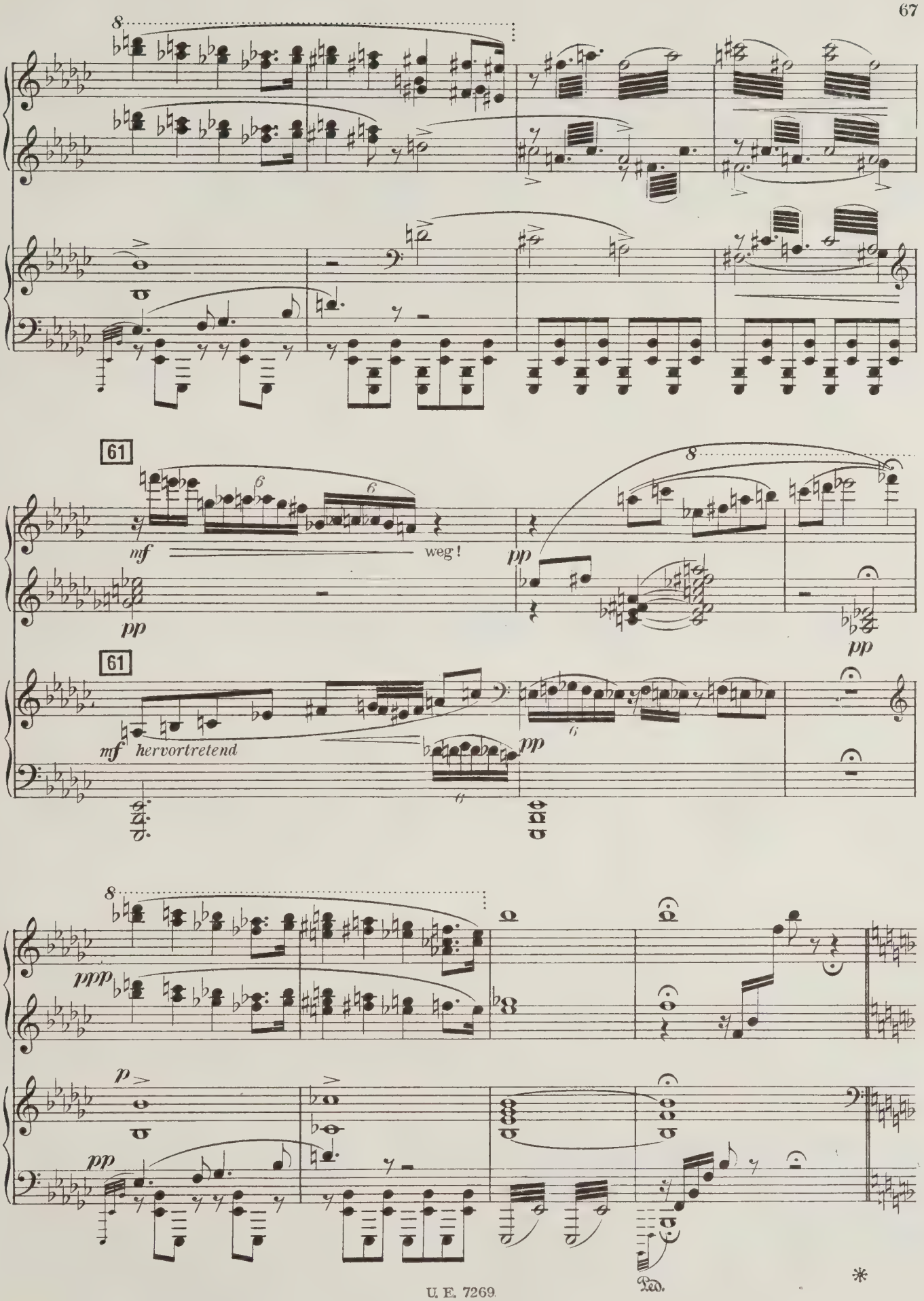

heftig
f
heftig
f
weg!
56
Etwas belebter
f
56
Etwas belebter
p
Etwas rascher
f
cresc.
Etwas rascher
f
cresc.

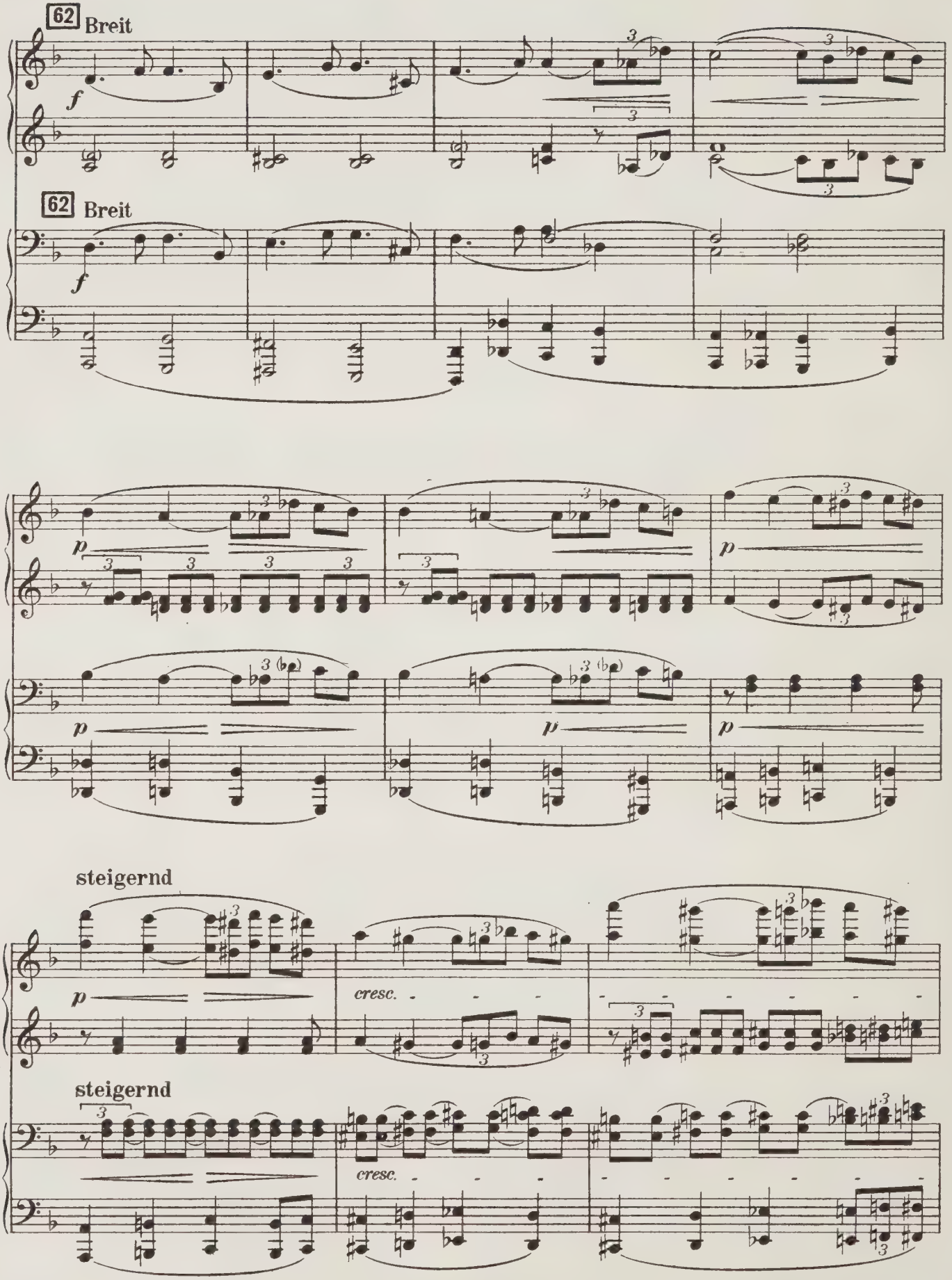

ff
ff
57
ff
57
8

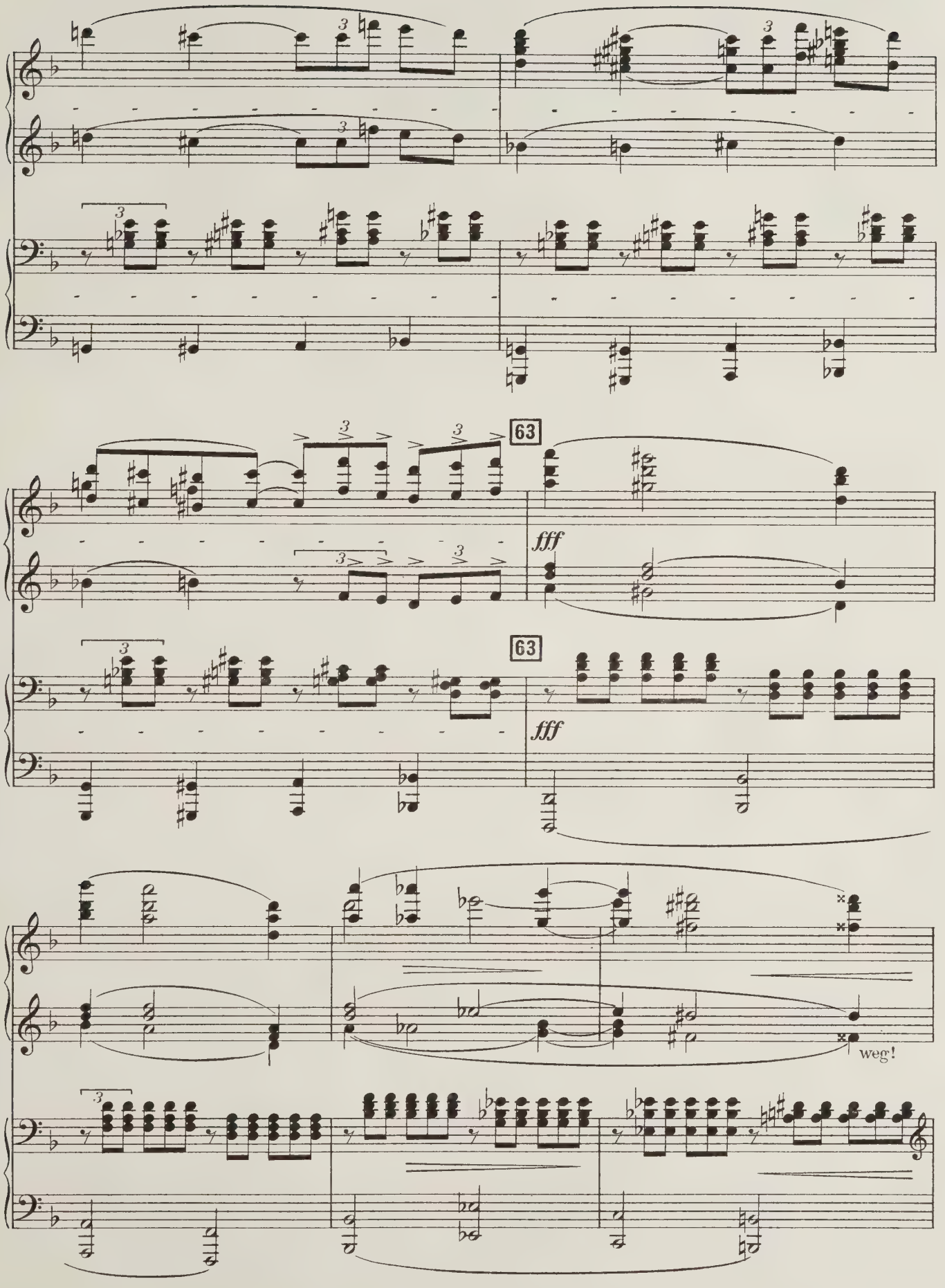

Langsamer werdend und
fff
Langsamer werdend und
abnehmend
dim.
abnehmend
dim.
58
p
verlangsamend
mp
58
p
verlangsamend
sf

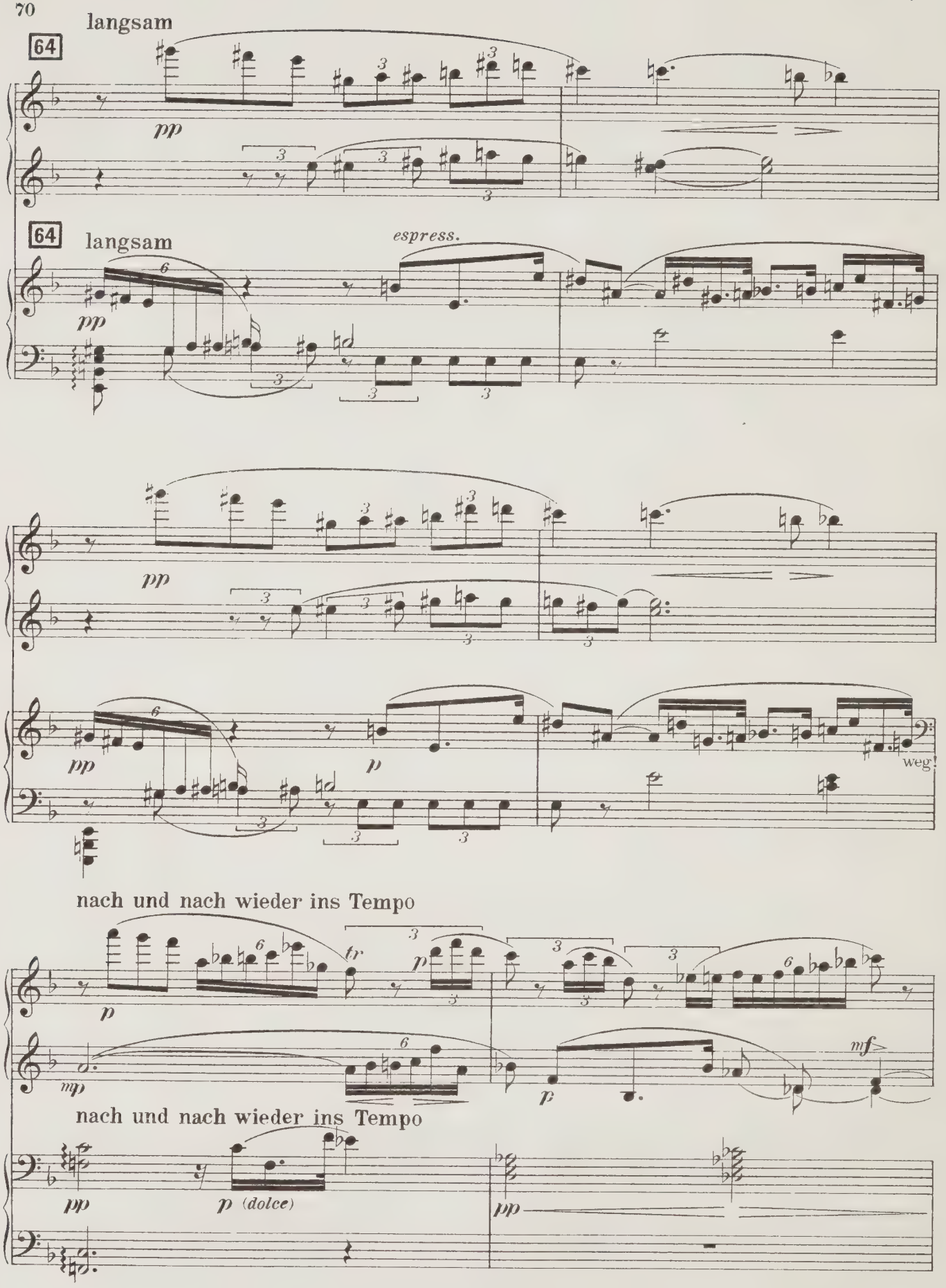

rit.
Sehr langsam
pp
tief!
rit.
Sehr langsam
hoch!
p espr.
p
p
weg!
fp
59
In gehender Bewegung
Als Auftakt zu spielen
mf
pppp dolce
glissando auf den schwarzen Tasten
59
In gehender Bewegung
p
pp
ppp
Ped.
Ped.
Ped.

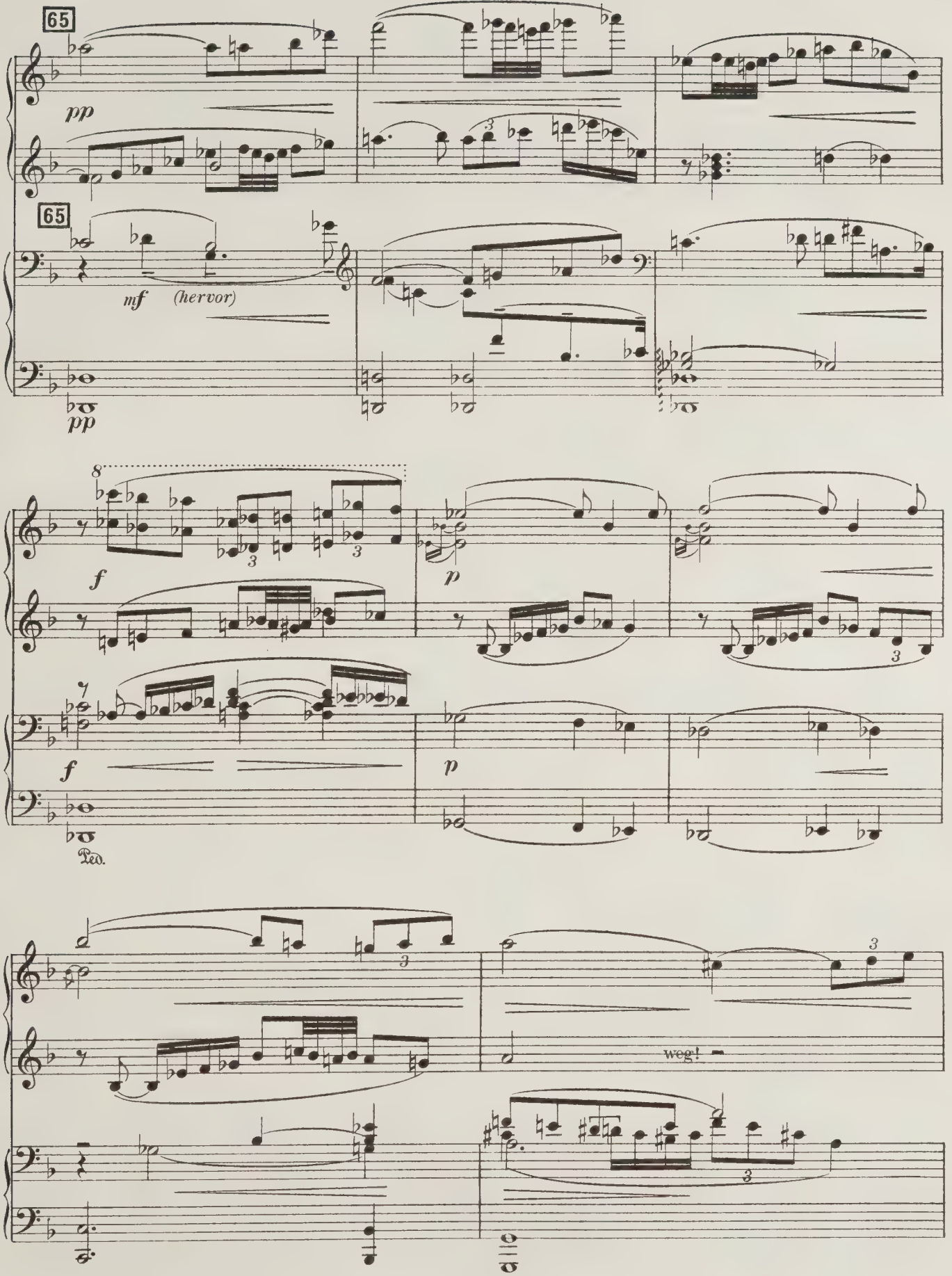

8
Ped.
*
60
ppp
(immer weiter Orgelpunkt: es, b,)
Ped.

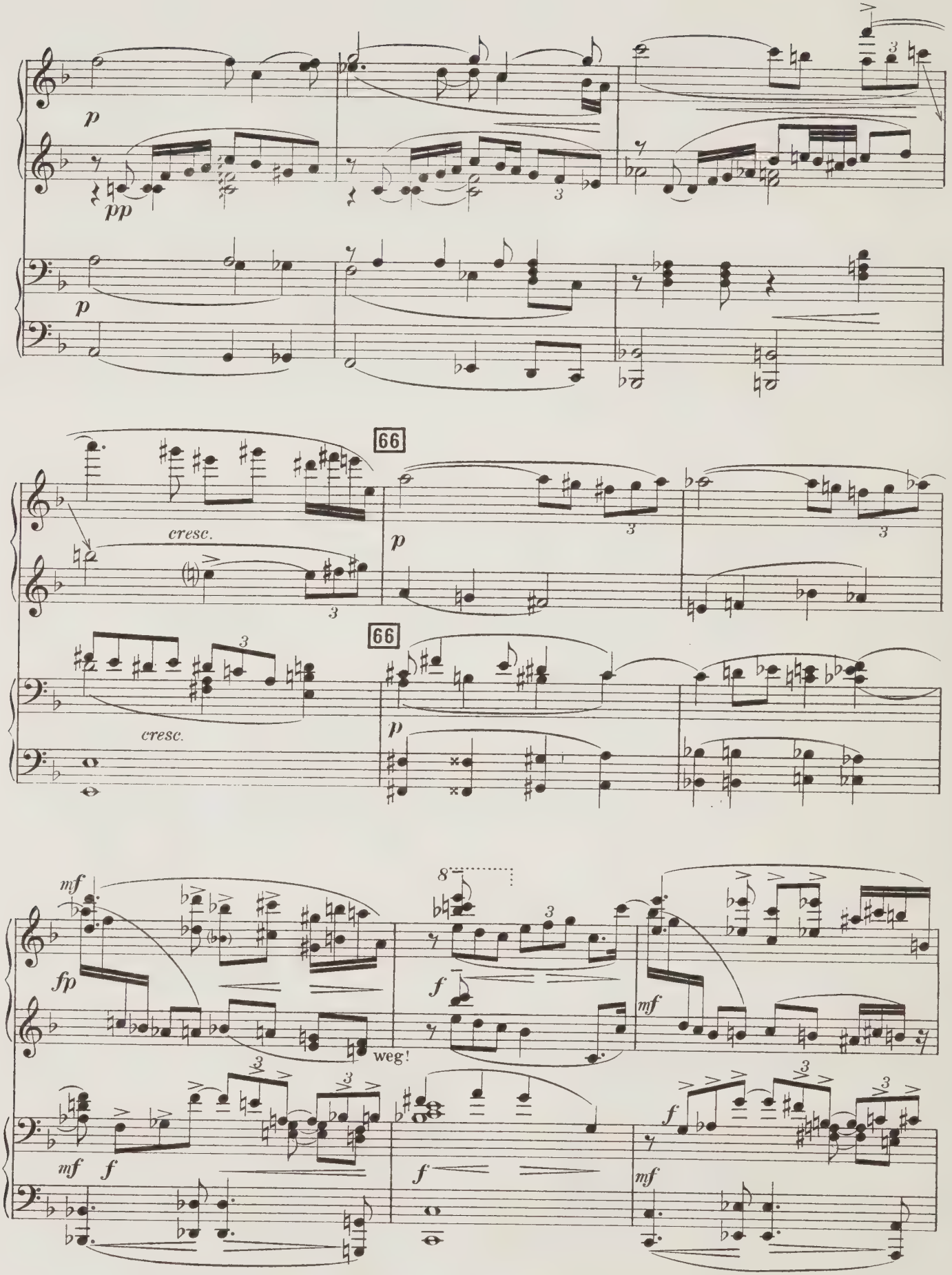

8
61
mf
weg!
pp
8
pp
61
mf hervortretend
pp
8
ppp
p
pp
Ped.
*

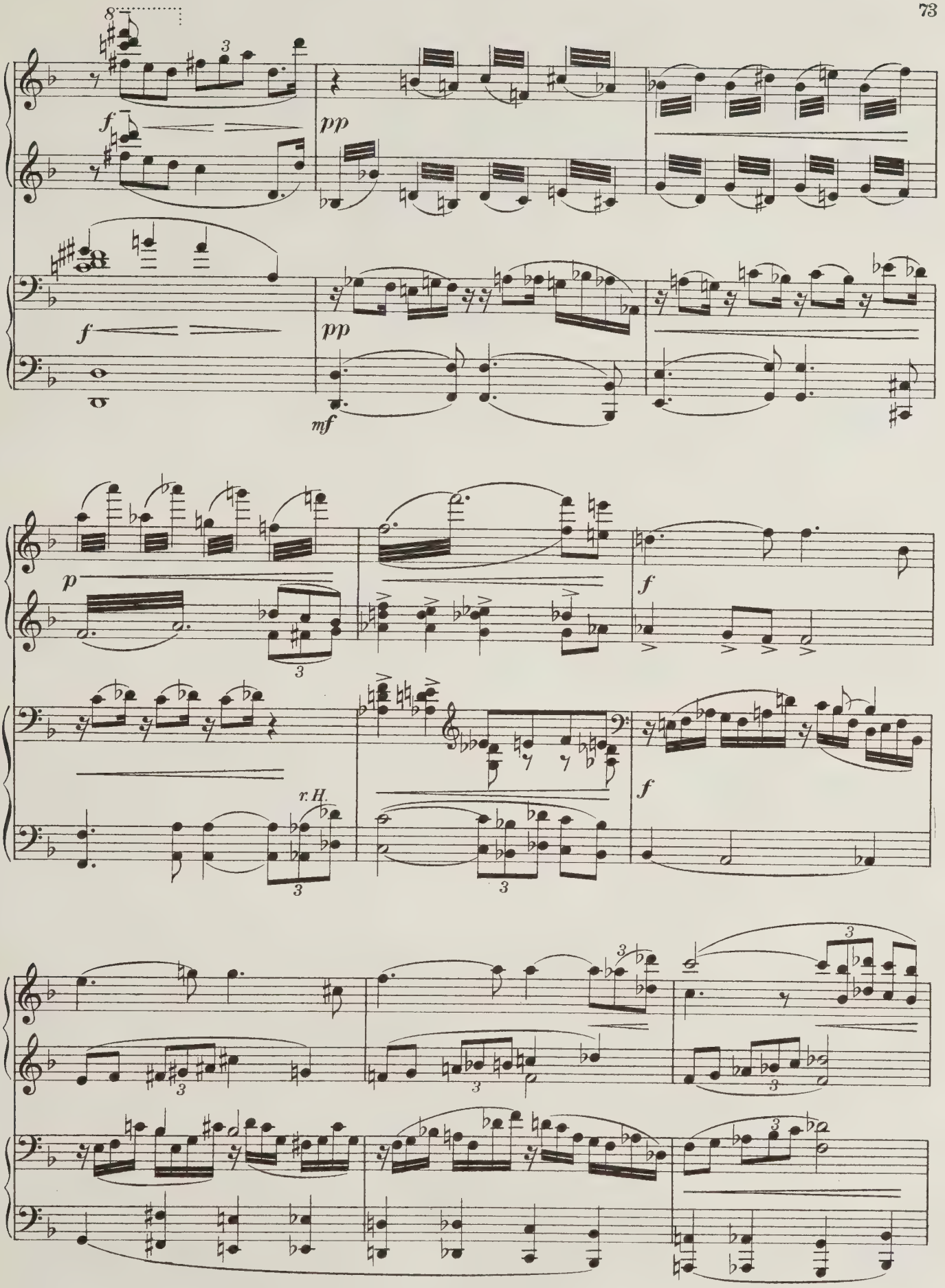

62 Breit
f
62 Breit
f
p
p
p
p
p
steigernd
cresc.
steigernd
cresc.

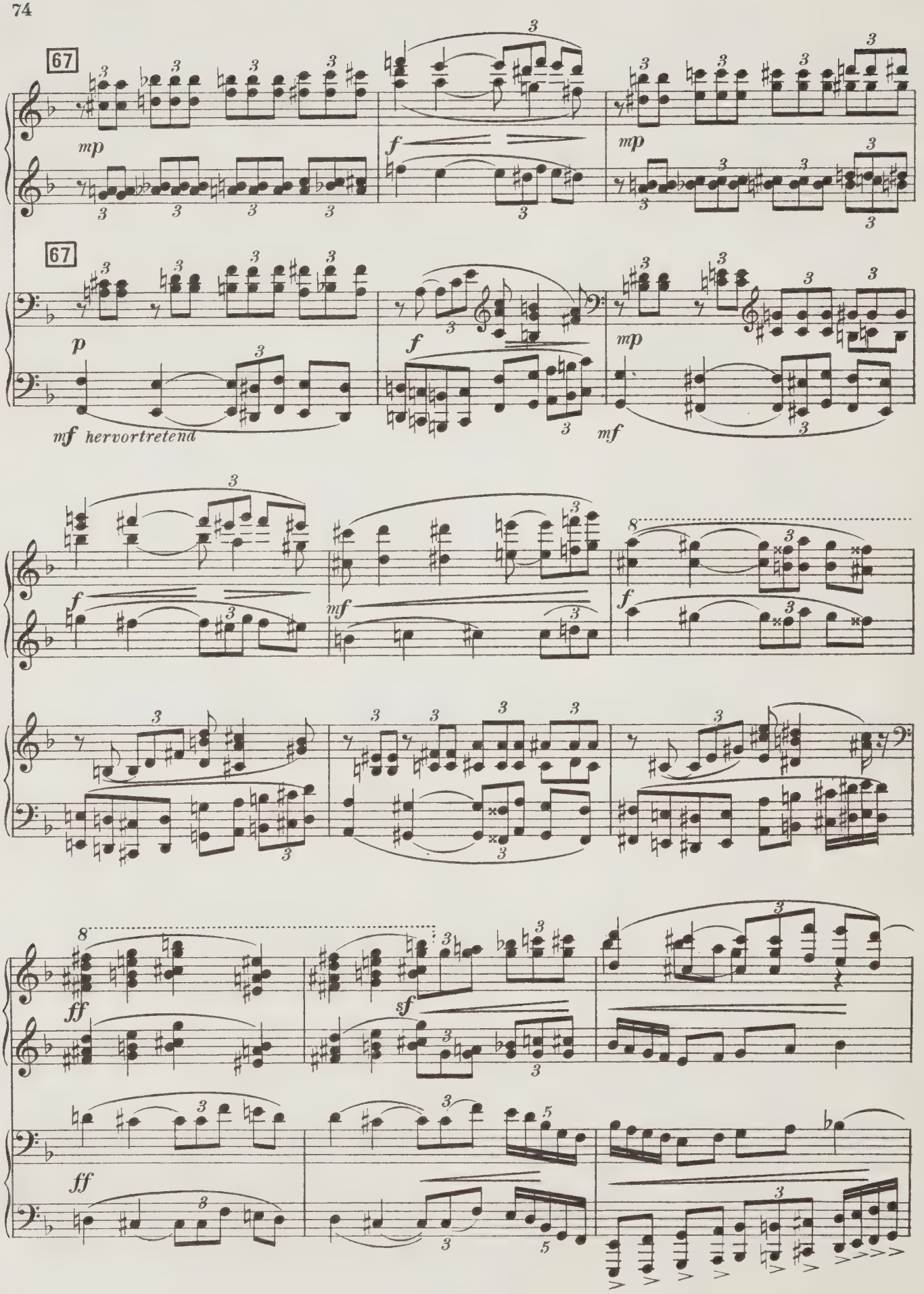

63
fff
63
fff
weg!

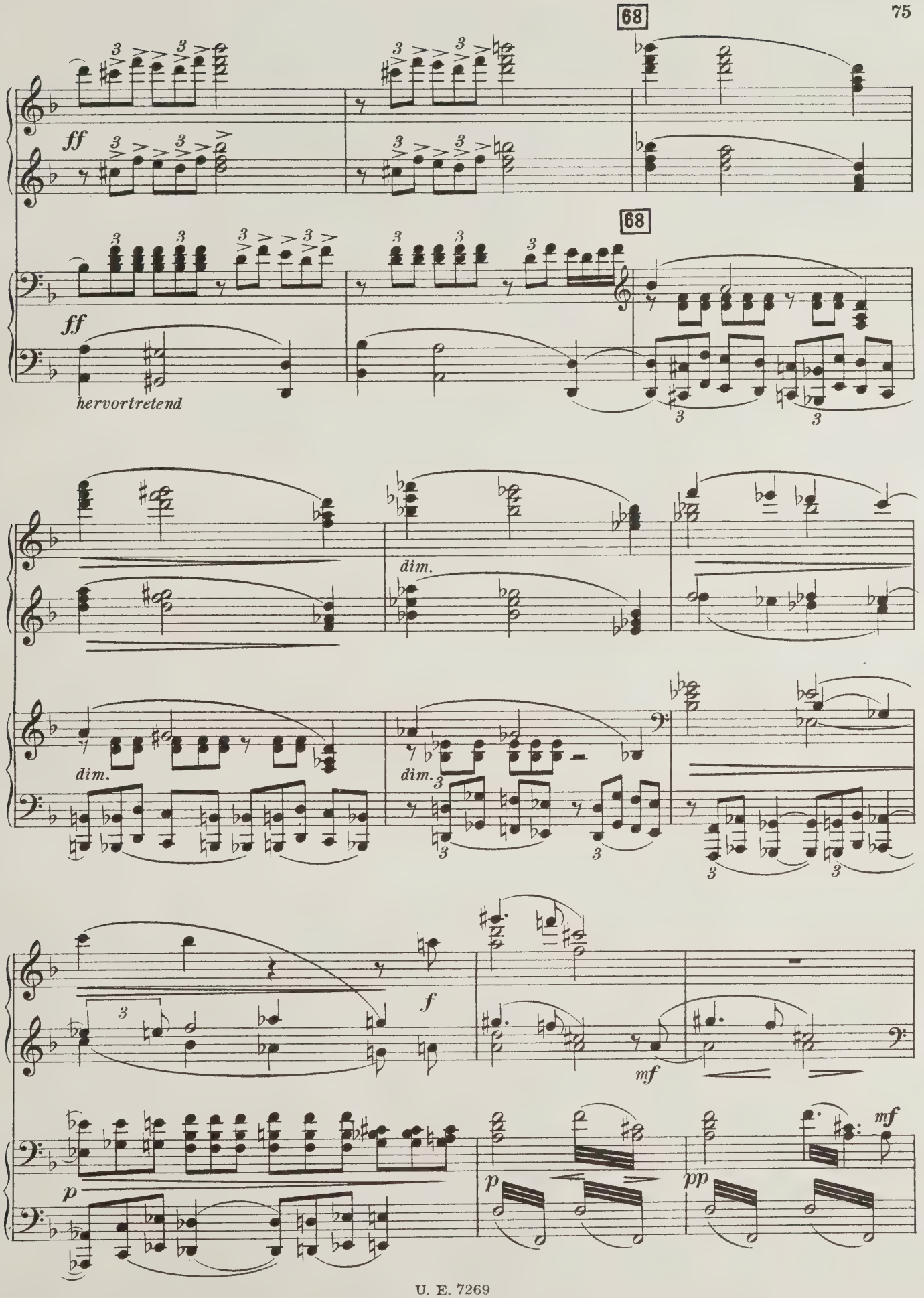

langsam
64
pp
langsam
64
espress.
pp
pp
p
weg!
nach und nach wieder ins Tempo
p
tr
mp
mf
p
nach und nach wieder ins Tempo
pp
p (dolce)
pp

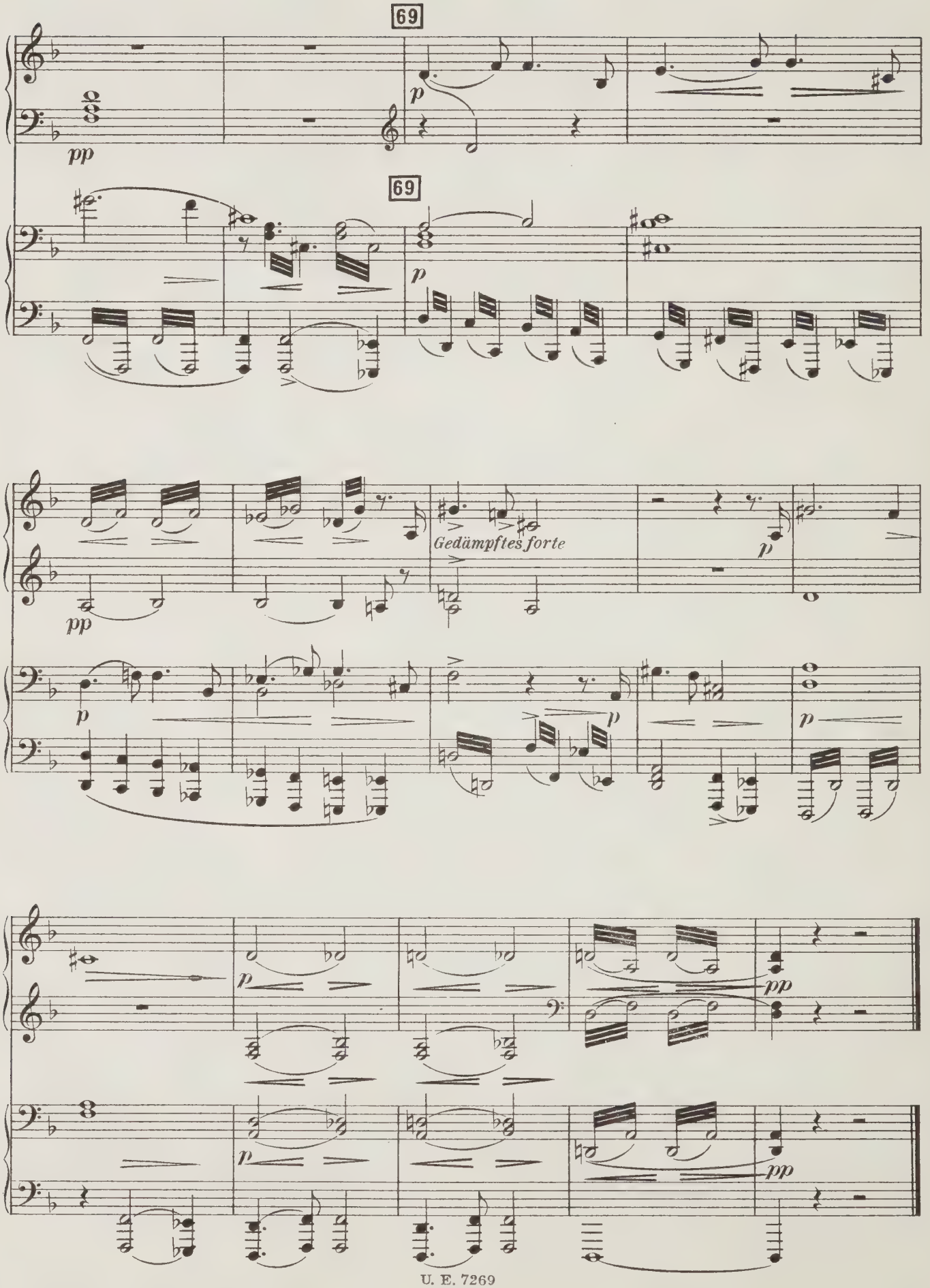

65
pp
65
mf
(hervor)
pp
8
f
p
f
p
Ped.
weg!


p
pp
p
66
cresc.
p
66
cresc.
p
mf
fp
8
f
weg!
mf
mf
f
f
f
mf


8
f
pp
f
pp
mf
p
f
r.H.
f


67
mp
f
mp
67
p
f
mp
mf hervortretend
mf
f
mf
f
8
ff
sf
ff


68
ff
hervortretend
68
ff
dim.
dim.
dim.
f
mf
p
p
pp
mf


69
pp
p
69
p
pp
Gedämpftes forte
p
p
p
p
p
pp
p
pp

ARNOLD SCHÖNBERGS WERKE

IN DER UNIVERSAL-EDITION

Klavier zu 2 Händen

U.-E. Nr.

2991 op. 11 **Drei Klavierstücke**
2992 op. 11 Nr. 2 **Konzertmäßige Interpretation von Ferr. Busoni**
5069 op. 19 **Sechs kleine Klavierstücke**

Kammermusik

op. 4 **Streichsextett „Verklärte Nacht"** (Dehmel) für zwei Violinen, zwei Violen und zwei Violoncelli
3662 Partitur (16°)
3663 Stimmen
(Siehe auch unter Orchester- u. Chorwerke)

op. 7 **Streichquartett Nr. 1, D-moll**
3665 Partitur (16°)
3666 Stimmen

op. 9 **Kammersymphonie E-dur**, für 15 Soloinstrum. (siehe auch Orchesterwerke)
3667 Partitur (nur gegen Revers)
6140 Thematische Analyse von Alban Berg

op. 10 **Streichquartett Nr. 2, Fis-moll**, für zwei Violinen, Viola u. Violoncello (III. und IV. Satz mit Gesang nach Gedichten von Stefan George).
2993 Partitur (8°)
2994 Stimmen

op. 20 **„Herzgewächse"** für Sopran, Celesta, Harmonium und Harfe
6209 Partitur

op. 21 **Dreimal 7 Gedichte aus Albert Girauds „Pierrot lunaire"** (deutsch von O. E. Hartleben), Melodramen für 1 Sprechstimme, Klavier, Flöte (auch Pikkolo), Klarin. (auch Baß-Klarin.), Geige (auch Bratsche) und Violoncello)
5334 Partitur (für Aufführungszwecke)
do. Ausgabe auf Büttenpapier
5336 Studienpartitur (16°)

Lieder

(Für eine Singstimme mit Klavier, wenn nicht anders angegeben)

op. 1 **Zwei Lieder** für Bariton und Klavier
3650 Nr. 1 Dank (Levetzow)
3651 Nr. 2 Abschied (Levetzow)

op. 2 **Vier Lieder**
3652 Nr. 1 Erwartung (Dehmel), mittel
3653 Nr. 2 Schenk mir deinen goldnen Kamm (Dehmel), mittel
3654 Nr. 3 Erhebung (Dehmel), hoch
3655 Nr. 4 Waldsonne (Schlaf), hoch

Lieder

U.-E. Nr.

op. 3 **Sechs Lieder** für 1 Singst., mittel und Klavier
3656 Nr. 1 Wie Georg von Frundsberg von sich selber sang (Knaben Wunderhorn)
3657 Nr. 2 Die Aufgeregten (Keller)
3658 Nr. 3 Warnung (Dehmel)
3659 Nr. 4 Hochzeitslied (J. P. Jacobsen)
3660 Nr. 5 Geübtes Herz (G. Keller)
3661 Nr. 6 Freihold (Lingg)

op. 6 **Acht Lieder**
3612 Nr. 1 Traumleben (Hart), mittel
3613 Nr. 2 Alles (Dehmel), mittel
3614 Nr. 3 Mädchenlied (Remer), hoch
3615 Nr. 4 Verlassen (Conradi), mittel
3616 Nr. 5 Ghasel (Keller), hoch
3617 Nr. 6 Am Wegrand (Mackay), hoch
3618 Nr. 7 Lockung (Aram), hoch
3619 Nr. 8 Der Wanderer (Nietzsche), hoch
3664 Nr. 1—8 in einem Hefte

op. 8 **Sechs Orchesterlieder**
5276 Nr. 1 Natur (Hart), mittel, Partitur
3041 do. Ausgabe für Gesang und Klavier
5278 Nr. 2 Das Wappenschild (Knaben Wunderhorn), hoch, Partitur
3042 do. Ausgabe für Gesang und Klavier
5280 Nr. 3 Sehnsucht (Knaben Wunderhorn), hoch, Partitur
3043 do. Ausgabe für Gesang und Klavier
5282 Nr. 4 Nie ward ich, Herrin, müd' (Petrarca), hoch, Partitur
3044 do. Ausgabe für Gesang und Klavier
5284 Nr. 5 Voll jener Süße (Petrarca), mittel, Partitur
3045 do. Ausgabe für Gesang und Klavier
5286 Nr. 6 Wenn Vöglein klagen (Petrarca), mittel, Partitur
3046 do. Ausgabe für Gesang und Klavier

Aus op. 10 Streichquartett Nr. 2
6862 Litanei (Berg), für Gesang und Klavier
6863 Entrückung (Berg), für Gesang und Klavier

op. 12 **Zwei Balladen**
6207 Nr. 1 Jane Grey
6208 Nr. 2 Der verlorene Haufen

op. 14 **Zwei Lieder**
6205 Nr. 1 Ich darf nicht dankend ... aus. Walter im Schnee (Stef. George)
6206 Nr. 2 In diesen Wintertagen (O. Henckel)

op. 15 **Fünfzehn Gedichte** aus Stefan George „Das Buch d. hängenden Gärten"
5338 für eine Singstimme und Klavier

op. 22 **Vier Orchesterlieder**
Nr. 1 Seraphita. Nr. 2 Alle, welche dich suchen. Nr. 3 Mach' mich zum Wächter. Nr. 4 Vorgefühl.
6060 Nr. 1—4 in einem Hefte. Vereinfachte Studier- und Dirigierpartitur

Orchester- und Chorwerke

U.-E. Nr.

op. 4 **„Verklärte Nacht"**. Bearbeitung für Streichorchester
6065 Partitur (nur gegen Revers)

op. 5 **Pelleas und Melisande**, symphon. Dichtung f. großes Orchester (nach Maeterlincks gleichnam. Drama)
3371 Partitur (8°) (nur gegen Revers)
6368 Thematische Analyse

op. 8 **Orchesterlieder** siehe unter Lieder

op. 9 **Kammersymphonie, E-dur.** Ausgabe f. Orchester (siehe auch Kammermusik)
3667 Partitur (nur gegen Revers)

op. 22 **Vier Orchesterlieder** (siehe unter Lieder)

Gurre-Lieder (Jem Peter Jacobsen), für Soli, Chor und Orchester
6300 Orchesterpartitur
3697 Studienpartitur (gr. 4°) Faksimile-Reprod. nach der Original-Part.
3696 Klavierauszug mit Text (A. Berg)
3695 Führer (A. Berg) große Ausgabe
5275 do. kleine Ausgabe (mit Porträt Schönbergs)

Einzelausgaben für 1 Singstimme und Klavier:
5330 Lied Waldemars: „So tanzen die Engel"
5331 Lied der Tove: „Nun sag ich dir zum erstenmal"
5332 Lied Waldemars: „Du wunderliche Tove"
5333 Lied der Waldtaube: „Tauben von Gurre"

Die Jakobsleiter. Ein Oratorium.
6061 Textbuch
Dasselbe Büttenausgabe

Bühnenwerke

„Erwartung." Monodram (Dichtung von Marie Pappenheim)
5361 Orchesterpartitur (nur gegen Revers)
5360 Textbuch
5362 Klavierauszug mit Text

„Die glückliche Hand." Drama mit Musik.
5670 Orchesterpartitur (nur gegen Revers)
5672 Textbuch
5669 Klavierauszug mit Text, 2 Klaviere zu 4 Händen

Musiktheorie

3370 **Harmonielehre**, zweite Auflage

Aufführungsmaterialе nach Vereinbarung mit dem Verlage Universal-Edition A.-G. Wien—New York